工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六 七二零六二七
採訪部：七二三四九二 七二零二七
營業部：七二九三零七
廣告部：七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二二式五四九 二式一式三八五
電報掛號二零七五 郵箱六二二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠精版編一大張）

個人外交活動進入最後階段
尼克遜可能於明日宣佈前往北平詳情

【華盛頓二十九日路透社電】尼克遜總統的馬拉松式高峯會議的計劃，今日已進入最後階段，並對明年訪問中共，準備作出一個確定的日期。尼克遜在加州聖克里文特的西白宮逗留四天後，已於昨晚返抵此間。其發言人証實渥太華的一項報導，謂尼克遜將會在下數星期，與加拿大總理杜魯多會晤。

該發言人說，該次高峯會議，將於下月底時在華盛頓舉行。

尼克遜計劃於星期三日透露其前往北平訪問的日期，或可能提供若干在目前仍被保持為秘密的其他詳情。

【波昂廿八日法新社電】此間今日正式宣佈，西德總理勃蘭特將於十二月廿八至廿九兩日在佛羅里達州基俾斯開尼與尼克遜總統會談。

公報說：勃蘭特應尼克遜之邀前往美國。尼克遜，曾經表示在其訪問北平與莫斯科之前，希望能與西德總理檢討國際局勢。

加州聖克里文特方面，一位白宮發言人証實波昂的宣佈。

傳佐藤明年一月初啟程赴美晤尼克遜
日本政局將進入新局面

【東京二十九日時事社電】據日本政府有關人士今日上午透露：佐藤首相為與美國尼克遜總統舉行會談，可能於一月五日啟程赴美。

另訊：由於佐藤首相一月初與尼克遜總統決定於一月初舉行會談，致使佐藤首相於年內退任之說，已雲消霧散，日本政局將進入一個新的局面。

自從尼克遜總統決定訪問中共，雙方關係改善後，佐藤體制即陷於窘境，但是佐藤首相希望通過此次日美首腦會談，關於對中共問題增進日美兩國的理解，穩定由於若干議員造反等而呈現動搖的佐藤體制。

在日美首腦會談中，佐藤將就基辛格顧問兩度訪問中共的真相以及尼克遜總統訪問中共的目的等，美國對中國政策的真意向美方進行試探，以作為日本擬訂對中共政策的參考。

圖片說明：在圓桌上進行討論的是西德外交部長施爾（後排最左）和蘇俄外交部長葛羅米柯（前排右方），此會議是於十一月二十八日舉行，根據施爾的發言人說：他們在友好的情況下，對不同的事項，包括歐洲裁減軍備問題，舉行了超過兩小時的討論。（合眾國際社無綫電傳真）

保共責北平討好美國犧牲林彪

【維也納二十九日美聯社電】一份保加利亞的報紙於星期一日謂：中共領導人為着與美國帝國主義的急於協議，毫不猶豫的犧牲了毛澤東的繼承人林彪。

保加利亞共黨青年報紙「人民青年報」說：雖然除去了林彪和他的黨羽，但危機（在中共內部）仍未獲得解決。

該份保加利亞報紙斥責中共領袖從事一項「反蘇俄，反社會主義事業的行動。」

蘇俄積極拉攏歐洲諸國
磋商泛歐合作會議

【哥本哈根二十八日法新社電】今日此間宣佈，蘇俄總理柯錫金將訪問丹麥與挪威。日期為十二月二日至五日。

此間觀察家相信，柯氏將與丹、挪兩國的領袖舉行談話，磋商關於準備舉行泛歐合作與安全會議之事。

【莫斯科二十八日法新社電】今日在來訪的西德外長施爾與他的蘇俄對手葛羅米柯舉行兩個回合的會談中，歐洲的安全問題佔了全部時間。

某一接近西德代表方面的人士說：雙方業已同意，所建議的泛歐安全會議與平均撤退軍隊的談判或可放在一起舉行。

該方面的消息說：減少駐軍的技術方面的討論，可以作為安全會議的序幕。後者將包括撤軍的政治方面及軍事方面的問題。

但消息說，似乎葛羅米柯尚未通知施爾蘇俄減少部隊行動的詳細說明。

在提及莫斯科的拒絕北大西洋公約國家組織的秘書長勃羅西奧去蘇俄作為談判該協定的特使時，葛羅米柯告西德的代表：他的政府不想談判以集團對集團來舉行。

消息說：但西德代表有一個強力的印象，認為勃羅西奧將於最短期內獲准參加談判。

消息稱：在今天的第二回會談中，雙方對東西政治關係的目前行動作了分析。

東巴衝突全面升級
大量印軍隨時增援
美駐印大使已遞陳尼克遜私函

【新德里二十九日路透社電】印度電台今天廣播說：美國駐印度大使基廷，於今天在新德里謁見印度總理甘地夫人，並遞陳尼克遜總統的兩件函件。

電台又說：相信這是一項有關印度次大陸局勢的函件。

【新德里二十九日法新社電】美國駐印度大使基廷，於今天將尼克遜總統的一項「緊急函件」，呈交印度總理甘地夫人。

據說，該兩件是促請甘地夫人盡其所能，將印度和巴基斯坦邊境局勢降級。據說尼克遜總統已將類似的兩件送交巴基斯坦總統雅亞罕和蘇俄總理柯錫金。

【新德里廿九日合眾國際社電】印度軍部隊奉命，在需要時，大量的開入東巴基斯坦，摧毀西巴基斯坦軍的大砲。這次印度國防部長加吉凡拉的命令，是在一項有關巴基斯坦軍轟擊印度邊區城市的報告發出者。位於加爾各答以北約一百八十哩的邊區城市貝里格特，曾在星期日被轟擊，造成四人喪生，十四人受傷。新聞報導引述加氏在加爾各答群眾集會上所說的。他說：當巴基斯坦軍轟擊印度邊區之炮火程度加劇，下命令促印軍儘量消滅入巴基斯坦大砲射程內的東巴領土內是需要的。

【新德里二十九日路透社電】印度和巴基斯坦的部隊於今天沿着邊境中的東巴基斯坦邊境展開激烈戰鬥。同時雙方均承認這是戰爭的全面升級。

印度政府一發言人說：戰事仍繼續在邊界戰略城市傑路爾吉特附近進行。印度部隊曾於星期六日，在該處擊毀巴基斯坦三輛坦克車，而使上週擊毀巴基斯坦坦克車的總數字達到十七架。

在新德里收聽到的巴基斯坦電台的廣播，聲言印度兩師部隊在坦克、大砲以及空軍的一度空襲支援下，在東部發動新的攻勢。

該電台報導說：東巴基斯坦首都達卡已準備舉行全面罷工抗議印度的侵畧。

中共謾罵佐藤政府
指為戰後最反動者

【香港廿九日路透社訊】北平「人民日報」今日說，佐藤首相的政府，是自第二次世界大戰以來最「反動」的日本政府。

「新華社」引述該北平報紙一篇文章，猛烈抨擊日本國會經由下議院通過沖繩歸還協定。

該文說這協定是一項「大騙局」，為着實現美國永久佔沖繩，而由「美國與日本反動分子」設計的。

該報稱「這是佐藤政府與美國簽訂的一項險陰協約是一項犧牲日本國家的利益，而與美國進行的骯髒交易。」

北平「人民日報」續稱「這顯出佐藤政府是自從第二次世界大戰後，在日本的一個最反動的政府」。

「人民日報」說中共反對將釣魚台羣島一齊交給日本的企圖。

美駐越一直升機在暴風雨中失踪

【西貢二十九日合眾國際社電】美軍司令部於今日公佈謂：乘坐在一架巨型美軍CH四十七型直升機上的三十三名美軍人員，宣告失踪。該機是於星期日在暴風雨中沿着南越北部海岸飛行時，突告失踪的。

發言人說：第七艦隊的驅逐艦「伊帕遜號」，負責主持搜索該架失踪直升機的海空行動。

軍方消息說：該架直升機顯然是墜入海中。

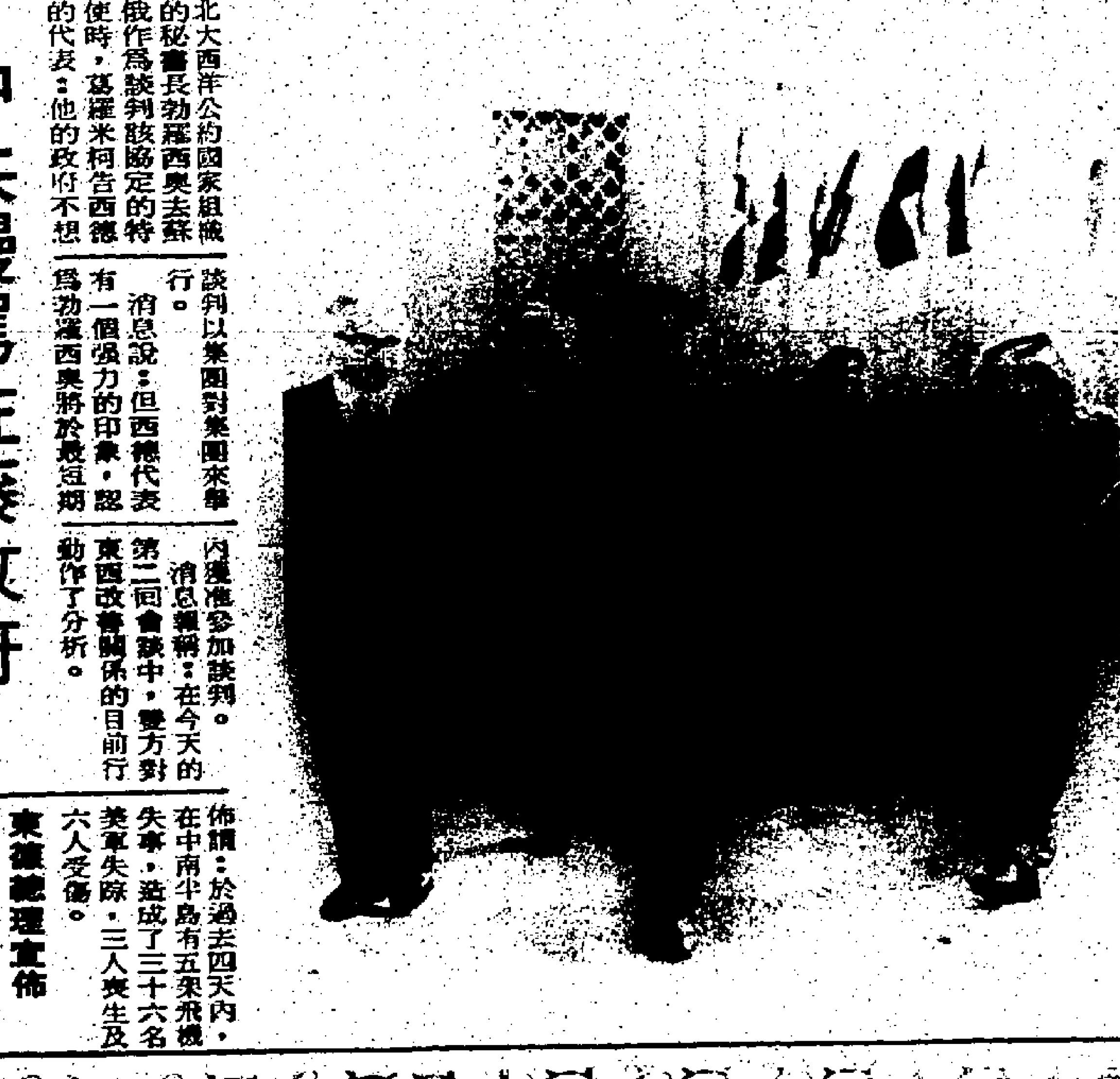
美軍司令部於今日公佈謂：於過去四天內，在中南半島有五架飛機失事，造成了三十六名美軍失踪，三人喪生及六人受傷。

圖片說明：據守在東巴基斯坦靠近萬安前哨的孟加拉自由戰士，已配備新式自動武器。（合眾國際社無綫電傳真）

東德總理宣佈已組成新政府

【東柏林二十九日路透社電】東德總理史托夫於今日宣佈成立一個三十八人的新政府，內有兩名新的副總理，但並無重大的人事變動。

六十九歲的前任文化部長阿布舒，及五十八歲、曾一度任衛生部長的塞佛林，因健康理由，在各自要求下，已免去副總理之職。



圖片說明：在開羅遇刺身亡的約但總理特爾（中），結束其在阿剌伯聯盟所舉行的第二次聯合防衛委員會會議後，由數名約但官員陪同離去。本圖是他在沙拉頓酒店前被刺死之前不久所攝者。（合眾國際社無線電傳真）另有新聞及圖片刊在第二頁。

毛俄聯大展開冷戰
莫斯科華語廣播責中共藉聯合國作反蘇俄論壇

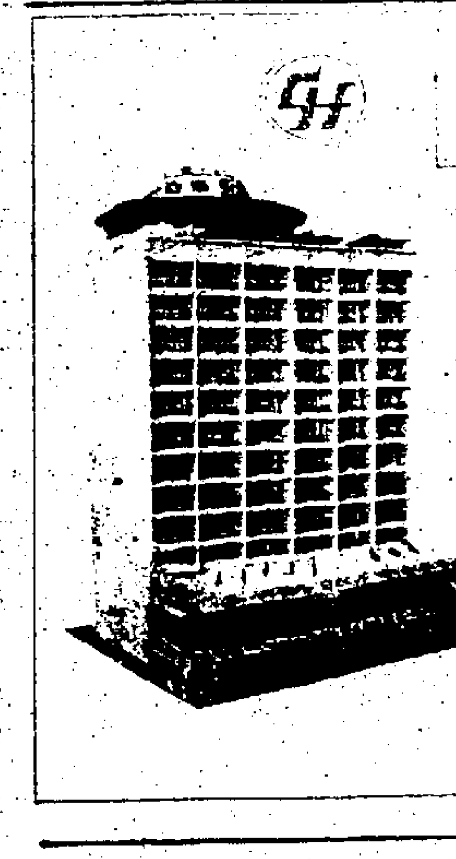
【台北廿九日中央社電】蘇俄指摘中共利用聯合國作為反俄的論壇。

蘇俄官方的莫斯科電台在今天的華語廣播節目中評論中共「調外長」喬冠華在聯大的反俄演說時說，從中共「代表」在聯大會議上的第一次發言就充分表明中共頭目打算怎樣利用聯合國，他們下定決心要利用聯合國崇高的論壇，煽動反俄情緒，攻擊世界第一個社會主義國家。

這家蘇俄電台說：中共代表在聯大發出的反帝調詞，只不過是用來作為掩飾。

莫斯科電台又說：中共的反對蘇俄建議的召開世界裁軍會議，是同「他們的敵人美帝國主義同流合污。」

葡京潮州酒樓有限公司
地址：澳門葡京大酒店四樓
電話：七六六六轉內線八三〇一
本酒樓定於十二月一日星期三舉行開幕典禮，敦請澳督夫人嘉翠麗女士主持剪綵儀式，並備雞尾酒會，敬請
貴賓指導 曷勝榮藉
一流廚師
正宗潮菜



CENTRAL Hotel
tourasia HONGKONG INC.
100 NATHAN RD. KOWLOON HONGKONG
TEL. K-671195
徇眾要求特設辦台灣九日豪華旅遊團，包括代辦出入境証，來回機票，九日一流食宿，旅遊國內名勝古蹟港幣一千七百元，每月兩團出發
請電：K六七一一九五。
亞遊旅遊公司

香港第一商科外文學校
即招：商科、各國語言、英文打字、附設裁剪班、商科証書班、廣告畫、早午晚班新生
校址：香港灣仔軒尼詩道二七四—二八八號三樓全座（莊士頓道口夏巴車房對面）
電話：七四〇六八六·七四七四七九
本校課程俱按英國標準，並備考倫敦商會、英國必文學院、國際會計師學會証書試

雙羊牌
澳洲油粘米

煲潮州粥最靚
各大米舖有售

豪華呢絨
花色[illegible]
豪華呢絨
與眾不同
豪華綢緞有限公司 彌敦道一九八號二樓至三樓
（倫敦戲院對面）

刊廣告請電話七三零七零八

遇刺總理安葬皇家墳場
約但全國陸軍戒備
強硬對付巴游分子

【貝魯特廿九日法新社電】隨著約但總理特爾遇刺身亡後，此間與安曼間之空中交通及電話聯絡宣告中斷。約但皇家航空公司是担任該兩市直接飛行的唯一公司。預料該公司在今日無班機飛出。

【特拉維廿九日法新社電】「晚報」專採訪阿剌伯局勢的記者阿哈諾斯引述消息靈通人士說，約但全國陸軍，正處於戒備狀態中，約、敘邊境再度關閉，以防止巴勒斯坦恐怖分子的活動。

安曼王宮已加強守衛，保護國王。約但西岸的報導說：安曼局勢甚為緊張。軍隊已控制各主要據點。據來人說：約但政府料將對巴勒斯坦分子採取強硬態度。

【安曼廿九日路透社電】此間今日正式佈告，約但哈辛國王要求財政部長拉史組織新的政府。

拉史業已繼承於昨日在開羅被刺死的約但總理特爾之職。

【安曼廿九日美聯社電】被刺斃命的約但總理特爾，今日安葬於約但皇家墳場，有三千人執紼。

當特爾的靈柩下葬時，曾鳴砲二十一響。

穿軍服佩帶黑色臂章的哈辛國王，淚流滿面，向特爾遺孀、沙地雅及其家屬致唁。他們均站在離該墳地五十碼的地方。

葬禮在皇宮回教爾地牢舉行，歷時一小時，參加者有皇族家屬，政府官員，軍方官員及外交人士。

在儀式進行中，誦讀「可蘭經」並祈求聖神「寬恕特爾的罪，及歡迎他進入天堂。」

圖片說明：四名巴勒斯坦人，於十一月廿八日在開羅沙拉頓酒店外刺斃約但總理特爾後，當場被捕。他們屬於「黑色九月之手」的游擊隊組織。圖為上述四人中的三名：左邊以手架起V號的是廿六歲的巴倫；右上是拉巴；右下為廿五歲的巴達里。（合眾國際社無綫電傳真）

巴游承認主持暗殺
三名兇手當場被捕

【開羅廿八日路透社電】約但總理特爾今日被殺於其開羅旅館門外。此事似是因他擊敗約但國內巴勒斯坦突擊隊活動所招致之一種報復。

當特爾從阿剌伯同盟防衛會議返抵其旅館門外時，死於三名兇手的一陣槍彈。

三兇手當場被捕。警方說，這三人中有一人是敘利亞人，他們都已承認謀殺。

目擊者說，特爾於進入旅館時，為一陣彈雨襲擊，中槍倒地。

警方說，約但外交部長沙拉經傷，而一名充任衛士之警官則傷勢嚴重。

陪同其五十一歲夫婿前來開羅的特爾夫人於旅館門前目睹其夫之血污屍體，立刻暈倒。

一目擊者說，總理的夫人從其旅館之住房走下前門痛哭大呼「阿剌伯人，你們是不是快意呢？你們的損失多麼大……巴勒斯坦完了……阿剌伯人是狗養的。」

警方隨後公佈兇手的姓名是加利法，巴達第及拉巴。他們說，特爾背後中了四彈，中彈後兩分鐘死去。約但代表團中之一位醫生趕來搶救，但已無能為力。

警方說，兇徒三人俱是「黑艾盧爾組織」會員。艾盧爾是阿剌伯曆中之九月，去年九月，當約但國王哈辛的軍隊與巴勒斯坦突擊隊惡戰[illegible]處說，她的組織[illegible]。該組織迄[illegible]外人所獲悉：[illegible]哈辛皇軍於一九[illegible]巴勒斯坦游擊[illegible]的月份而定名的[illegible]斯坦人民解放陣[illegible]項聲明說：「[illegible]擊隊殺死總理[illegible]

圖片說明：約但總理特爾被刺後，在「沙拉頓酒店」外被昇上一輛救傷車。特爾是在被屬於「黑色九月組織」的巴勒斯坦人行刺身死的。（合眾國際社圖片）

以埃外長先後抵達聯國
中東問題辯論
本週四將舉行

【聯合國廿九日美聯社電】聯大準備於星期四日舉行一次中東問題的辯論。

埃及外交部長雷亞德將會是第一位發言人。他已於上星期六日抵達紐約。

以色列外交部長伊班將於星期五日發表演說，他將於星期四晚抵達紐約。

[illegible]

[illegible]報導說：以色列總理梅爾夫人今日告訴兩位非洲國家元首說：以色列準備表示無意併吞一九六七年六日戰爭所佔據的阿剌伯任何領土。這是具有權威的「以色列之聲」引述此間消息人士的報導說：梅爾夫人告訴塞內加爾總統桑哥爾和尼日利亞總統哥溫說：以色列不會宣佈這種併吞阿剌伯領土的宣言。

社論
我應及時發動民間外交

自我國退出聯合國後，一部分人士或因過度重視現實，或因患得患失的偏差心理作祟，有意無意的時時流露出一種憂國之思，認為我國今後立足於有孤立趨勢的國際社會中，我們一貫的得道多助外交形勢，可能逆轉。持此見解者，率皆因愛國情殷，惜未能從遠處大處着眼，徒以一時逆境而產生情緒上的低潮。須知歷史上凡抱有理想與毅力的民族，祇要堅持正義，奮鬥不懈，縱使遭遇若何挫折，最後亦必贏得勝利。往遠的不提，僅以第二次世界大戰時的法蘭西為例，即是歷史明證。當時納粹鐵騎已佔領法國，巴黎淪陷；但不屈不撓的法蘭西人民，無畏無懼的繼續抵抗作戰，最後拯救了法蘭西，重享自由。法蘭西人民所能為者，我中華民族亦能為之，但必須人人具有堅強鬥志，勇往向前的果敢精神，始克有濟。

憂國之思的發生，導源於我國近年來外交努力的缺乏成就，此已成為公認的事實，因此，邇來海內外輿情，就外交工作的應興應革，議論頗多，其中不乏有可取之見，例如近傳行政院外交專案小組，已研究如何爭取國際民間組織的合作，廣泛的參加其中，擴大友誼。該專案小組已把研究結果，移送外交部執行。這一新的措施，頗切時宜，如能認眞發動和推行，不失為打破目前外交沉悶局面的一條途徑。

以言外交，學院派的推行方式，僅限於政府與政府之間的接觸、交涉、聯繫。因此，外交工作的主要動力是派駐國外的外交使節。這種傳統式的學院派外交，以之應用於七十年代今天，事實上已經落伍，無法充分發揮外交工作的作用。現代各國的外交工作，除了官式的接觸之外，必須輔以民間外交（亦即國民外交）。外交代表所不能達成的任務，民間外交可能助其一臂之力；在無外交代表的地方，不論是國家或個別團體，民間組織可以參與，無形中成為國家的外交使節。就我國目前的處境而言，民間外交的重要性，實不亞於官方外交。

現時國際上有一百多個民間組織，不但歷史悠久，而且具有權威性的崇高地位，有的屬於純學術性的，有的屬於專門性的（如醫學、體育等），有的屬於[illegible]，政治色彩比較稀薄，但崇尚民主自由則殆無疑問。這些民[illegible]的國際民航機構排除我國會籍，但另一個「國際民航協會」與我國保持友善關係。類此情形，將來一定不斷出現，我們能針對此種情況，及時展開民間外交，收效必大。

據聞當局為了配合民間外交，今後除了積極參與國際組織的活動外，並全力爭取它們在台灣舉行年會，或邀請[illegible]觀光，藉此增加了解。這種新措施，反映我國當局對外交工作上長期以來所存在的弊端，現已漸有痛定思痛的認識。不過，[illegible]論，它的運用方式是多元的，絕不能與官式的外交工作相提並[illegible]無窮，因時因地制宜，如果拘泥刻板[illegible]影響效果。

人是一切事業的[illegible]總源，民間外交的實踐者，必須選擇[illegible]外交人員為選擇對象，那可能會使民[illegible]

日貨輪平安號
東沙以西遇險

【高雄廿九日中央社電】一艘航行在南中國海的日本貨輪「平安」號，今天上午突然發生引擎故障，無法修復，現正在海上漂流，等待拖救。

這艘五千噸級日本貨輪，於今天上午十一時四十八分發出海難求救訊號，報告該船已失去動力，現在北緯二十度四十分，東經一百一十五度二十二分的洋面漂流。

電報說該處海面風高浪大，浪況十分惡劣，亟待拖救。

「平安」輪漂流的海面，經高雄港務局港務課依據電號所指示位置繪測為約距東沙島西方約七十海浬處，該處距離香港較近，經獲悉已由該船之東「敦那士輪船公司」電請香港方面派拖船一艘，趕往拖救中。

英美埃等國
悲悼約總理

【倫敦廿八日路透社電】英國外交部發言人今晚說，約但總理特爾的死訊傳來，英國政府大感悲悼。

【合眾國際社綜合報導】西白宮今天認為親美的特爾總理遇刺，是十分使人困擾的消息。總統新聞秘書齊格勒說：「我們對該事件接到的消息僅屬有限，我們只看到來自該區的新聞報導。」

特拉維夫方面，以色列電台批評說，巴勒斯坦人又一次成功地使整個阿剌伯世界陷於困擾。

莫斯科方面，塔斯社只報導遇刺消息，但並未置評，料不會有官方反應。

【開羅廿八日法新社電】埃及總統沙達今天致約但王哈辛王的函件中，譴責特爾總理在開羅遇刺事件。

十國財長會今召開
英義金融見解接近
傳美擬具臨時解決方案

【羅馬廿九日路透社電】義大利財政部長阿格特於今日在此間說：英國和義大利在解決世界貨幣危機的方法上，具有十分接近的意見。

他與英國財政大臣巴伯進行了一項九十分鐘的會談後，發表上述談話。這是自英國財政大臣於昨夜抵達此間，參加於明日舉行的十國會議而舉行的第二次會晤。

【紐約二十九日時事社電】「紐約時報」二十八日根據華盛頓方面的消息報導說：美國政府有關方面已就調整貨幣不價問題，擬訂暫定解決方案，其主要內容如次：㈠在黃金表示的公定平價外，另訂外匯匯率。㈡日元升值百分之七至十，西德馬克，荷蘭盾，比利時法郎升值百分之三至五，英鎊、法國法郎、義大利里拉維持現行匯率，美元貶值百分之五，加拿大元繼續採取浮動匯率。㈢各國中央銀行恢復干預外匯市場，努力維持新的匯率，㈣美國將現行的百分之十進口附加稅，削減一半。

與我民航協定
日本無意廢除

【東京廿九日美聯社電】日本外相福田赳夫星期一日稱：沖繩島於一九七二年移交日本後，日本將不准許中華航空公司的正常班機，在該島接運搭客。

【東京二十九日法新社電】日本政府於今日對國會稱：日本無意廢除與中華民國訂立的民航協定，該協定容許中華民國的中華航空公司每週有十七次班機來往東京、大阪及台北之間。

日本外相福田赳夫與運輸相丹羽喬四郎在眾議院一個委員會上說：最近國際民航組織採取排除中華民國，邀請中共加入的一項決定，對日本與中華民國的民航協定並無影響。

日大映電影公司
生意不景決清盤

【東京廿九日中央社電】日本的經濟萎縮也波及了電影工業。

日本歷史最久，規模最大的製片廠之「大映」，經過六個月的掙扎之後，今天決定停止製片，並遣散其七百五十九名員工。

該公司在今天上午的行政會議中作出上述的決定。

「大映」的發言人說：「大映」將完全停止製作影片、唱片、娛樂事業和電視節目。

他說：這家具有卅年歷史的製片廠，即將拍賣所有資產，準備清盤。

清懷壯志：日本駐舊金山副總領事有賀（左），於十一月廿八日與日人青木握別。青木乘其廿一呎長的自製帆船「雅奧多利二號」，繼續其環球航行的第二段航程。（合眾國際社無綫電傳真）

列廣告電七三零七零八

REXTON 隱形 耳聾機
前面收音全入耳內
清晰無比
德國美國 卅年經驗
$780 $480 $280 $180
香港德輔道中17號何東行二樓 九龍彌敦道二號大廈

聯邦地產有限公司 通告股東啓事
啓者：為準備開派截至一九七二年四月三十日為止之會計年度中期股息起見，本公司股份由一九七一年十二月四日起，至同月十五日止（首尾兩日在內），將暫停過戶，此佈。
承董事局命 秘書會德豐有限公司啓
一九七一年十一月廿九日

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY., LTD.
東雄 往比利是本、雪梨、墨爾砵。 十一月廿八日收貨 三十日開行
東傑 往比利是本、雪梨、墨爾砵。 十二月廿七日收貨 三十日開行
電話：228011 九龍940821
總經理怡和有限公司啓

香港電話有限公司 徵聘啓事
工程監督（工場部冷氣、電器及鉛水組）
月薪：一千一百九十二元
經驗：必須完成認可之冷氣及電器及鉛水行業學徒訓練，並有五年安裝及修理該等器材經驗。精通設計及運用油渣發動器材與其連帶操縱者，將獲優先考慮。需熟知電力公司或英國電機工程學會規例，並能監督其他職員工作。
資格：須具有認可之工業學院冷氣或電力工程文憑或同等學歷。
應徵信請用英文繕寫，並詳列學歷及經驗，連同證件副本寄回香港郵箱四七九號香港電話有限公司事務處經理收。截止日期為一九七一年十二月六日。

市政局佈告
為「維多利亞，九龍仔及摩士公園泳池」事
維多利亞，九龍仔及摩士公園泳池於本年十二月一日起至明年二月廿九日止停止開放。
市政局秘書 田信

香港商業專科學校
十二月份新班通告：
全科：英倫商學院試班 國際會計師試班
選科：英文會計簿記 成本會計 合約法 商法 打字
別文速記 商業信札 電動打字 中文會計簿記
選修科：IBM電腦打卡班 機械會計 日語會話 英語會話 進出口文件及計價 銀行押滙 珠算
各班課程均按照 AIA CCA CIS IOC LCC 考試標準
詳細章程及時間表備索
中區辦事處：廣東銀行五〇四室 H—231207
日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五〇號二樓 H—772970
北角英皇道一一九號二樓 H—781914
中環荷李活道三十三號三樓 H—499599
油麻地彌敦道五〇一號三樓 K—854902
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 K—671363

聞
元配張麗賢女士於一九七一年十一月廿五日辛亥年十月初八日戌時壽終於寓所，距生於宣統三年八月廿五日子時，享壽六十有四歲。長女文莊次女英揚三男文強隨侍在側，親視含殮。長男文毅次男文剛于役軍中未及奔喪，遺體移九龍殯儀館，謹擇十二月一日下午一時大殮，二時半出殯，遵依遺命依照佛教儀式舉行火葬，謹此訃
杖期夫 黃威鳳 拭淚稽首
孝男 柏毅 文毅 媳柯氏 泣血稽顙
柏生 文剛 媳彥氏
文勇 文強
孝女 文莊 婿鄧昆池 泣血頓首
英揚
孫男 尚智 尚慧 尚圖 孫女 尚節 尚義 抆淚頓首
外孫男 鄧昌宇 鄧鎮宇 鄧光宇 泣淚叩首
喪居旺角長旺道17號長旺大厦六樓AB座 電話K九四二一一五三
族繁不及備載 敬盼親友見原

國際痲瘋救濟會
李愛眞婦女部主辦
聖誕賣物會
恭請 韋特夫人主持揭幕
十二月一日（星期三）上午十時三十分至下午五時正在
香港猶太會 羅便臣道七十號
免費泊車 免費入場
聖誕禮物：家庭用品：針織手藝等

聞
袁公華照號光裕字蝦九府君
痛於一九七一年十一月廿八日上午六時壽終伊利沙伯醫院積閏享壽八十有三歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月卅日（星期二）中午十二時半大殮下午一時在該館大禮堂辭靈十二月三日（星期五）移柩往梅窩十二月四日（星期六）下午二時安葬哀此報
元配 劉氏
庶室 單氏 寧氏 黃氏 黃氏 鄧氏
子 樹文 媳 夏潔卿
樹新 媳 麥鳳春
樹鈞 婿 陳玉瑛
女 樹平 婿 王沛槐
樹青 婿 秦更喜
樹竹 婿 林仲駒
鑽蘭 婿 何啓華
孫男 哲之 煦之 頌康
孫女 淑雅 敏儀 慧儀 靄儀 碧儀 （[illegible]）
外孫男 王照嫌 王振賓 王深邦 秦毅生 秦毅強 秦毅志 林毅良 何國祥 何世明 何炳輝 何[illegible]賢 [illegible]權
外孫女 王靜之 秦嘉慧 秦嘉賢 林若玙 林若成 何美貨
袁光裕堂家人稟報
治喪處：九龍殯儀館楓樹街一號A電話：九三二一八二三一一六
通訊處：九龍新填地街七十六號二樓
梅窩涌口德利園

不用開刀
證明 招牌 提防 影射
腸氣專科 徹底醫治 永不復發
腸氣腫痛：時上時下
臥則入腹：立時入囊
陰囊硬腫：狀如水晶
或痛或癢：偏墜雙墜
秘製專藥：愈後受謝
北京中醫師 金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓
近展覽戲院即廣安銀行樓上。
本醫師按症配藥並無成藥外售
治癒之病例照片千幀歡迎參觀

英
優良英文補習
旺角西洋菜街20A六樓 電話857077（由山東街榮華大廈電梯上）（近百樂門戲院）

置業最穩
旺角通菜街18號近山東街，新建六層商業樓，十八呎濶，每層千一呎，長期，上等材料，旺地交通便，一月完成，分層或整座出售可分期，歡迎參觀選購電話K七一六五弍六洽

揭開人類來源的奧秘
李卓皓研究有新進展

【台北廿八日中央社電】被譽為腦下腺荷爾蒙之父的李卓皓博士，最近又在他的荷爾蒙世界裡，有了新的進展，這項進展，極可能揭開人類來源的奧秘。

他發現：受孕女人的胎盤分泌的荷爾蒙，與人類腦下垂體分泌的生長荷爾蒙相似。他說：這個啓示，極可能是探索人類進化的有力線索，「現在，我們還沒有找出答案。」

他推測，也許五年，十年以後，也許不要這麼長，也許需要更長久的時間，我們可以從荷爾蒙中，找到「人是怎麼來」的答案。

去年年底，這位中國科學家在試管裡成功地合成人體生長荷爾蒙，今天，他在踏上祖國的土地時，受到了大家的又一次祝賀。

他說：生長荷爾蒙，不僅可以幫助人類長高，長大，它與血管中的血膽醇也有密切的關係，這種關係牽涉到對心臟病的診斷，生長荷爾蒙還與人的長壽攀上了關係，在這項研究中，極可能為人類帶來長生不老的秘訣。

他說：生長荷爾蒙的研究，不是單一目標的研究，它是連環性的具有多目標效能的。

他說：儘管生長荷爾蒙已經人工合成成功，但是從少量試管的合成，到大量化學藥品的製造，大概還需要五年到十年的時間。

五十八歲的李卓皓博士，在美國加州大學巴克萊醫學中心，擁有一個設備完善的荷爾蒙研究所，這個由他籌建起來的研究所的歷史，也就是腦下腺荷爾蒙研究經過的歷程，現在世界上已知道的腦下腺荷爾蒙共有十一種，其中八種都是在由這位中國科學家主持的研究所裏。

李卓皓博士伉儷，是於廿八日中午抵達台北的。

南越參謀總長 將赴台北療病

【西貢廿九日法新社電】南越國防部今日說：南越三軍參謀總長高文園將軍，業已獲得南越總統阮文紹給予一個月病假，前赴中華民國療病。

又說：由今日起，副參謀總長阮文棠（譯音），將暫時代理高氏的職務。

中央研究院院士李卓皓博士和他的夫人，廿八日中午由美國返抵台北，主持中研院籌備中的生物化學研究諮詢委員會會議。圖為李卓皓博士夫婦在機場接受記者訪問。（中央社）

五年十載以後 不會再有矮子

【台北二十九日航訊】自美返國的李卓皓博士，廿八日在機場記者招待會中，以很樂觀的口吻表示，或許在五年或十年以後，生化研究可使人類不會再有矮子或侏儒。

這位以化學方法合成人體生長荷爾蒙而名聞全球的學者，是在答覆記者詢問時，作上述之表示。

西貢報人郭育裁 遭三女越共刺殺

【西貢二十九日合眾國際社電】警方消息靈通人士說：今天有三名偽裝成在行人道買食物的婦人，很急速的從她們的工作服裝內，拔出手槍，並開槍將南越一居領導地位的中文報出版人擊斃。

該消息靈通人士說：這三名婦人當這位強力支持中華民國的報人郭育裁從首都人口密集的華人區住所行出來時，即向他連開四槍。他們說：僅一顆子彈射中而將這位現年四十七歲在中國廣州出生的郭育裁擊斃。

該等靈通消息人士說：這三名於事發後在晨早大群聚集行人路旁食早餐的人群中失踪的婦人，顯然是共黨的游擊隊員。

郭氏是每日銷量逾五萬份的「成功日報」的發行人，該報的讀者約佔西貢二百三十萬名華籍居民之三分一。

俄太空船飛近火星 進行尋求生命任務

【莫斯科廿九日合眾國際社電】一艘蘇俄太空船，今日飛近火星，作出一次「尋求生命」的任務，但由於其訊息中斷，不能確知其早已飛抵該行星的姊妹船的命運如何。

「眞理報」「星期日說：這艘無人駕駛的「火星三號」太空船，在結束其由地球開始的歷時六個月的旅程後，「正在飛近」火星。但：該報未有提及有關那艘較「火星三號」先九天發射及飛行了數百萬哩的「火星二號」太空船的情形。

英國曼徹斯特的佐里爾天文台科學家星期日說：其中一艘蘇俄太空船，已抵達及納入了火星軌跡，但未知是那一艘。該台一位發言人說：我們假定是「火星二號」進入了火星軌道。但亦可能是「火星三號」，但無確實跡象証明。

「眞理報」星期日之報導，引起了西方太空科學家之興趣，乃因蘇俄對該兩艘太空船的進展的甚少的報導，經常都是顯示出這次飛行是聯合飛行的兩部分，同時提及該兩艘船。

在這方面，西方太空分析家說：他們未敢忖測是否「火星二號」出事，乃因該船亦有可能降落火星或納入其軌跡。

加薪建議未遭反對 聯國秘書長薪津將提高

【聯合國二十九日美聯社電】聯大已準備於星期一日，接納一項提高聯合國秘書長薪金及退休津貼的提議。

該項由聯大行政及預算委員會於上星期二日提出的建議，未遭反對。該建議要求將聯合國秘書長的年總薪，由五萬美元增至六萬二千五百美元，每年淨薪由三萬一千六百美元，增至三萬七千八百五十美元，退休津貼每年由二萬五千美元增至三萬一千二百五十元，而自本星期三日起生效。

上述決議將意味到宇丹於退休時，可獲得較多的金錢，他經過十年的聯合國秘書長的任期後，將於本年十二月三十一日退休，至於其繼任人，亦會獲較高的薪酬，而該繼任人必須於本屆聯大會議結束前選出。

天災人禍稻米減產 菲律賓明年將空前粮荒

【馬尼剌二十九日合眾國際社電】此間今日透露：菲律賓明年會遭受該國有史以來最嚴重的食米不足。這是由于兩項原因所致：㈠戈查巴多省的動亂不安：㈡害蟲，禾稼疫病及颶風使稻米減產。

官方稱：食米不足的程度約由八十萬至一百二十萬公噸。

代理農業部長杜里倫上星期五日呈總統馬可斯的一項緊急備忘錄中，敦促政府預早貯存及購買外來食米。

杜里倫暫時建議輸入四十三萬七千公噸，但警告謂：缺米的情況或許更甚。

杜里倫稱：戈查巴省的動亂不安情況，已使許多農人視耕種為畏途。農人和商人不再將存糧外運。

香港公益金
撥款協助
六十四個福利社團
使他們工作順利進行

香港公益金是一個募捐的機構，爲六十四個非牟利的福利社團募集善欵，受益人超過一百萬，即香港人口的四分之一。

香港公益金在一九六八年十一月成立，是不牟利團體，由純粹盡義務的董事會負責監督，並由本港人士管理。

每年，公益金的入會、預算、分配委員會舉行會議，研究屬下各社團下一年度所需經常費的數額。各參加社團的全部需要再加上少量的募捐開支及儲備金，就是公益金每年的募捐目標。

將六十四個社團的呼籲合而爲一，便可使募捐及管理費用減至最低。

公益金將一年一度募得的欵項交與參加的福利社團，以應各社團的經常費用之不敷，大多數社團都另有經費來源。公益金並不負責其建設基金。

所有賬務均由羅兵咸核數師處理。

捐欵請寄香港郵政信箱八八八號或二十九間銀行及其分行或六間屋的呼聲陳列室。

照顧老人	
佛教寶靜安老院	60,000
聖公會老人康樂之家	17,000
照顧和安置殘廢	
香港[illegible]協助會	95,000
心光盲人院	70,000
協康會	45,000
香港紅十字會	350,000
香港[illegible]會	40,000
香港防癆會	200,000
香港盲人輔導會	250,000
香港復康會	270,000
社團及計劃服務	
香港基督教服務委員會	50,000
香港社會服務聯會	100,000
鄰舍輔導會委員會	70,000
教育及訓練	
香港基督教協進會工業委員會	20,000
世界信義宗社會服務處	380,000
基督教職業訓練學校	110,000
調景嶺學生輔助社	100,000
香港航海學校	275,000
醫療其他健康及救護服務	
香港防癌會	517,000
公教婦女聯誼會	95,000
將軍澳區醫援會	160,000
國際麻風救濟會——香港協會	75,000
香港[illegible]會	50,000
香港心理衛生會	35,000
新生精神康復會	60,000
國際醫藥援助會	80,000
香港聖約翰救傷會暨救傷隊	300,000
坊眾及各方面服務	
愛華村服務中心	35,000
北角新邨居民協會	20,000
北角街坊福利會	75,000
香港仔街坊福利會事務促進會	65,000
聖雅各福群會	200,000
家庭與兒童服務	
嘉諾撒仁愛堂	110,000
香港天主教福利會	495,000
公教婚姻輔導會	16,000
九龍城寨兒童福利中心	4,000
[illegible]會	250,000
基督教家庭服務中心	190,000
香港家庭計劃指導會	250,000
香港家庭福利會	220,000
國際婦幼會	45,000
國際救援會	150,000
國際社會服務社	130,000
聖基道兒童院	170,000
聖多馬日托兒所	10,000
救世軍	520,000
救助兒童會	95,000
善牧會——培立實用職業學校	35,000
扶幼中心	42,000
聖雲仙慈善會	160,000
香港露宿救濟會	11,000
[illegible]社會服務中心	130,000
青年活動	
基督教少年軍香港區會	10,000
聖公會聖十架堂社會服務中心	60,000
香港中華基督教青年會	270,000
愛丁堡少年獎勵計劃	13,000
香港青年協會	170,000
安徒生會	10,000
山谷道邨青年中心	23,000
聖公會主愛堂暨社會服務中心	25,000
聖公會基愛堂青年中心	20,000
香港工友聯遊會	12,000
香港基督教女青年會	500,000
聖巴拿巴堂青年中心	28,000
會員福利社團經費分配	8,443,000
應付緊急需要儲備金	107,000
由捐款中支出之籌募費用	450,000
籌募目標	$9,000,000

給他們幫助
給他們希望

請捐公益金

美國對高棉的政策

本報駐金邊特派員盧偉林

【本報金邊二十日航訊】去年四月下旬，正當金邊局勢危急，自由世界正為高棉的命運耽憂的時候，尼克遜總統作了明智的抉擇，於四月三十日下令駐南越美軍進入高棉邊境，掃蕩北越與越共部隊的庇護所和軍事儲藏庫。這一着不特解了金邊之圍，也穩定了高棉的大局，也使整個中南半島戰局改觀。但是兩個月後，美軍地面部隊全部撤出高棉，祇能以空軍的飛機支援高棉與南越的部隊繼續作戰。

美軍撤出高棉不久，尼克遜發表美國對高棉的未來七項方針，其中最重要的有五項：㈠美將不再派遣地面部隊進入高棉，㈡高棉軍隊之內將無美國顧問，㈢美國在高棉政府的同意下，將採取空襲行動，以阻止敵人調動物資和人力，途經高棉進入南越，並防止敵人在高棉境內重建與南越戰事有關的基地，㈣美國把鹵獲的資，移交高棉，㈤美國以輕武器和簡單的裝備援助高棉。

在過去一年半的時間，高棉曾獲得美國軍事與經濟兩方面的援助，其中軍援為一億八千五百萬美元，經援為七千萬美元，軍援最大的成效是由一九七零年四月的三萬軍隊（包括海陸空三軍），擴充至現時的十八萬人，除了固守首都金邊和全國各大城市外，還能夠機動地出擊，如金邊至金磅遜的第四號公路數度遭北越共軍切斷，但是每次都為高棉部隊所打通，証明高棉部隊的戰鬥力日趨堅強。

高棉獲得美援以後，美國駐金邊大使館的組織已擴大，人員也增加，達五倍，在錫漢諾克的時期，該館的人數，連當地僱員在內，不超過二十名，到去年年底已增到七十名，其中包括三十四名文員，三十一名軍事人員，及五名陸戰隊衛兵。今年八月以後，美國駐金邊大使館已增至一百二十人，這些增加的人員，是為了監督給予高棉的援助二億五千五百萬美元的運用。

由於美國參議院批准援助高棉計劃的規定，不准許美國地面部隊或軍事顧問派往高棉，目前祇有受美國政府合約僱用而在高棉擔任顧問的外籍人員，共有三隊，一為美國空軍隊，為高棉空軍進行修理工作，並擔任顧問，一為美國教練隊，共有三人，此外還有一位擔任直昇機維持工作的教官。

美國駐金邊大使館建議下一年度的軍援計劃為二億美元，如果獲得美國政府的批准，將以其中的過半數款項，用來購買彈藥供高棉部隊的槍砲使用，另外則購買內河巡邏艇，海岸偵察艇，一零五公厘口徑彈砲，卡車和吉甫車等。

高棉的軍官（以空軍佔多數）已分批赴美國接受訓練，下級幹部分別到南越，泰國和印尼訓練，時間由三個月至半年。經已接受上述三國訓練的軍事幹部已超過七千人，預定在今年內可能增至一萬名，在戰鬥中所獲得的經驗，更彌足珍貴，戰鬥與訓練雙管齊下，將使高棉的部隊成為一支反共的勁旅。

據說：美國還準備以二十萬美元的代價，僱用五十至六十名「非」美國人的顧問，在明年對高棉部隊給予非戰鬥性的訓練，這些顧問雖然有的可能是軍人，但不應形容為傭兵，他們的任務是教授後勤，卡車的維護，以及其他要使二十萬高棉部隊受美國方式管轄所需的技巧。這些顧問將駐在各軍區的總部，並在高棉各地走動，他們的國籍未披露，但其中可能有南韓，菲律賓與泰國人士。

美國對高棉經濟援助的措施，根據美國國際發展署的一批經濟學家實地調查高棉的經濟情況。照他們的估計：高棉去年戰爭所引起的損失，大約是一億美元。美國在一九七一年首六個月內把一億美元的百分之七十撥予高棉，以便高棉人民稍有餘裕，來彌補他們在今年突不敷，剩下的三千萬美元，則在適當的時候再付給。

以上那筆七千萬美元，美國政府透過一項「商品輸入計劃來供給，這種計劃跟美國援助寮國與南越的計劃大同小異。依照這個計劃，高棉入口商輸入美國的貨品，是以棉幣付給他們的政府，而美在外國則利用美元購買。美國希望實行這個計劃所設立的互相補充基金」，以彌補高棉政府預算上的赤字。

從理論上來說：如果高棉人民所花的錢不超過在「商品輸入計劃」出售所得的錢的話，那未使不會有太多的游資來造成通貨膨脹，並且輸入品的源源運入，也會協助高棉保持物價的穩定。

不過照美國與其他外國使節的看法，這件事涉及兩個問題，一個問題是高棉人民是用比美國更誇張的態度，來考慮作戰預算，另一個問題是高棉經濟規模很小，它不容易迅速就吸取幾乎等於其國民總生產額四分之一的每年一億美元的援助。

根據高棉政府一九七一年度的國家預算，不敷數額不祇一億美元，而是超過三億美元以上，其中約二億美元是軍隊的薪餉，一億美元是購辦軍需品。美國方面認為，這筆預算是無謂的浪費，起因於高棉的將領們都希望增加他們個人的收入，來提高他們個人的重要性，而美國目下的要求高棉將領「把他們的薪餉數字削一半，與購買軍需品的數額相同。

不過眞正的問題，還是高棉本身每年能否吸收值一億美元的輸入品的問題，這個問題目前尚無法解答。高棉的這種經濟一向是一種比較簡單的事，它的國民生產總額每年祇有四億三千萬美元，使它的七百萬人民過着水準較低的生活，多半農民一家一年到頭胼手胝足，祇能得到一百至一百五十美元的收入，因此，他們的購買力很低。

以高棉全國來說：祇有一千五百具拖拉機，每年全國肥料的售出量，還不到一萬二千噸，全國的汽車大約二萬五千輛，其中二萬輛是在首都金邊，很多農家都是自已製造農具和自己織布的。

實際上，高棉對製成品需求最大的是金邊，金磅遜港和幾個大城市，農村與偏僻的小市鎮的人民收入還可能降低，一則因戰時運輸的脫節，二則因為正常商業受影響。

為了爭取美國軍經的援助，高棉代總理兼國防部長馬達克，曾於今年八月間訪問美國三週。他在美國記者聯誼會的午宴席上發表有關美國對高棉援助問題的演講。他說：他在白宮與尼克遜總統會談，討論該國未來的展望，他解釋此來是為着感謝美國對高棉的援助。他又說：有關如何尋求亞洲和世界其他地區和平的意見。

馬達克追述一九七零年三月北越和越共軍隊侵略該國時說：美國及其他友邦響應高棉請求援助的呼籲，使該國免於在世界地圖中被剷除。

馬達克曾與美國國務卿羅傑士會談，討論有關高棉的願望，那是恢復一九五四年保障高棉中立，獨立和領土完整的日內瓦協定。他說：高棉政府支持導致召開新日內瓦會議的任何主動，傳使一九五四年日內瓦協定復活，該協定已為北越及其盟邦不斷的予以破壞。馬達克强說：高棉現時正在草擬憲法，將繼續保持中立立場和願望，以便儘可與各國增進友好關係。

他指出：如果俟署的北越和越共軍隊完全撤出高棉領土，高棉可以迅速恢復和平。

馬達克又說：美國已供給高棉軍事援助一億八千五百萬美元，經濟援助七千萬美元。在送經對外援助法案中，尼克遜政府請求再給予高棉二億美元軍事援助，和一億一千萬美元的經濟援助。

前月美國參議院否決援外法案以後，無疑的，高棉是首當其衝，遭受重大的打擊。當時，金邊政府感到很沮喪，新聞部長波列特發出一項官方聲明說：「在我們的歷史上，這是最悲慘的時刻，美國拒絕援助我們，將有利於侵略，和鼓勵不公平的戰爭。」聲明中又說：事實上美國人民和政府，可以決定在中途放棄高棉人民，是可以想像的事。他說：高棉人民還受此公開侮辱而美國已開始協助他們。

高棉對付共黨的軍事務中，三分之二依靠美國，去年美國軍事援助達一億八千五百萬美元（約伸七千四百萬英鎊），而高棉的軍事預算總數，僅三千五百萬英鎊。

一般認為，除非美國放棄亞洲，或是回復門羅主義，否則，它將會透過新的援外法案，繼續給予高棉以軍經的支持的。

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

花墟續演聯賽 警察傷疲盡起 南華勢難輕敵

【本報訊】甲組足球聯賽，南華對警察，今日在九龍花墟警察球場舉行，下午三時半開賽。頭場預備組，一時四十五分上演，門券一律收三元五角。

南華實力遠較警察平均，表面上看來，南華應可輕易取勝。不過，警察連日加班訓練，今仗又有劉倫焯波牛期滿復出，梁金發手傷已癒，可以上陣，警察將擺出最完整陣容以懸南華，如演出水準，當可予南華以嚴重威脅。

南華在聯賽高踞首席，在已賽六場中，五勝、一和，祇失一分，共獲十一分，目前保持不敗紀錄，南華今屆有仇志强把關，梁兆華演出進步，前鋒線相當平均，陳志偉也漸趨成熟，倘若陳錫祥能演出水準，贏波機會仍高。

若以雙方實力而論，南華當然遠較警察爲佳。不過，警察是一匹「黑馬」，演出水準不定，花墟場地熟習，近日又加强訓練，志在打破南華不敗之身。倘若南華輕敵的話，那麼警察便有可乘之機了。

巴西足總已有覆函 巴西出外球隊 並無告沙里奧

但可介紹另外兩支勁旅

【本報訊】足總昨接獲巴西足總的覆函，謂目前巴西甲組球隊中，於近期出外比賽的，只有「聖保羅」和「保利士達」兩隊。

足總曾於上月去函巴西足總，詢問有關告沙里奧隊是否確實有意來港，且是否獲得批准。但該覆函中，並沒有正式對此問題回覆，但言下之意，似乎已暗示告沙里奧隊，是難以來港了。

但該函並通知足總，如果是對該兩支巴西勁旅有意的話，請開出邀請條件，以便通知該兩隊，徵求彼等之意見。

又本港夏捷信洋行通知足總，謂荷蘭的勁旅B一九〇九足球隊，擬于明年一月中到遠東訪問，有意來港作賽，請足總加以考慮，但該隊並沒有開出條件。

花墟昨賽戰情拉緊 星島密集成功 一球氣走東昇

【本報訊】星島昨午在花墟球場，藉着東昇守門員朱柏和的大意，以一球擊敗東昇，且打破東昇在聯賽中未敗之身。星島打敗了東昇後，使各隊的積分，更形接近，而南華仍以十一分高踞首席。

頭場預備組，東昇勝星島二比一，昨仗吸引到七千六百卅人，收入一萬九千六百卅五元一角。花墟球場有八成上座，並不因賽流南下有所影響。

星島首先取得順風之利，惡區彭年射入一球，在上半場以一球領先。而在下半場則採用半「密集防禦」，把東昇一圍至終場。然而在整體合作或個人技術，星島均高一綫。兩翼的飄忽打法，及楊少年與何耀强的困擾，使東昇的後防疲於奔命。而星島的前鋒在上半場祇有一球的斬獲，却嫌太少，這反映出星島的攻力，仍然軟弱。

由馮紀魂、霍柏寧、謝國强、區永雄及蒲達棠這「五條大杉」所組成的防禦網雖然未失一球，但漏洞頗多；幸而陳樹榮力挽狂瀾，星島不致多失，陳樹榮居功至偉。在下半場的一段時間，星島門前險狀百出，但東昇的前鋒欠缺默契，而馬興强與李國强，又吉港樣，乃招敗績。

東昇的守門員朱柏和，表現太「腐」，所失的一球，他應負全責。若非他存心表演，那球是不應失的。然而東昇昨仗的演出亦不較對方的星島爲遜，祇是對方的守門員把關較穩，而朱柏和輕敵所致，亦可以說東昇自取其辱。

比賽開始後，東昇竹猛撲。五分，流洪海橫傳林劍虹近射，可惜斜出。十分，曾聽言認門近射底綫吊中，東昇陣中，在門前以手救球，而球証却沒有鳴笛，星島錯過機會。

廿三分，廖錦明搶個揭少年，一罰球，星島在禁區外得朱柏和甩手，皮球溜入網內，一比零，星島打開勝利之門。卅分，黃達財斜交門前的李國强，但李國强慢一步失機。四十二分，李國强吊球中路，陳樹榮拍出，馬興强在無人看管下，却不射門，被霍柏寧及時解圍，星島在上半場以一球領先。

下半場地緻戰，雙方原陣見場。九分，朱柏和開出球門球，藉着風勢關係，李國强在禁區邊綫抽射，但被陳樹榮飛身拍出底綫。十六分，黃達財射中楣彈出，霍柏寧加上一腳解圍。卅分，黃達財快速切入底綫斜射，皮球中楣彈地，却不入網，星島大難不死。四十四分，曾聽言吊交區彭年，篤射空門，却中楣出界。不久，球証鳴笛終場，星島遂以一球奏捷。兩陣如下：

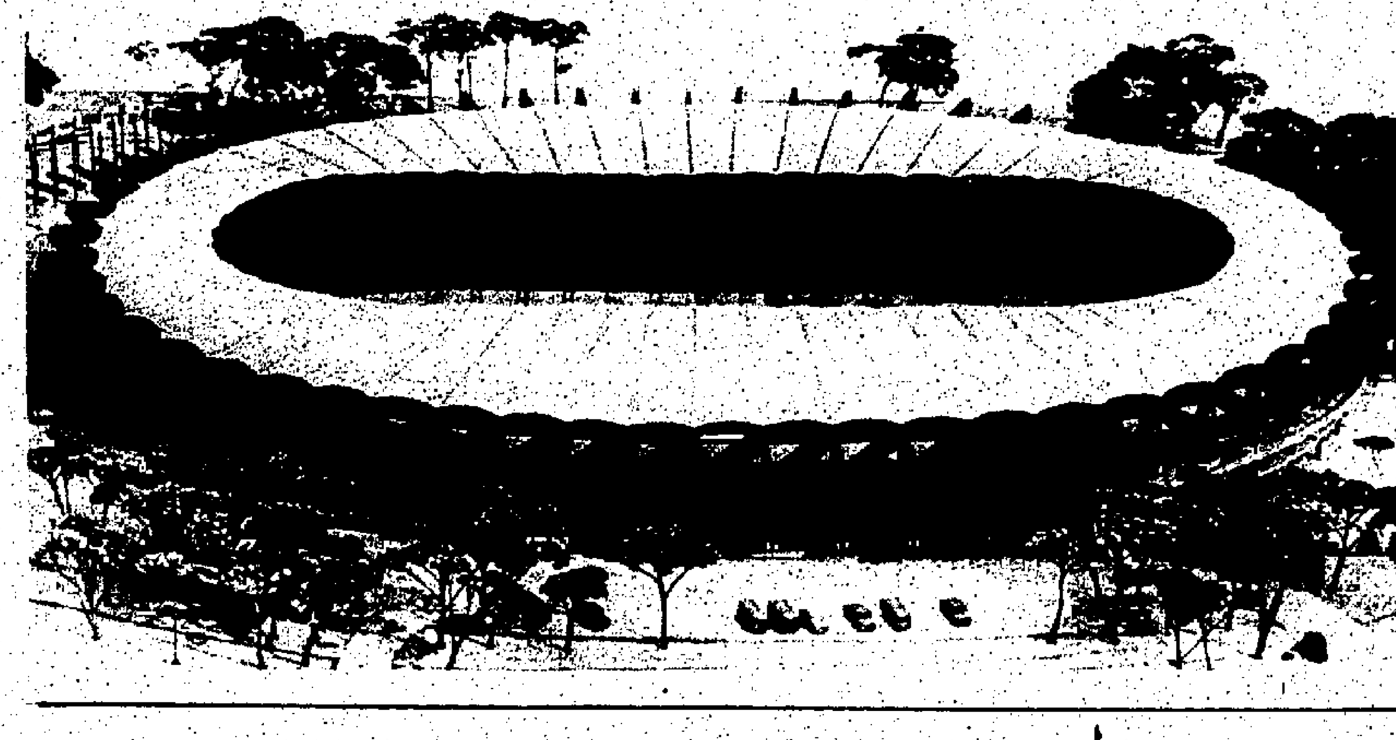
（星島）
陳樹榮
區永雄 霍柏寧 謝國强
蒲達棠 馮紀魂 麥天富
曾聽言 楊少年 何耀强 區彭年

（東昇）
朱柏和
廖錦明 葉錦洪 曾廷輝 陳中
王照保 馬興强
流洪海 林劍虹 黃達財 李國强

甲組足球聯賽成績表

（截至十一月廿九日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	六	五	一	○	十六	五	十一
東昇	七	四	二	一	十二	六	十
東方	八	四	一	三	廿一	十二	九
星島	八	四	一	三	十六	十六	九
九巴	七	三	二	二	十五	八	八
愉園	七	三	二	二	九	九	八
流浪	六	三	一	二	十四	七	七
元朗	七	三	一	三	十五	十一	七
消防	六	二	三	一	十	八	七
加山	七	二	二	三	十二	十四	六
荃灣	八	二	二	四	七	十二	六
電話	七	二	一	四	八	十二	五
警察	八	二	一	五	十五	廿五	五
陸軍	八	一	○	七	四	廿九	二



·世運透明塑膠蓋· 世運在慕尼黑舉行，圖示脚車賽場上安裝的新型透明塑膠蓋，此種新發明塑料有抗冷、抗熱、抗風、抗張力之妙用。

出席亞洲田徑賽 田總下月遴選代表

【本報訊】香港業餘田徑總會，已接納亞洲田徑協會邀請，遣派約四名田徑選手，出席明年二月十六至廿日，在印度新德里舉行的首屆亞洲田徑錦標賽（印度取得主辦權）。

田徑已推選副主席羅柏爲遴選小組主委，彭冲、羅遜遜余沛滔三委員主理籌劃遴選事宜。關于遴選將訂定根據三項原則：㈠須年輕而有一年來多參加公開賽，㈡良好成績表現選手。㈢該選手將來對本港田徑認爲會有貢獻者。並指定下月十一日，在界限街市政運動場舉辦的第三次公開田徑賽會中，舉行遴選。

·星島曾聽言攻門· 甲組足球聯賽，星島昨以一比零勝東昇，圖爲星島曾聽言（右）盤球攻門時，東昇陣中（左）出脚攔截的鏡頭。

香港節男籃準決賽 中區今戰青年 長洲對抗國青

頭場女子南華對天天

【本報訊】籃聯主辦的第二屆香港節青年籃球賽，今夕在灣仔修頓室內場舉行男子組準決賽，並加插一場女子聯賽。下午六時半，女子聯賽，B組，南華對天天。兩場香港節男子組青年籃球準決賽：七時半，中區對青年，八時半，長洲對國青，不收門券。

女子組聯賽，南華對天天，雙方均以籃球新秀成軍，南華合作及身材較佳，天天難背拚，惟今仗南華可佔上風。

香港節青年籃球賽男子組四强作準決賽，這兩場比賽爲決賽權之爭，得勝的兩隊，將於下月二日下午八時半在伊館作冠軍之爭，決賽得勝的一隊，可獲得工商日報盃。今夕的兩場準決賽中，排在次場的中區對青年，中區於複賽能擊敗勁旅培聖而得準決賽權，足見實力不弱。但青年則爲超級的隊伍，有高國安，雷威健、[illegible]佳彬等好手，已被看作熱門冠軍，中區恐未易出現奇門。尾場長洲對國青，長洲是學生軍，國青則以參加聯賽的乙組青年球員成軍，此仗勢均力敵，長洲球員身材氣力較佳，可望最後勁取得勝利。

聯賽今仗陣容

雙方陣容如下：

（南華）
陳世九 黃文偉 陳錫祥
梁兆華 羅桂生 胡國雄
仇志强 陳朝基
駱德輝 何鏡洪 陳志偉

（警察）
李錫偉 連二生 高利井
何義新 黃成 劉倫焯 伍奕勝 梁金發
鄧子忠 顏汝楠 麥境[illegible]

高路拿來頭不小 伯父爲墨國總統 携私函面致港督

【本報訊】榮獲本屆世界保齡冠軍之墨西哥冠軍高路拿，是一位酷愛保齡運動的廿五歲商人，其父是墨西哥保齡總會會長，阿伯是當今墨西哥總統，來港前墨西哥總統託高路拿帶一封私人信件，問候他的香港老友，即新任港督麥理浩。日前高路拿抽空往督轅府拜訪新港督。

保齡運動，高路拿的家族都熱愛。故一九六八年，爭取到第四屆世界盃保齡賽，在墨西哥主辦，當時高路拿已奪得季軍，今年則獲第七屆亞軍，如不是球運不濟的話，他早已榮登世界榜首。

高路拿的弟弟剛結婚不久，故携同愛妻隨乃兄來港渡蜜月，順道參觀大賽，賽會方面亦邀其美艷弟婦，主持大賽序幕戰之抽獎。

·世界保齡賽· 贊助世界盃保齡大賽之聯合汽水廠，當大賽結束後，在游上夜總會，歡宴各國選手與來賓，圖爲席上保齡總會主席陳炎明，代表保總名譽會長黃克競，向各國選手及來賓，致送最新出產的望遠鏡時情形。右旁站立者，爲大賽義務職員萬國寶通銀行經理百樂系。

本屆世運場館試用 最新塑膠布料帳幕

一九七二年世運要在德國的慕尼黑舉行。世運會的舉行已經使到德國的人造「纖維物質製造廠」，不得不出奇制勝，以求推出一些日新月異的貨品，在世運會上一顯身手。好像說在[illegible]脚踏車場上面所用的大蓋，乃是一種新發明的透明塑膠質的布製成的。此種塑膠料的布有着許許多多的優點，好像說它可以抗熱、抗冷、抗風、抗張力等等，此外由于其半透明性質，帳篷底下光綫不受影響。

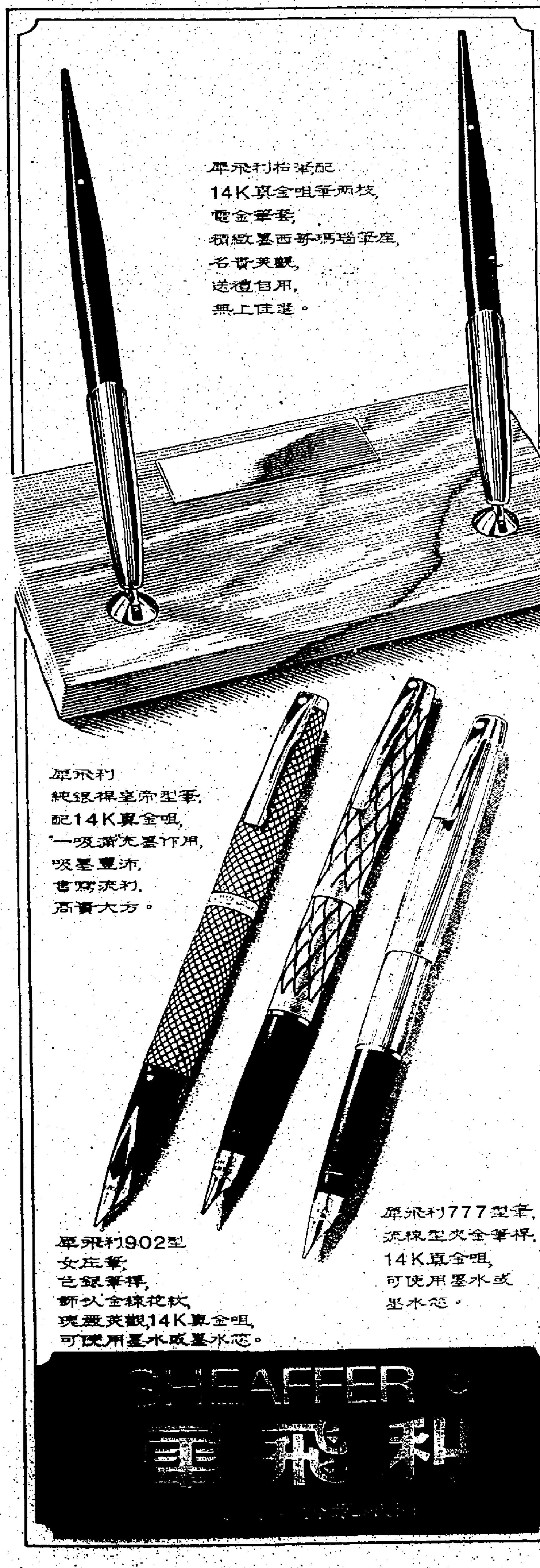
這種布料可以耐用到十年之久。布料的價錢不能算貴，大約一百廿五馬克一方公尺。包括安裝費在內。因此假如要遮蓋一塊六十方公尺大小的地方，則其費用較一般的帳篷，或陰涼建築物，要來得便宜的。

保齡好手紛紛賦歸

【本報訊】世界盃保齡球大賽結束後，各國選手已分別賦歸。據富都酒店公共關係主任鄭麗莎小姐透露，已離港的各國選手，和各國觀光代表，外地記者們，已離港內，除榮獲冠軍之英國選手杜爾堅與其夫人，仍多逗留一兩天之外，其餘將會踏上歸途。各國選手與觀光人員離港前均表示本屆大賽，辦得十分成功，並感謝主辦者的熱情招待，殷勤照顧，與惠予禮物。賽會方面，亦將於日內開會檢討此次成果。

決同返祖家

【本報訊】流浪自從將高力士與沙維治兩員一掛牌出售」後，其出處頗受一般的注意。據消息傳出，沙維治已決定自費返英，力士則可能婉拒各友會的羅致，藉着與得利所付出的機票，與沙維治一併返英。



市聲

忠義武俠小說：九霄龍吟

高景生文　余丹青圖

第六回：山號孔明 獵頭有種 人歸大漢 牧馬傳奇

蒲師文十分悠閒，宛如置身事外，祇在圈子外面觀戰。另方面，卻繼續下令，叫所有兵丁走得遠遠的，不許回頭，祇除他自己留在現場，看那八個刀手大戰飛天夜叉。

飛天夜叉幾番想跳出圈外，都沒成功，才知事情不好，那八個刀手懂得迴環照應，互相包抄，實在分中有合，合中有分，一經被困，便難脫身。當下不免有些著急，破口大罵奸賊。

蒲師文並不懊惱，竟在不遠之處，坐在石上，抱膝笑語道：「你這個刺客，忘是鹵莽，並未知我究竟是誰，便即動手行刺。這時你該曉得，我是蒲師文，不是你要行刺的蒲大人。家父……[illegible]

貳〇五

……，來一個白鶴沖天，一躍竟有五丈多高，把平生縱跳本領發揮到最高度，就在空中大喝一聲，突如雷震，同時扭轉身形，變似一條飛魚般，斜向蒲師文那裡疾刺過去，口裡再喊一句：「小子看招！」

這一招的巧妙處，就在凌空之時那一聲巨喝。一喝可使敵人聞雷失措，祇消在這一瞬間稍為失機，便會讓他在空中飛脫，刺殺得手。不過，凡事有利必有害。如非把渾身元氣提萃，那一喝威力不大，難收雷霆震擊之效。但元氣耗損太大，也會削減以後戰鬥實力。所以，這一招非到必要拚命之時不該使用。它有名是「雷震九霄」，威力雖巨，搞不好是容易再衰三竭，甚至一蹶不振。

好一個蒲師文，本來是悠然閑坐，作着「抱膝長吟」的模樣，但當飛天夜叉飛身倒刺過來時，卻倏然失去影子，不知躲向那裡去了，又致飛天夜叉再撲一個空。

由此可知，他也有一副非凡身手，卻故意不持兵器，好整以暇，才好把敵人大大捉弄一番。

山盟

黃思騁

[illegible]

曲終愛情

上官文武

七十六：暴風雨前

第二天，朱廣秀在上午八時許便返寫字樓，坐在總經理室的旋轉椅上，怒目的望着辦公臺，不時瞟出外邊，看見一個職員都沒上班，

待役阿洪看見總經理從來沒有這樣早回來，而且也從來沒有像此刻的怒容滿臉，心裡暗暗一驚，想：「這到底是怎麼一回事呢？……」

[illegible]

過了二十分鐘左右，有一個職員程大寧走進來，一見了阿洪，便嚷道：「阿洪，快給我要一杯濃咖啡來。」一邊說一邊還打着呵欠，說：「昨晚給朋友拉住打牌，直到現在才散場，現在眼瞓得要死……」

阿洪立即向他做個鬼臉，制止他再說下去，並且連忙走到程大寧的身邊，附耳說：「程先生，總經理已經回來了！說話小心點……」

程大寧聽阿洪這樣一說，也不禁嚇了一跳說：「甚麼？總經理這樣早便回來？……有甚麼事情發生嗎？」

「我怎知道！」阿洪慌張的說，停了一陣，又嚥了口涎沫後又說：「總經理今晨的神色很難看，我懷疑一定有甚麼重大的事情。」阿洪說完，正想撥電話替大寧要咖啡，程大寧怕給總經理聽聞，連忙制止阿洪，說：「不用叫咖啡了，給你一說，甚麼眼瞓蟲也給趕走了。」

九時正，陳娜娜踏入寫字樓，看見各同事都在埋頭工作，一點嘈雜聲都沒有，跟過去之喧嘩談笑，真有天淵之別，陳娜娜究竟都是一個愛說話的人，看見這情景，忍不住的說：「你們一定是想老闆加薪了，這樣早便開始工作……」

陳娜娜正想繼續說下去，程大寧立刻向她打個眼色，並用手指向總經理室，表示朱總經理已經回來，叫她不要多說話，陳娜娜吃了一驚，果然噤若寒蟬，靜悄悄的走回自己的座位，輕聲的向鄰座的同事查問：到底甚麼事弄得如此緊張？同事們祗是搖搖頭，不敢張聲。

百一姐

東方明珠

二四零：百一姐活像個中國化的洋囡囡。

申純像抱着一個小女孩。

百一姐嬌小玲瓏的軀體，真像個小女孩。用現代玩具做比喻，活像個中國化的洋囡囡。

他緊貼着這洋囡囡的粉頰說：「百一姐，妳剛才的臉兒冰冷，現在暖些了。好大的北風，妳等了我很久很久，是不是？」

「不很久，」百一姐不肯實說，「你怎的行李也不帶，兩手空蕩蕩，像是當地人，順步訪友的。」

「行李帶得很齊備，這次舅舅容許我住久些，我也準備在府上死賴，不起不走。」

「我問你行李，你卻說了許多廢話，誰理你住多久？」

「行李嗎？正因帶多了，搬來搬去不方便，挑伕一挑進大門，我叫他先卸下在門房裡，等見過舅舅後，看老人家安頓我在那一處？不料未拜見舅妗，先遇見你，巧極！其實那有這巧事？妳是有心躲着等我，我佩服妳怎算得這樣準？」

「未卜先知，我也通曉巫術。」

百一姐說着，把身子仰起些兒，仍坐在他大腿上，細細端詳申純的臉龐。

「妳看得我古裡怪氣，令人怪難為情，」申純自撫面頰，「瘦了，憔悴了，我自己知道。」

「清減些，不過臉色十分正常，聽說你……」

「妳想問我撞邪那回事？」

「真有那回事嗎？」

「神鬼之事，從開天闢地以來，直到今天，沒人敢確信其有，也沒人敢斷言其無，真是宇宙間的一大謎底！」

「三哥，你撞到的『客』，是何等樣的『客』？」

「一個好『客』，指引我來看妳。」

「真的嗎？」

「家裡人以為是真的，不知道是我扮鬼扮神嚇爹爹的！」

「荒乎其唐！」百一姐嗤的一笑，「幸虧我不在場，要不然，給你嚇死了。」

「我為妳才裝妖作怪，怎會扮鬼嚇妳呢？」

申純隨即將父親不肯寫信給舅舅，要求給他來借探親為名，重會百一姐，不得已而出此下策等語說了。

新苗

雨萍

「如果妳將來要結婚，帶着孩子就會有點不方便，」我說。

「將來再說吧，也許——我一輩子也不想結婚了，」她說得有點心灰意冷。

「孩子怎麼辦？」我看着惠芸。

「我要把他帶在身邊，把他養大，」她堅決地說。

「不覺得這是一個累贅嗎？」

「一切過錯，都是由大人做成的，與孩子無關，他根本沒想過要來這個世界，所以我認為我應該負撫養的責任。」

平時嬌嬌怯怯的惠芸，會變得這樣勇敢，真是意想不到。

「我的想法倒不是這樣，」碧琪插嘴：「真心愛惠芸的人，不會嫌她的孩子；不是真心的，惠芸也不必嫁他。」

惠芸歎口氣：「經過這一次，我很懂得愛情了，純情的愛，美得像彩霞一樣，可是卻不真實，經不起考驗，做人還是踏踏實實的好。」

我一個勁地點頭：「人生就是這樣的，這份美麗的東西，往往祇是一個幻象。」

碧琪喊着我：「妳這小東西，好像也長大了！」

「人都是要長大的，雖然這是很無可奈何的事情。」

一下子大家都沉默了，街上的人聲、車聲、修馬路的鑽地機聲，似乎都與我們不相干，長大是一個痛苦的過程，卻又人人都不能避免。

她們在一層半新的大廈租了個小房間。地方又小，又暗。碧琪用水泡了三包「公仔麵」，擺在桌上：

「這就是我們的午餐，又快又簡單。」

血灑長空

史丹利嘉納著　以而譯作

二七：扮演一個敲索者

「我可以幫助你甚麼呢？」羅文基說。

「可能你是不願意做的，因為我想你做一個敲索者，」包怡和說。

「叫我向誰敲索？」

「這不過是我偵查計劃之一，我以為最適宜扮這角色的就是你，」包怡和說：「你對於同機的夏利夫人，總算是認識，你可以寫一封信，約夏利夫人面談。」

「要向她敲索嗎？」

「先約她面談，信裡聲明係談有關史維正夫人被謀殺事，而你就自承係負責全權處理該案的人。」

「跟她談甚麼呢？」

「當面向她提出要求一萬鎊的報酬。」

「這是不能夠的，」羅文基有難色，他說：「假如夏夫人報警，我馬上就犯了刑事而要入獄了。」

「我保證她不會報警。」

「不行，我不願意這樣子做。」

「其實，她是不會給你一萬鎊，也不敢去報警的。」

「難道她就是謀殺史夫人的兇手麼？」

「我當然有我的計劃，」包怡和說：「我可以保證你不會受到警方拘捕，你知道，我是跟蘇格蘭場人員早已有聯絡了。」

「這樣嗎？」

古珍妮懷疑地望了望他，顯然，她是不以為然的。

「羅先生，為了早日找出兇手，我希望你協助我勉為其難。」

「既然你和警方已有聯絡，那麼，我是樂意於幫助的，」羅文基說。

「很好，現在，就請你寫信吧！」

羅文基走到桌子面前，埋頭在寫信。

包怡和對古珍妮說：「古小姐，你喜歡看電影嗎？」

「在無聊的時候，也常到戲院去。」

「誰陪同你去呢？」

「我不喜歡跟人同去，同時，也找不到甚麼人陪同我去呀。」

半靜寂地帶

丹尼

香港中文大學新亞書院學生會，在新聞公佈中，呼籲居民杯葛香港節。指香港節係港府蒙騙四百萬中國人的伎倆。

×　×　×

在香港節六百個節目中，把「魔術長演」取銷，如何？

×　×　×

限制新界加租法案將延長兩年。

兩年以後，必不再限，因為准估港餉實行了。

×　×　×

交通處長薛璞先生去職，表示將來何去何從未有具體計劃。

為了貫徹他的小巴不應規定收費主張，不妨改業小巴老闆。而小巴老闆，也不妨聘他老人家做高級顧問。

山川人物：朱元璋之白話文

顧齋

元代恒以白話為文，成為元代文壇特色，朱元璋亦擅白話文，其白話詔令，時有佳構。

元代以前散文，古文是尚，迨及元代，恒以白話為文，成為元代文壇特色，打破傳統之古文。「元秘史」號為巨著，富有文學趣味，亦以白話寫成者，並有白話碑文，見於「大元聖書」，此尤為歷朝所罕有。

至朱元璋，亦擅白話文，其白話詔令，時有佳構，「七修類稿」載有其所作之「皇陵碑」，雖不文不白，似通非通之韻語，第亦頗有浩浩蕩蕩之勢。其中曰：「値天無雨，遺蝗騰翔。里人缺食，草木為糧。予亦無有，心驚若狂。乃與兄計，如何是常，兄云去此，各度凶荒。兄為我哭，我為兄傷。皇天白日，泣斷心腸，兄弟異路，哀動遙蒼。汪氏老母，為我籌量：遣子相送，備禮饗香，空門禮佛，出入僧房。居無兩月，寺主封倉，衆各為計，雲水飄颺。我何作為，為無所長，依親自辱，仰天茫茫。既非可倚，侶影相將。突朝煙而急進，暮投古寺以趨蹌。」

時廷臣為之代撰者，同此一段，則曰：「葬既畢，朕煢然無托，念二親為吾年幼有疾，嘗許釋氏，遂詣於仲兄，師事沙門於里之皇覺寺，鄉人汪氏，助為之禮。九月乙巳也。是年蝗旱，十一月丁酉，寺之僧，歲歉不足以供衆食，俾各還家，朕居寺甫兩月，未諳釋典，羅此饑饉，彷徨三思，歸則無家，出則無學，乃勉而遊食四方。」朱元璋竟捨廷臣所撰，仍用自撰之碑文。或曰：廷臣極力為其粉飾，明明為飢寒所迫，投身皇覺寺以求一飽，猶云幼病雙親嘗為之許身釋門，未免太不自然，殊失其本色，反不若朱元璋所自撰之率眞。朱元璋固乃流氓皇帝，又何須自飾以見笑於天下耶？

朱元璋，字國瑞，父世珍，從泗州徙濠州鍾離縣，相傳為八大仙中之漢鍾離得道處。世珍有四子，元璋最幼。母陳氏，方娠時，夢神投一丸，置掌中，光芒四射，吞入口內，甘香異常，既醒，齒頰留芬，已而分娩，忽見紅光閃閃，直沖霄漢，鄰家疑為火災，呼噪奔救，及至其家，並無其事，異而呼門探問，始知陳氏產一嬰孩。時元文宗戊辰年也。朱元璋乃九月丁丑日未時出生，後世之推算命家謂辰戌丑未，四庫俱全，故貴為天子也。

元順帝至元四年，濠泗一帶大飢，疫疾蔓延，朱元璋父母及長兄朱鎮，咸罹疫身亡，家中四壁蕭條，一貧如洗，無從備棺殮葬，惟有草藁束，朱元璋與仲兄朱鏜，舁屍至野埋葬，中途遇大風雨，不得已將屍委地，奔至村舍暫避，豈料雨勢逾大，迨至雨止，趨而視之，則屍已沒入土中，浮土流被，詢諸里人，此地為劉繼祖產，即向劉繼祖求情，繼祖慨以其地贈之。此周龍口地，故朱元璋未幾，竟登天子寶座。俱皆附會，姑以為談資。

朱元璋其初投郭子興，子興頗重之，妻之以義女馬氏。迨朱元璋為帝，功臣被戮不鮮，然對馬皇后始終畏敬，而馬皇后亦不失為賢后，遇事諫止，不然，殺戮更大。相傳馬皇后病篤，自知不起，拒不服藥，蓋恐服藥而逝，太醫難免受戮。

馬皇后翊贊內治，補闕匡過之事，迭見史册，誠古今惟一賢后，崩逝時為洪武十五年八月，非僅朱元璋慟哭，終身不復立后，宮廷內外，亦歌思不忘。馬后崩後，朱元璋殺機益迫，即宋濂亦不可保矣。

噩夢

第三十四回　密室定謀引狼同門虎　明堂頒詔拒獸竟全軀

活曹操笑道：「我先說個故事主席聽，主席知道嚴嵩吧！」

毛澤東大笑道：「嚴嵩我太清楚了，資治通鑑寫得明明白白，打嚴嵩那齣戲我都能唱。」

活曹操忍住笑說道：「嚴嵩被抄家之後，其子嚴世蕃繫在獄中，因為嚴嵩之惡皆由其子造成，所以朝中大臣上自大學士首輔徐階，到各道御史都下了決心要殺嚴世蕃。」

毛澤東唸了幾遍嚴世蕃，拍下後腦說道：「我想起了嚴世蕃就是金瓶梅的西門慶吧！」

活曹操說道：「主席記憶力眞不可及，當時確有此說，因為嚴世蕃號東樓，而西門影射東樓。」

毛澤東說道：「其人既然是西門大官人，應該不差。」

活曹操想笑又笑不出，一時噎住說不出話，祇是瞪着眼看康生。

康生說道：「林老，我祇研究過西廂記，對金瓶梅未下過工夫，還是你說吧！」

活曹操喝了一口茶，忍住笑說道：「朝中大臣都打算殺嚴世蕃，幾位御史擬了一道奏摺，參嚴世蕃貪汚不法，陷害忠良，以為可致嚴世蕃的死命，消息傳到獄內，嚴世蕃高興得笑起來。」

毛澤東讚嘆道：「西門大官人自是不凡，若換了別人會嚇死的。」

活曹操說道：「嚴世蕃認定這幾項罪名不足致其死命，所以高興得笑。幾位御史都是書呆子，當然不明究竟，寫好之後就送給首輔徐階看，徐階看了之後，馬上把奏摺撕了，另外寫了幾條，主要攻擊嚴世蕃在南昌蓋的新房子有陰陽先生看了有天子氣，又勾結海盜，果然奏摺一上，嚴世蕃問斬了。」

毛澤東說道：「太可惜了，原來西門大官人不是武松打死的。」

活曹操再也忍不住了，與康生兩人相對笑起來。

毛澤東莫名其妙，也跟着笑了一陣。

活曹操說道：「我所以講這個故事給主席聽，旨在說明一點，我們宣佈張國燾罪狀，一定要使蔣先生看到不關心，始能制國燾死命。若是一味罵他是叛徒，對他並無損。」

毛澤東不由得鼓掌叫絕，康生也連連點頭，表示佩服。

活曹操說道：「我們宣佈國燾罪狀，應着重在兩點：第一，指他在西安事變時要採取激烈行動。」

毛澤東拍手道：「對了，對了，我們就說國燾當時要帶領紅四方面軍趕去西安殺害蔣先生，是我拚命攔住了，為了這一點，我差一點被他謀害了。」

康生說道：「西安事變時，張國燾已沒有兵權，若說他要帶紅四方面軍打西安，恐怕國民黨方面無人肯信。」

活曹操說道：「我們不必舉出具體事實，祇要說他在西安事變時要採取激烈行動就行了，將來蔣先生自然會想。」

毛澤東說道：「好的，還有一點呢？」

活曹操說道：「還有一點指他破壞統一戰綫，這一點又觸蔣先生大忌，兩條祇要相信一條，他就完了。」

毛澤東拍掌道：「好計呀！好計，就這樣辦！」

播音電視節目

香港電台：新聞簡報　轉播倫敦新聞　海員空缺報告　粵語新聞　空中問答　蔬菜價格報導　兒童節目　點唱節目　廣播劇　粵語新聞　米高馮的故事　新聞，時代曲　小說　粵語新聞　時事實錄　無綫亦情牽　粵語話劇比賽　本台特別節目「十一月在香江」　粵曲歌唱比賽　兒童節目　柔道示範表演　粵語新聞　人海情潮　香江夜話　時事實錄　本港新聞　夜夜此時聽　轉播倫敦新聞　時代曲　時事特寫　鋼琴演奏會　風虎雲龍集　「冰彈秘密」　時代曲　天氣報告　粵語新聞

商業第一台：新聞簡報　座右銘　新聞簡報　天氣預測　新聞報告　時代曲　時代曲點唱　祝詩說婚及婦　女雜誌　專曲　倫理小說　港九時事　奇情小說　新聞，專曲　通俗成語　倫理小說　新聞簡報　老師你好嗎　一曲寄心聲　港九時事　古今奇談　新聞，小劇場　十八樓C座　天羅地網　猜賽馬有獎　港九時事　神秘之夜　新聞，時代曲　文藝小說　秋燈夜語

商業第二台：新聞簡報　中國文選　晨曦妙韻　新聞報告　天氣預測　晨曦妙韻　升中會考指導　股市行情報導　為你歌唱　股市行情報導　社團活動報導　音樂的約會　新聞報告　股市行情報導　粵曲點唱　股市行情報導　時代曲學國語　轉播足球聯賽　年青人時間　新聞簡報　年青人時間　升中會考指導　股市行情報導　專曲　夜夜笙歌　美的音樂　新聞

麗的銀台：新聞報導　國語會話　祝君早安　街市行情　空中問答　專曲　小常識　衛生常識　聽衆點播小說　通俗故事　股市行情報導　新聞，小說　股市行情報導　時代曲點唱　時事實錄　趣劇，粵劇　股市行情報導　人間世　股市行情報導　專曲歌唱比賽　兒童小說　金價報告　專曲　歐西流行歌曲　偵探小說　歌唱戲劇小說　時事實錄　新聞報導　戲劇生涯　茶餘飯後　民間故事　世界名著　音樂演奏會　新聞報導　夜半奇談

麗的金台：新聞報導　潮州漢劇　潮州曲　新聞報導　社會服務　全套京劇　潮曲精選　潮語通俗故事　電影歌曲　潮語短篇趣劇　潮州曲　潮語廣播劇　現代潮曲　彈詞　新聞報導　日日談　潮語戲劇化小說　潮語說唱故事　新聞報導　戲曲介紹　潮曲，小說　新聞報導　潮語青燈夜話

麗的中文電視：新聞及天氣　英語長片　今日菜譜　粵語長片　新聞摘要　長篇話劇　小小樂園　粵語長片　柔道小金剛　世界新聞　銀色新聞　妙在不言中　年青人　快樂家庭　白領汪日記　今日新聞摘要　美國籃球賽　最後新聞

無綫電視翡翠台：卡通片　海港風雲片集　前鋒突擊隊　生物趣談　港九遊蹤　深海獵鯊長片　粵語奇片　兒童劇　錦繡河山片集　太空密探片集　粵語長片　新聞報導　佳偶天成片集　聯邦密探隊　港聞摘要　歡樂今宵　新聞報導

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦曼谷	下午二時卅五分
英航	倫敦加爾各答	下午五時廿分
英航	舊金山東京	下午七時卅分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時二十五分
國泰	耶加達星加坡	下午四時二十分
國泰	馬尼剌	下午七時四十五分
國泰	西貢	下午八時二十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時三十分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	漢城台北	下午九時十分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡亞庇	下午二時二十分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳洲	雪梨馬尼剌	上午八時十五分
澳洲	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳洲	東京	下午八時四十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡吉隆坡	下午三時零五分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
華航	大阪琉球台北	下午九時五十五分
法航	東京大阪	下午三時
瑞航	東京	下午八時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	舊金山台北	下午十二時卅分
環球	北約曼谷	下午二時十五分
環球	洛杉磯關島	下午十時十五分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
義航	羅馬曼谷	下午四時四十五分
印航	東京	下午五時
菲航	舊金山馬尼剌	上午十時四十分
越航	西貢	上午十時一十分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	雪梨曼谷	下午四時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京舊金山	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午七時
英航	馬尼剌雪梨	下午八時
英航	羅馬倫敦	下午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	星加坡	上午九時
國泰	台北漢城	中午十二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	西貢	下午三時十分
國泰	馬尼剌	下午三時卅五分
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午五時
國泰	馬尼剌	下午九時
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午四時四十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	亞庇星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	亞庇星加坡	下午三時四十五分
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	墨爾砵	下午九時四十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北漢城	下午一時五十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北琉球大阪	上午八時
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	台北大阪東京	下午四時廿五分
華航	吉隆坡星加坡	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
法航	曼谷巴黎	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午八時十五分
環球	關島舊金山	下午十二時十六分
環球	台北舊金山	下午三時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
義航	馬尼剌墨爾砵	下午五時四十分
印航	曼谷新德里孟買	下午五時四十分
菲航	馬尼剌舊金山	下午二時
越航	西貢	上午九時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
德航	東京	下午三時四十五分
印尼	台北東京	下午四時卅分
韓航	台北漢城	下午十二時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港總郵局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（三十日）（星期二）

空郵

- 沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
- 以色列　信件正午　包裹上午十一時
- 泰國、馬來西亞、星加坡、汶萊、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
- 中華民國　信件下午一時　包裹正午
- 夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
- 亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
- 秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時
- 加拿大　信件正午　包裹上午十一時
- 南越　信件上午十一時　包裹上午十時
- 菲律賓　信件下午五時　包裹上午四時
- 印尼　信件上午十時　包裹上午九時
- 巴西　信件下午四時　包裹下午五時
- 南越　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

- 南韓　信件下午六時
- 巴基斯坦（西部）、沙地阿拉伯、敘利亞、土耳其、丹麥、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、瑞士、法國、英國、尼日利亞、波斯灣、敘利亞　信件下午六時　包裹下午五時
- 希臘　信件下午五時
- 新畿內亞、澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
- 泰國、印度　信件下午四時　包裹下午五時
- 日本　信件下午六時　包裹下午五時
- 牙買加、圭亞那、巴哈馬、百慕達　信件正午　包裹上午十一時
- 奧地利　包裹正午
- 葡屬帝汶　包裹下午五時
- 哥斯達黎加、牙買加　信件下午四時
- 基斯多、洪都拉斯、古巴　包裹上午十一時　信件正午
- 和國、西巴基斯坦、科威特　包裹上午十一時
- 泰國、巴基斯坦、西德、荷蘭、瑞典、丹麥、挪威　信件下午五時
- 意大利、瑞士、法國、西班牙、黎巴嫩、敘利亞　信件下午五時　包裹下午四時

明日（一日）（星期三）

空郵

- 奧國、土耳其、塞浦路斯　包裹下午四時
- 關島、日本　信件正午　包裹上午十一時
- 菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
- 馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲　信件上午十時
- 加拿大　包裹上午九時　信件上午十時
- 沖繩島　包裹上午九時　信件正午
- 中華民國　信件下午一時　包裹正午
- 南韓　信件下午一時　包裹正午
- 科威特　信件下午三時　包裹下午二時
- 委內瑞拉、巴拿馬、共和　信件下午二時　包裹下午一時
- 東埔寨　信件下午一時　包裹下午六時
- 星加坡、沙撈越、泰國　信件上午十一時　包裹上午十時
- 德國　信件下午三時

平郵

- 非洲　信件下午二時　包裹下午六時
- 紐西蘭　信件下午五時　包裹下午六時
- 印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時
- 加納　信件下午五時　包裹下午五時
- 羅得西亞、奧地利　包裹下午五時
- 印度、伊朗、英國　信件下午六時　包裹下午五時
- 澳洲　信件下午三時　包裹下午二時
- 泰國　信件下午六時　包裹下午五時
- 美國、北、南、中美　信件下午六時　包裹下午五時
- 沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時

（休息）

澳洲的最新行業

攝影裸女農莊好生意

理會那個小個子在一呎外移動他的攝影機來拍攝她的每一個脫除衣物的動作。首先，她脫除她的羊毛衫，揭露身上的短小的比堅尼。然後，反手向背，解除她的乳罩，脫下那些在她肩上的帶子，把乳罩丟在一邊。幾秒鐘後，她脫下她的比堅尼褲，把它拋到短叢上那堆衣服上。

赤裸的，她擺出各種姿勢，利用她週圍的巖石和樹木作佈景。她的長垂及腰的秀髮遮掩着她的背部，一羣熱烈的攝影者爭着拍攝她的照片。

三個其他的女孩子，也是赤裸的，散佈在附近的一塊空地上，有一堆短叢掩護着。她們坐在石上或倚着大樹，等候着輪次供攝影者拍照。

這湯波伊農莊生意非常旺盛。幾乎每一個星期日，以及週中，一羣攝影者和他們的模特兒——專拍裸照的——擠滿着雪梨以北的威安格十六哩外的一個三十七英畝的農莊。

他們在這農莊消磨整日，拍攝女孩子……哥是那麼着迷的，一天內拍攝了十九卷菲林——黑房工作可使他忙碌六個月……。

湯波伊農莊是雪梨攝影師愛德華斯想出來的玩意。他已婚，而且有三個孩子。他買了這農莊，準備經常利用它來做攝影的工作。愛德華斯多年來都參加各攝影會的活動，在雪梨的攝影室開設了照片改良工場。但他真正愛好的是這農莊，因為它有各種不同的天然佈景以供模特兒擺姿勢。這農莊開業了祇四個月，但已有十五個業餘攝影家參加。

愛德華斯限定每次祇准二十五人參加，每五個人分配一個模特兒。他有九個模特兒，經常輪流更換，俾攝影者不至每次都拍攝同一模特兒的照片。

……而且為了賺額外的錢而工作。她們祇是普通的女孩子。

這些女孩子在攝影者面前脫光衣服，並不畏羞、難為情或猶豫。她們快捷的拋開她們的衣服，擺出攝影者所想要的姿勢。如果攝影者們不知道他們應該拍攝甚麼姿勢，他們擺出各種不同的姿勢，以供攝影者選擇最佳的一個。

有些女孩子於等候攝影者決定所要的姿勢的時間穿回衣服，其他的卻仍裸着身體。一個女孩子感覺冷，披上短褸，但祇是短褸，下體仍是赤裸的。

但是，這農莊的整個氣氛使女孩子感覺舒服。在不拍照的時候，攝影者們不理會她們，祇忙於再入菲林，校正測光儀，……

愛德華斯承認有些專門攝影裸女照片的攝影會，祇為那些祇想看裸女的男人服務。

在攝影院和農莊管理及訓練模特兒的，是二十歲的珍烈。她也做局部時間的模特兒，兩天在攝影院，星期日在農莊。其餘的時間，她幫助料理一間雞場。

她說：「多數的女孩子做模特兒以賺取額外的錢，但他們通常不做得長久，這會使人厭倦的。當女孩子們到我們這裏來，如果她們沒有裸體模特兒的經驗，我們教導她們練習，使她們習慣於裸體工作。她們將到農莊去看一天，我們教她們化粧和擺姿勢，有些攝影者不懂得怎樣使用模特兒，因此她必須能夠擺出各種姿態，並提供意見。」

湯波伊農莊在澳洲是一個新概念，愛德華斯希望週末攝影會將能普遍，類似英今大的一個攝影會，會員的妻子們可以坐在太陽下閒談，孩子們在草叢間遊戲，而丈夫們攝影。

又舉靈活大力　鏤鋸新型精巧

倫敦最近舉行十九屆國際手工藝展覽會，展出一種新的鏤鋸。這是一種多能的細小工具，可用作細工鏤，適用於鋸切塑膠薄片、玻璃纖維質、軟性金屬等。鋸片用碳鋼製造，鋸切快速容易及耐用，鋸片可隨意調整以符合需要。

英國的美羅設計了一種叉車，專門處理長形貨物，例如標準水運貨箱、木料等。這種叉車用液壓操縱，起貨和卸貨均在車前。當通過狹窄通路時，升降架且可旋轉，使長載之貨物仍可通過無阻。目前這種叉車最大的一種可升舉容量約七噸之貨物。

一名客觀的神父証實
神通是人類原具靈力
他認為通過副心理學的研究，可以將那種不知的神妙思想力，使它發放出來。

能運用精神力量的神父

許多人說：他們曾遇見過鬼，或收到不認識的鬼魂或死了許久的親戚的信息。其他的人說：他們能夠利用「思想波浪」以影響別人。

凝術師們以神奇的表演使觀衆迷惑。許多人，主要的是亞洲人，能夠把長針穿過他們的肌肉，似乎沒有痛苦或流血。這些奇事有甚麼解釋呢？

季華道神父，一個在西班牙出生的巴西耶穌派傳教士，相信它們存在於每一個人類，「通過下意識的龐大的力量。」他說，副心理學承認這些謎是現實的，並研究它們。它是一種研究，承認及分析那些驟看來不能解釋，而時常與巫術或邪惡有關的現象。

雖然多數的人認為季華道神父是一個大言欺人者，或者，最低限度，一個創造視力錯覺的專家，但愈來愈多人同意他所說副心理學可能發放荒誕的，不知道思想的力量。

季華道神父寫了許多文章和書，包括「精神的靈力」，被許多專家認為最佳的關於副心理學的著作。他是拉丁美洲副心理學中心的董事之一，兼巴西聖保羅城安徹逆大學的副心理學教授。

季華道神父說：通過副心理學的研究，他已打開了他所談，所寫，和所演講的若干神秘思想力之門。

雖然他否認他的異事實驗中有任何錯覺，並把一個細圈套着一個女孩子的飄浮的身體，以「証明」沒有細索繫着她，他似乎很難對不相信者解釋他的方法。他說：「不尋常的事，是我們自己的下意識力量的結果之一。」

這說法對於這問題不能解釋明白。特別是那些認為見到並非時常是相信的科學家們懷疑他的理論，因為它不符合邏輯規律。

並不慌張，季華道神父繼續以不尋常的事和針穿肌肉的表演來支持他的理論。使人驚訝的卻是，做出這些怪異行動的人是一個傳教士，而他使他的表演與基督的信仰一致。以季華道神父來說，副心理學是「原罪的証據」。

他說：我們每一個人都有這些荒誕的思想力量，但它們不很多；我們不知怎樣使它們甦醒。這理論是每一個在他本身內都有對這世界的過去，目前和將來的認識。把這辯論帶到它的邏輯的結論，這是說任何人如果能夠發放這泛濫的知識，將能夠做心臟移植手術或製造一枚原子飛彈。

這「靈魂的力量」的濫用，引致它在身體內的囚禁，這是季華道神父的結論。季華道神父指出，因為這辯論，副心理學不應被誤會為它的使用者的任何「神的」力量。他說，副心理學是一種科學，不是奇蹟的表演。分別在於奇蹟是永遠不能解釋的，而副心理學，作為一種萌芽時期的科學，刻在逐漸被發展，試驗和解釋中。如果你能夠解釋某些事情，它不是奇蹟。

科學家們同樣快的指出，如果季華道神父的辯論是真確的，那反而也可能是真確的——副心理學逐漸的解釋那些與人的鬼魂信念有關的神秘的現象，它將來能夠解釋奇蹟以及甚至創造它們。

調查研究者所同意的——相信者和無鬼神論者——卻是副心理學不是可以妄試的東西。這些人類身體內的思想力量的甦醒時常引致災禍。

「癡迷」的人死去，因為他們受蹂躪的靈魂以及其他的邪惡行為驅使人發狂。專家們說：那些思想力量一旦甦醒，也沒有保証可以使它們受控制。甚至經過嚴格的訓練，也不知道這些力量甚麼時候表現出來，或將發生甚麼事情，或怎樣發生。

因此，季華道神父祇研究出現的局面的和究「正常的」副心理學的活動的表現，例如，每天遇見鬼魂，晚上發生的怪事，千里眼或思想的閱讀，以及有關的不可解釋的事情。季華道神父說：「我是研究謎。」

漫談泰國的鬥牛鬥魚和鬥鷄

雖然利用「動物的血腥搏鬥」來賺錢的玩意，已經為很多國家所禁止，但在泰國仍存很盛行，並它為生的人也很多。

雖為英國動物保護協會，以及各處類似組織的反對，這種玩意祇有少數國家還在繼續。搏鬥的動物，也祇限於「鬥牛」與「鬥鷄」等類。

在很多亞洲國家中，這種流血的玩意已被法律禁止。但在某些國家中，雖然表面上禁止，暗地下還是准許的。在泰國，城市內雖然不准，郊外還是一樣有。不過有一點，那就是他們往往不准像西方國家那樣，搏鬥必須以某一方的喪命作為結束。譬如說，參加搏鬥所用的「鷄」，不准在爪上置以能令對方致死的鋼刺。事實上，就是在天然的腳爪上也包了東西，使之在搏鬥時不能傷及對方。

最近英國有一位名叫維特勒的攝影家在泰國化了幾個月調查那兒的「動物搏鬥」。他說：「在東方無論那個國家，動物搏鬥的玩意兒隨處可以看到，不管是暗的，或是明的。」

英國攝影家維特勒曾參觀泰國式的鬥牛。泰國式鬥牛用的牛隻，是特別飼養的，肌肉壯大而結實。在打鬥結束時，也沒有鬥牛士用劍來把它刺死，像西班牙那樣。

打鬥用的牛，普通需要飼養六年才能成熟。在參加戰鬥前，必須經過兩年時間的訓練。一頭好的戰牛，必須是背厚、腰尖、身長、頭粗而短、兩角分得開、面部毛長、耳目小而有濃厚的眉毛。

訓練工作包括晨操、按摩、洗日光浴以及讀食鷄蛋。在找到了對手後，便訓練攻守戰術。還有一點就是對這種牛的看護，可以說無微不至。

鬥牛事前有大量廣告，以廣招徠。比賽之前，參加的牛身上圍了花圈，五彩緞帶，在各街道遊行。

各種弊端也層出不窮。譬如說：在牛角上塗毒藥，使對手被撞到後中毒而死。給牛隻以藥物的事件也有發生。久後那頭牛上了場，便沒有能力參加比賽。

其他作弊方法，在牛角上擦有老虎味的香料，使對方嗅到後懷疑附近有老虎而生畏。（上）

國際剪影

你知道：朗奴列根向誰提甚麼保証？泰國不流血政變起因為何？

政治

㈠中華民國決把握及運用甚麼步驟，來求達成怎樣目的？
㈡朗奴列根月前訪華時，曾向誰提出甚麼保証？
㈢那一國宣佈與中華民國終止關係？中國如何應付？
㈣中共權力鬥爭發展怎樣？
㈤印巴關係現已達如何嚴重階段？
㈥北越派誰率代表團訪誰做甚麼？
㈦中共與日本關係問題，中共已願與誰談商？
㈧泰國不流血政變起因為何？泰國家執行委會將執政至何時？
㈨亞洲五國對東南亞中立化計劃有何決定？
㈩菲律賓外交政策將會怎樣轉變？
㈩㈠美日沖繩協定日衆院已否接納？
㈩㈡西歐同盟外長會談甚麼？有無協議？
㈩㈢被美參議院扼殺的三十四億美元援外案，衆議院決定如何？
㈩㈣英國與羅德西亞談判因何結束？
㈩㈤尼克遜定本月內在何處晤誰？
㈩㈥美反戰修正案衆院已否通過？
㈩㈦埃及是否願與以色列談判？

軍事

㈠高棉集結若干勁旅對付甚麼攻勢？
㈡原定何時撤退的駐南越美軍，現將提前於何時撤退？
㈢埃軍多少在何處舉行甚麼演習？
㈣英美法蘇供應第三世界的武器有若干？

經濟

㈠美政府近批准輸蘇出口証數額達多少？
㈡蘇俄五年經濟計劃已否獲得俄共中委會的批准？
㈢美參院通過減稅若干？有何影響？
㈣美國會不會提高金價？

社會

㈠那一航機在十一月二十日失踪？後來如何？
㈡義大利有甚麼罷工？
㈢全世界那一國人最長壽？
㈣麥理浩爵士說香港已發生甚麼事？

影劇

台北有甚麼世界廣播電視觀摩會？

科技

㈠中共近有無又作核爆？
㈡美將在何時發射甚麼太空船探測那一星球？

一週時事測驗

答案

政治

㈠中華民國決把握及運用美國承諾，採取因應步驟，謀求維護合法權益，并密切注意尼克遜訪中共計劃的發展。
㈡朗奴列根於月前訪華時，付向蔣總統保証：美國將繼續支持中華民國政府和人民，彼此友誼永久不渝。
㈢厄瓜多爾宣佈與中華民國終止外交關係，中國政府亦即宣佈關閉駐厄瓜多爾大使館。
㈣中共權力鬥爭愈趨激烈，現正整肅軍隊幹部，鬥爭將擴及全大陸，周恩來已取得政委會決定權，政治危機十分嚴重。
㈤印巴現已爆發武裝衝突。巴指印軍七師攻東巴，於十一月二十三日宣佈進入緊急狀態，徵召後備軍人服役，應付印軍攻勢。但印度則暫不宣佈進入緊急狀態。
㈥北越派范文同率代表團訪中共，開高層會議，商尼克遜訪大陸事宜。由周恩來與范舉行會談，并無軍事人員參加。
㈦中共表示，願與日本下一任首相進行談商。此係周恩來向美濃部表示，顯係一石二鳥的手法。
㈧泰國不流血政變起因為應付共黨威脅。因中共進入聯合國將影響華僑。如接納共產主義泰將不安全。泰國家執行委會將無限期執政。
㈨亞洲五國對東南亞中立化計劃決定下一行動，為東南亞國家對這一計劃作更廣泛的會商。
㈩菲律賓外交政策似將轉向和蘇俄、中共建立關係，及謀求東南亞中立化。菲最高國策機構已決定了這一原則。
㈩㈠日衆議院在共產黨社會黨缺席抵制之下，以壓倒多數通過了美日沖繩協定，即交參議院批准，定十一月三十日自動生效。
㈩㈡西歐同盟外長會談贊同召開歐洲安全會議，先作大使級籌備會議。各外長並研討與東歐各國接觸情形。
㈩㈢被參議院扼殺的三十四億美元援外案，衆議院已通過恢復。兩院開聯席會議商折衷方案。
㈩㈣英國與羅德西亞談判已達成協議，故將談判結束。協議內容如何，暫時尚未公佈。
㈩㈤華盛頓公佈：尼克遜會在十二月十三及十四日在亞速爾群島會晤法總統蓬皮度，巴黎亦有同樣公佈。
㈩㈥美反戰修正案已被衆議院否決，該案主張於一九七二年六月斷絕中南半島軍費，衆院以二三八對一六四票否決此案。
㈩㈦沙達兩度宣佈決與以色列進行作戰，不再與以談判，現埃及備戰甚為積極，充滿戰時景色。

軍事

㈠高棉軍六旅集結金邊西北，應付北越軍旱季攻勢。南越軍分兩路進入高棉協助高棉軍守金邊。
㈡原定在一九七二年撤退的駐南越美軍部隊，現已改為提前於今年聖誕節開返美國。
㈢埃及軍艦約一百艘，載有兵員一萬五千人，在地中海及紅海作登陸大演習，顯出埃軍對以躍躍欲戰。
㈣英美法蘇四國供應第三世界作戰的武器，在過去二十三年以來超過了百分之九十。四國之中，美國供應佔了二分之一。

經濟

㈠美政府近批准輸蘇出口証數額達到五億二千八百萬美元之多，這是有史以來最大宗的一次。
㈡蘇俄在本年五年的經濟計劃，現已獲得俄共中央委員會的批准，俟完成各項準備後，即可付之實行。
㈢美國參議院通過減稅二百七十億美元，這將影響對外貿易，尼克遜將因此將陷進退維谷之境。
㈣美國財政部發表聲明，政府反對提高金價，不贊同衆議員所提出的建議，國際金市受此影響，金價暴升。

社會

㈠中華航空公司八二五號班機，二十日由大阪經台北飛港，定晚七十時十七分抵港，至二十一日晨仍未到達，發覺失踪，經中港美菲軍機艦出動協同搜索，亦無結果。後於二十四日證實該機一部分碎件在望安島發現，疑係空中爆炸後墮毀。
㈡義大利現有全國性罷工，以及報攤關閉，造成運輸阻塞，拖慢農業工作。至上星期五達到高潮。
㈢根據聯合國統計，全世界以瑞典人最長壽。瑞人平均壽命為七十七點五歲，居世界之冠。
㈣在香港節揭幕儀式中，麥理浩爵士謂香港已發生沉默的革命，他是指香港人對康樂活動與利用餘暇，已有改變。

影劇

世界廣播電視民俗藝術首屆觀摩會，於十一月二十二日在台北揭幕，有十五個國家參加。

科技

㈠中共近又作核爆，威力相當於二萬噸黃色炸藥。中共已發聲明證實此事。輻射塵已由大陸西北吹到香港。
㈡美太空署宣佈在三個月內發射一無人太空船，遠征木星進行探測，將拍攝木星及其他十二顆衛星的照片。

你知道：印巴紛爭現已發展成怎樣？麥理浩說香港已發生甚麼？

刊登廣告請電七三三零七七零八

華盛頓　總統　域多利　滿場場
男人看了覺得味道濃郁　女人看了覺得風趣好笑
各報大讚笑料夠多雅俗共賞容易接受！
臟得光坐
不止有味，而且好笑，樂而不淫！兒童不宜
非常巴閉！認真夠威！
Bedroom Mazurka

時來運轉
後天獻映　柯俊雄　陳莎莉　主演

啟德遊樂場
十六條巴士路綫直達本場
鑽石戲院　東南亞歌舞團
免費四場　西片　桃色假期　成人電影
免費四場　中片　正德皇夜探龍店　任劍輝

注意　HANDS OF THE RIPPER　辣手邪魔
七彩巨片　電影國際公司恐怖殘忍緊張
性格巨星　伊力波特　美艷女星　安哈拉麗絲　兒童不宜觀看

邵氏瘋狂好戲打鬼門巨片
今天續映五場
邢慧　陳浩
打鬼捉鬼　色鬼酒鬼　尋春爭春

國華
今天兩場
驚人高空大會串　離地五十尺　不用安全網
票價六元至十八元
台灣國寶　綜合藝術團
馬戲班舞台上首次在港演出

分類廣告　醫藥
林佩珍醫專　婦科
九龍上海街554二樓上海酒家對面

善補靈藥

鬼三娘　明天公映

外皮　尿病
李冰妍醫專　婦科
莫敬仁　痔瘡
蔡德芬醫專　耳鼻喉
準時通
美德整容所　疤痕　狐臭　隆鼻　眼皮
女醫李慧寶　痔瘡血痛
祖傳岑偉發　風濕　胃　氣痛
男性　虛弱
伍青釗　皮膚紅血癬　白蝕　尿病
陳銳培　癬　白蝕
黎德民　風濕
羊吊
喘　咳

「賊世界」是一部緊張驚險諷刺喜劇，圖為片中一雙男女主角——尙揚與梅露德。

銀幕微芒

王羽是個好演員，影迷們大多知道，這可以從他每部影片都保持一定的賣座水準中看到，但王羽另外尚有「三好」，恐怕不是大家所知。

銀幕大英雄俠客 在家替孩換尿布

「追命槍」的女導演高寶樹便時常在朋友前稱讚王羽的「三好」。她說：「第一、王羽是個好兒子，因為他把辛辛苦苦，捱更抵夜地拍片所得的金錢，一分一分地儲蓄起來，為父親清還了一大筆的債務。第二、王羽是個好丈夫，他很愛林翠，處處都維護着林翠的自尊心着想，每部片的片酬收到後，必交給林翠儲存起來。第三、王羽是個好父親，他與林翠目前已有三名愛情結晶品，最大的三歲多，第二個一歲多，最小的才七、八個月，王羽對孩子們很疼愛，誰會想像得到銀幕上的「百萬小生」，大英雄、大俠客會在家裏替孩子換尿布，抱孩子，餵奶等等的『住家男人』的工作哩！」

高寶樹與王羽已是十年的老朋友，以前大家在邵氏公司裏是同事，但從來沒有合作過事業，但王羽對高寶樹很是敬佩，當她是大姐姐的，所以他們在拍「追命槍」時，大家合作得很愉快。

「追命槍」中的演員陣容雄厚，除王羽外，尚有焦姣、田野、楊洋、苗天、高小寶等聯合演出。

劉家昌閃電拍戲 三日就完成一部

本報駐台記者司馬芬

△劉家昌執導的「有我就有你」，近日在台北推出，由聯邦公司發行，宣傳做得不錯，甚惹人注意。

據說此片前後僅在三天時間拍完，如所說是實，那劉家昌可算「鬼才」了！不僅創國語片最速紀錄，也打破中外影片紀錄。

許多內行人都說，三天就完成一部影片，真不知他是怎樣拍的，行人曾向他討教秘訣。

△嚴俊最近在台心臟病突發住院治療，完全是過於勞累所致，最近一段時間，他一直忙於國際佰聯公司的「活着就是為了你」的執導與配音等工作，內行人都說：老嚴做事確實過份負責，大小事都必親自處理，因而過份勞累的結果，引起了心臟併發症。

老嚴這次得病，來得突然，相當危險，但進台北宏恩醫院時，曾三度昏迷，最先獲知他住院的是新月娟，她立刻到醫院去，嚴俊要她勿告訴小咪，結果她還是掛電話在港的小咪，小咪獲知，當天中午十二時就乘機飛台。據醫生檢查，老嚴不僅有心臟病，還有糖尿病，人過中年，不應過份勞累，他何勸小咪應多找時間休息，結果自己反而疏忽。

小咪也是心臟衰弱，拍中影的「大地春雷」時，就很辛苦，因而一度她想退休，後來改變主意。

亞力山大保路 能攝能導能製

亞力山大保路是三十年代一位著名的攝影記者，他亦將模特兒拍時裝照，著名的「生活畫報」，以及專門介紹時裝的VOGUE，都有過他的大作。但現在的保路，已是一位製片家了。

保路生於匈牙利，一九三五年到美國去，初時替明星拍造型照，直到一九四零年才轉到電影圈去當助理製片，那時候的作品有「福地亞」、「威靈頓夫人」等。大戰時是美軍在德法戰線上的戰地記者，大戰結束之後，才回到電影界，並正式當製片，但卻從好萊塢轉到歐洲去。

保路於一九四七年和別的製片家合作拍了好些新片，好些大明星如珍娜羅露寶烈吉妲、馬斯杜安尼、伊娃芭鐵等，都是在他的新片中介紹出來的，其中伊娃芭鐵且曾成為他的太太（已經離婚了）。他曾拍過好幾部影片是自己兼任導演的。

不久前，他在倫敦集中精神籌製一部名叫「吸血女伯爵」的影片，這部影片是描寫一個失去了青春的女人，如何以處女的血液去使自己反老還童的，是屬於奇情香艷的一類。

此片的女主角是曾以「鐵金剛勇破雪山堡」嶄露頭角的艷星英格烈碧，男主角是力高格連和山度伊力斯，導演是彼得沙地。亞力山大目前雖以製片賺錢，但他愛攝製影的興趣沒有改變，目前還是個業餘拍友。

密鑼緊鼓

劉大川大戰李小龍

劉大川決「以戰會友」，向李小龍下戰書。希望在本年底以前應戰，否則作罷，可以一笑置之。

「劉大川大戰李小龍」，此片如能在二十四小時內完成上映，保証滿座。

三我與三從

白景瑞，柯俊雄及張美瑤，已返回台灣，他們將在台拍完「我父我夫我子」後，明年二月間再來香港。

「在家從父，出嫁從夫，夫死從子」，這部「三我」，未知是否在「三從」中取材？

三個中國人與唐人

王羽表示明年二月赴歐洲與西班牙人合作拍片，戲暫名「中國人」。

白景瑞的「中國人」已改名「三個中國人」，王羽的「中國人」，其實也不妨改作「唐人」。

高寶樹提早回港 焦姣會隨片登台

「追命槍」在台灣上映後，賣座成績奇佳，高寶樹對香港市場更具備信心，她已經在日前趕回來準備該片在本港上映的事前工作及宣傳。

這部由寶樹影片公司出品的首部創業鉅製，是高寶樹離開邵氏後導演第一部電影，亦是她執導演商以來第二部影片，所以她整天都抱着患得患失的心情去過日子，心情沉重及精神負擔是難以形容的。

「追命槍」由劇本構思到拍攝完成，共需五個月的時間，在這五個月中，高寶樹沒有一天安安樂樂的過日子，日間忙於拍片工作，晚間輾轉反側不能成眠，想家、想孩子；特別是拍外景時，要看天做人，日夜擔心。

「追命槍」是說及元朝時代，生靈塗炭，民不聊生，大漢人民不堪異族統治，亟起抗元，浪潮此起彼伏，元虜乃變本加厲，派鷹犬四出捕殺反元志士，加強血腥統治。

焦姣是片中的女主角，演一名不懂武藝的弱質女子，但她具備深明大義的精神，協助忠臣義士逃過重重追殺；她在這部戲裏所佔份量並不多，但此角色是十分適合她演出，所以她演來十分精彩出色。

本片在香港上演時，焦姣到時將會來港助強宣傳，並且會隨片登台。

星星小記

黃楓在韓腿部受傷 下月中旬返回香港

星星

黃楓在韓國受了傷，大腿腫得像小木柱一般，傷勢雖然不算很重，可是，卻絕對的不輕，這是剛從韓國的黃太太告訴我的。

黃楓這次受傷，說起來很可笑，那天，拍的是「鐵掌金刀」的一場武打的戲場，黃楓這人，做事一向認真，加以知道觀眾喜愛的都是一些拳腳的近身打鬥，尤其是那些拳拳到肉的招數更受歡迎。為了打的更加精采，黃楓與武術指導，想出了很多新奇的招數來，其中有一招是連環掃堂腿。

這種腿功是非常難練的，黃楓的要求又高，結果，拆了幾次，還不如意，他於是親身作了示範。

不料，黃楓選擇的地點不太理想，這一腳的掃堂腿，是要掃一大圈的，他祇見前面都是平地，卻沒有想到，他身後的地方，有一塊大石頭，當他示範的時候，「砰」的一聲，恰巧一腳掃到石頭上，黃楓雖然也有點武功底子的，不過，他的腳無論如何，都是不能夠與石頭硬碰的，結果，石頭依然站立在地上，黃楓卻痛的站不起身來，被外景隊的人扶着返回旅店。

經過醫生照射過X光，腿骨幸而沒有斷，不過，大腿卻腫了起來，要好好的休息好幾天。

他執導的「鐵掌金刀」，本來本月底或下月初便可以拍竣的，如今，大約要到十二月中旬才可以完成，黃楓會在十二月下旬，返回香港，為「鐵掌金刀」搞混房的工作，再說，他另一部新片：「冰天雪地龍虎鬥」也要返公司與鄒文懷商量一下的。

岳陽文武全材 不易來港拍片

岳陽文戲武戲俱佳，最近，時裝古裝都出色，許多人看過「大漢英雄傳」，對片中的大漢英雄壯英（岳陽飾）讚歎之聲四起，一致認為這個智勇雙全的人物，捨岳陽之外，可以不作第二人想。

稍後面世的「寇三娘」，男主角也是岳陽，他在這一部聊齋式古裝片中，演一個才華[illegible]頭的書生，文質彬彬，一點也沒有粗獷的打鬥氣息，早幾天，圈中人看了「寇三娘」試片，對岳陽的表演，又是好評如潮，與「大漢英雄傳」截然不同，而精彩則一。

「寇三娘」的女主角，是「雙料影后」歸亞蕾，她演技之佳，人皆知，香港的「歸亞蕾迷」為數極多，此片將來的叫座是不成問題的。

據所知，不祇一位製片家早就動過岳陽的腦筋，想請他來香港拍戲，但有一項聳人聽聞的傳說：「岳陽是不會被批准出來的！」

不久之前，有幾位紅歌星由香港返台灣後，傳說台灣當局以後不再批准他（她）們出境，但傳過之後，他（她）們又來了！可見謠傳是不可信的。

岳陽來不來？能不能來？在沒有確切消息之前，一切猜測都是多餘的。

娛樂

今日電影

利舞台	月宮寶盒	(西)	(重映)
翠華	大漠英雄傳	(西)	***
樂聲	生育的秘密	(西)	(未評)
京華	蕩女娜拉	(西)	**
東方	兩小無猜	(西)	***
紐約	夢斷城西	(西)	(重映)
京都	賊世界	(西)	***
新都	鐵掌穿腸腿	(國)	*
總統	臧潔先生	(西)	**
娛樂	狐鬼嬉春	(國)	(未評)
百樂	桃園蕩娃	(西)	*
東城	十二騷娘子	(西)	(未評)

扮鬼的凌音在「寇三娘」中

幕前閒話

桃源蕩娃老套 不蕩也不暴露

「*」以非洲蠻荒為背景的探險影片，隨着泰山影片的衰落，對觀眾也缺少了吸引力。前些時有過一部「天體女泰山」，在這類影片中加上了傳奇和暴露，似乎給票房帶來一點熱鬧，使製片人的腦筋也向這方面轉動。

「桃源蕩娃」這部影片，除了一些細節外，故事和「天體女泰山」沒有兩樣，也是描寫一個因飛機失事，父母喪生，從小在森林中長大的女孩子，衣不蔽體地做着「森林女神」，後來被父母家族組成的探險隊深入蠻荒，才發現到她的踪跡。

這個「泰山片」式的故事，可說是舊得無可再舊。如果你要看暴露的戲，也不必來參觀本片，比較起「天體女泰山」來，冶艷鏡頭不及四分之一。

本片字幕上打出由華籍女星梅珍主演，她扮演這個「森林女神」，未開口說過一句話，甚至未發出過聲音，這類角色本來不須演技，但她的生硬處尤其令人不耐煩，在蠻荒中走動與飛越繩索，身手也不見得矯健，出現鏡頭時以兩邊長長的黑髮掩蔽着胸部，之外就是一副表達不出內心情感的笑容，反而是另一個女角擔戲較重。

此外，本片的片名也改錯了，因為在桃源中數來數去只得兩個女子，而她們都一本正經的，絲毫沒有「蕩」的味道。（風）

幕前閒話		不可不知
不必看	*	
可以看	**	
還好看	***	
很好看	****	
極好看	*****	

紐約·大世界·麗宮　冠金·華京·聲樂·凱聲·方東

麗宮 今天五場：華納公司七彩戰爭巨片 坦克大決戰 查里士布朗臣、亨利方達、十星合演 明天映：兩家春

最後兩天 12點半、三點正、六點正、九點正 優待學生、二元四座 夢斷城西 WEST SIDE STORY 聯美公司七彩巨片 榮獲十項金像獎 妮姐莉活、佐治查堅斯、羅士譚布連、雅麗斯演 後天獻映：小英雄與大刺客

今天五場仍映 歐洲公司黑社會大喜劇 賊世界 米高康斯坦丁·梅麗德尚因尼主演 七彩闊幕 今天五場 仙杜拉·茱麗蓮·嫩姓色相主演 裸女行屍 七彩闊幕 何止色香味齊簡直大膽神秘 兒童不宜看 下期聯映恐怖神秘肉感巨片 吸血女伯爵 英格烈比提 金冠·今早場十點九·人鬼神

第卅五天 十二點兩點半五點半七點半九點半 越映越盛 一九七一年全港西片賣座亞軍 「虎虎虎」直追「起虎」！

今天全線五場 加映本世界首映禮紀錄新片 恬妮 岳陽 陳鴻烈 華聯公司邊民抗暴俠情巨片 監製王南琛 導演王星磊 金門今早十點半映：哪吒七妖 今午夜場豪華映：火海屠龍 快樂映：鬼馬大盜

港九影院聯合廣告

聯邦 宮樂 K119314

展映一天五場 緊張刺激賽車巨片 死亡大賽車 史提夫麥昆主演 明天映：醜聞喋血 李小龍加占士納主演 早場：飛鴻夜探黑龍山

今天四場 聯發輕鬆諧趣香艷肉感巨片 兒童不宜 橫門尋春 丹麥作風大膽暴露畫面香艷無比 曲線更多 靚女多多 下期獻映：殺手英豪會！ 理查布朗士巨

滿！今日五場 加開12點半場 新世界發行：大胆香艷七彩巨片 十二騷娘子 THE SEXY DOZEN 玉女小妖精：巴巴·巴喜拉高斯英俊美男子，雲仙·古德 既十二大胆女妖合演 兒童不宜 最大胆的女妖為書院竟然夜殺男宿舍入天地色邊無春蕭幕

今天首輪五場 姬蓮公司 天體女神 泰山又一七 彩奇情巨構！ 蠻荒之地 驚險重重 美華籍艷星 梅珍 性色相傑作 奇異禽獸 毒蛇巨蟒 觸目驚心 莽莽叢林 天體女神 玉體晶瑩

今宮仍五場 香艷大胆片 巴巴拉喜斯高主演 十二騷娘子 不宜兒童 未看速看 最後兩天 安娜姬露 性感色相火熱傑作 無上裝，透視裝，犀利，飛 後天盛大獻映：風雲龍虎鬥 卻德格拉斯主演

新華·利舞台·海運 新華五場 加開早場 12兩點五點七點九點 三點半三點半九點半 七彩闊幕 九霄驚魂 畢加士打主演 馬田甸 明天五場獻映 落鷹峽 海運五場 加開早場 榮獲四項金像獎！ 二十年來無敵手！百看不厭！ 月宮寶盒 the thief of bagdad 古代巨人身高數丈神通廣大萬惡術士魔 特藝七彩·片上中文 三院下期 和路迪斯尼巨獻 熊王歷險記 特藝七彩 利舞台十二點半：大智若愚！ 午夜：華俠冠！一九六九年游新場午十點用棒心！

寶石·觀塘·紫金·大華·金都 華盛頓·總統·域多利

開映至今座無虛設場場爆滿 今天五場請早訂座 男人見了覺味道濃郁女人看了覺風趣好笑 丹麥出品色情喜劇 全港中西各報大讚美杯天兒童不宜看 華盛頓午夜場 百勝雄師 域多利早場 深庭深院

今天公演兩場 都爹利 時間：七點四 九點半 藝霞歌舞劇團 小淑小陳小丹高 咪芬玲玲梅 暨數十藝員演出 原人全部節目 今天四場 文華五場 華聯公司抗暴俠情超級巨鑄 大俠傳 恬妮 岳陽 陳鴻烈 嚴俊 主演 皇后早場：隔牆有眼 文華午夜場：百戰飛龍

今天四場 七彩文藝巨片 尋母十七年 恬妮 寶如 紀主演 今早五點半 海陸空攻年 獸怪萬

今天五場聯映 （邵氏七彩神怪奇情打鬥片）（兩院加開十二點半正場） 狐鬼嬉春 邢慧·陳浩主演 今早11點西片 逃出金龍鬥獄·虎 今早十點半 楊門女將告御狀

今續映 華聯抗暴俠情七彩巨片 恬妮 岳陽 陳鴻烈 嚴俊 大漢英雄傳 畢世無高氣壯山河起迭 今選映 七彩古裝艷唱歌巨片 甘羅拜相 沈依萬謝，鄭君綿主演 明天映 棺材精 今早早場：聖火雄風 大破火陣 陳公寶 北河冷艷 姑蘇 死裡逃生

今天五場 國華公司武俠拳擊巨片 盧威 李璇 易原 萬重山 崔福生 鐵掌穿腸腿 鐵掌穿心 鐵腿拚命 接殺風風 變色 今早新都特務 樂蒂女蜘蛛 俠英百鍊 步京迷 掌天都 英華結 鬼俠

金陵 寶聲 兩院繼續聯映 恬妮 岳陽 陳鴻烈 嚴俊 主演 華聯公司抗暴邊民俠情巨片 金國戲院改建大廈由即日起停止營業

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區利源東街八號地下 本報辦事處 電話：二式五四九五・二式壹三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油蔴地上海街三壹九號老寶公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號廣告收據持有者，請攜帶收據到本報廣告部，如先聲明者，則請到中環利源東街八號本報中區辦事處領取，又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

仔灣	區中	龍九
383	94	667
383	05	867
273	15	967
383	55	297
283	65	889
293	75	099

租售

灣瓜土 售出廉價 位舖 息高 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

石屋二樓

出國廉售

荃灣吉樓

運動場道

北角樓售

洋樓廉售

出國急售

新蒲崗旺舖

工廠租售

平售

任買即賣即洋樓德傳灣荃

官塘興順洋樓廉售

交吉唐樓

洋樓出售

洋樓廉售

新唐樓售

式萬式仟

旺舖出售

招租（香港）

高尚洋樓

商業樓宇

黃竹坑廠房

半山洋樓

上環旺舖

商業樓租

旺舖出租

中環旺舖

新寫字樓

單邊廉租

大閣樓租

大小寫字樓招租（九龍）

旺角旺舖

旺舖出租

出讓

吉舖平租

商業樓租

舖租三佰餘

徙置工廠

旺舖平租

土瓜灣

圓筒機讓

名犬割愛

麵飽餅店

中區寫字樓

明珠合讓

造鏡廠

寫字樓出讓

全機連

石屋招頂

聘請

美孚

大印染廠

水電工程

招請師

聘請學徒

商行文職

請女職員

招練習生

招送圖則

看門兼開電梯

保齡指導員

五金什工

待聘

英文服務

高新招請

徵求

到府補習

稅帳

徵求廠房

徵求男友

誠徵女友

誠徵女友

婚姻 真善美婚姻介紹所

遺失

遺失啓事

遺失啓事

遺失啓事

商業

移民 升學與 美國加拿大 星馬泰印尼越南

加美國泰 簽證 特快

聖誕節 台灣環島旅遊觀光

追債

東方影印

打字機買賣

百葉簾

雪櫃冷氣

萬能角鋼

電視

伴遊

漏水

影印機

油印機

PVC絲印

萬能閱讀椅（自動）

總統呢絨公司 美國名廠呢絨 保證貨真價實

彩色月曆

萬能角鋼

雞婆

修理買賣打字機

噴油

雪櫃

土木裝修

冷氣雪櫃

比國鼻丸

汽車買賣

舊私家車

招生

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 彩色電視及無線電工程

香港婦女

國語補習

寶貝托兒

香港補習

商業全科 速成學校

立信會計學校

德信烹飪學校

日文導館

電腦 DIGITAL ELECTRONIC 電子學

譚潤明太極學院 何紹錦師傅主授 太極拳．刀．槍．劍．內功．自衛散手

九龍商科夜校

會計速成

打字

國際酒店 訓練中心

英婦

留美女師

學車衣

香港工科學校 教育司 郵政司 立案

九龍旺角彌敦道六〇一號新興銀行三樓電K三〇五〇七五 新班招生
香港北角英皇道三七三至三九號H七〇八一一五（近北角碼頭）

機械 建築 廣告 電子 航海 冷氣 電機

科學電專

魔術

勤精專數

學中文打字

人人可讀

香港 商科 語言 書院 立案

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）

安德烈博士主理 被稱為規模最大 及師資最好學府
電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

英語會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

打字全科一全部新機，四十元學到畢業
英語拼音一一月速成麥氏及國際音標。
珠算全科一學費廿元包教懂，一月速成

TOEFL班 劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
倫敦大學教育普通文憑英文科班

電腦打孔機孔訓練班
出入口文員班
廣告畫裝飾班

香港稅例 各業會計
成本會計 模型雕塑班
商業信札 國畫班
數理化班 航空地勤
英文速記 訓練班
裁剪全科 美容儀態班

保證成功

搬運

工榮 搬屋公司 723002 888434 308818 經驗老 三十元 信譽好

安全搬屋公司 K675872 672704 H444566

友聯公司

遷址啓事

聲明啓事

啟事

洗潔精 去污粉 漂白水

日語

學廚

丸鳴耳

醫藥

大新搬屋公司 858212 476992 三十元

中聯搬運公司 H-717922 708973 K-315656 850620

福來搬屋公司 H-710725 K-319845

龍運搬屋公司

興發搬屋公司 672704 444566

立勝搬屋公司 772755 773544 848810 885280

新龍 30元搬屋

大利公司 專門搬屋 K-659455 636132 H-433068

婦科

葉友芳

痛痔

苗樂天

婦科

黃業珍

尿病丹

根斷喘哮

李靜波

痕癢丹

腸氣

鼻耳 發炎毒症

雷一鳴

科婦玲李

根除喘哮

雷天華

同力丸

尿病

外皮

朱約翰

鼻

程普德

朱玉娟

哮喘

截筋喘哮

徐建中

喉 吳翼翬

鼻 耳鳴 喉

伍品良

虛弱

頭暈

梁仲鵬

鼻耳喉

黃劍雄

銀行對貿易上貸款 歡迎以股票作抵押

照時值按六、七成利率較低

銀行頭寸鬆拆息成四厘二五

明年輸美棉紡織品 廠商接單較前增加

美銀行減息有利訂貨

……行宣佈把最優惠放款利率減到五厘二五，在此情形下，將更有利於廠商向港訂貨的增加。……至於人造纖維織品。

美商雖仍未見恢復落單訂購，但對舊訂貨，部份已恢復有「信用証」開到，此對廠家來說，卻不無裨助。

每日股市

股票市疏成價普跌 成交僅四千餘萬元

恒生香港指數報跌一二、四一

【本報訊】股票市交投甚靜，三家交易所共成交四千二百五十三萬元，行情普遍下跌，恒生香港指數報二九一．八六，比前市之三○四．二七，跌一二．四一，又遠東指數報一四二四．三五，比前市之一四七九．五四，跌六五．一九。

昨日有兩項宣佈派息，一爲聯邦地產宣佈派中期息每股七仙，停止過戶日期爲十二月四日至十二月十五日；一爲富都酒店宣佈派中期息每股五仙，停止過戶日期爲十二月十三日至十二月廿四日。

遠東分類指數起跌如下：銀行類跌五八．四八，公用類跌七七．三，地產建築類跌四五．一六，倉塢類跌一○○．七六，酒店類跌一一．五八，紡織類升一．六五，投資類跌五六．五七，橡膠類升四二．四五。

在成交總值四千二百五十三萬元中，計：香港佔一千五百八十九萬元，金銀交易所五百五十五萬元，遠東佔二千一百零九萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二一八．○○	二二六．○○	二一八．○○
（英倫登記）	一九○．○○	一九七．○○	一八八．○○
會德豐	一八．○○	一八．五○	一七．七○
亞洲航業	七．五○	七．六○	七．五○
九龍倉	五六．五○	五九．○○	五六．○○
（股權）	一五．七○	一七．二○	一五．三○
太古船塢	一四．二○	一五．○○	一四．○○
黃埔船塢	一五．三○	一六．○○	一五．二○
置地	三三．○○	三四．○○	三二．五○
信託	三．一七五	三．三二五	三．一○
聯邦地產	二．四五	二．五○	二．四二五
金門	三○．七五	三一．七五	三○．七五
藹德隆	五．七五	五．九○	五．七五
鋼業	六．九五	七．○○	六．八五
四海	五．○○	五．一○	五．○○
港機工程	八三．五○	八四．五○	八三．五○
青洲英坭	四○．○○	四○．○○	四○．○○
馬港發展	一○．四○	一○．四○	一○．四○
保準	七．八五	七．九○	七．八五
城市酒店	二九．七○	三○．二五	二九．七○
大酒店	四五．○○	四七．○○	四五．○○
帝后酒店	三．九二五	三．九二五	三．九二五
永高酒店	九．九○	一○．○○	九．八五
凱聯酒店	六．九○	六．九○	六．八○
美麗華酒店	一○．二○	一○．二○	一○．二○
海港	一○．九○	一○．九○	一○．八○
油蔴地小輪	五八．○○	五八．○○	五八．○○
天星小輪	二五．一○	二七．○○	二五．一○
香港燈	三二．七五	三三．七五	三二．二五
九龍燈	三八．○○	三九．五○	三八．○○
電話	三八．五○	四○．七五	三八．五○
九巴	四九．○○	四九．○○	四八．五○
電車	一九．五○	一九．九○	一九．四○
中華煤氣	二○．○○	二二．○○	二○．○○
中巴	三五．五○	三五．五○	三五．五○
和記企業	二九．二○	三二．○○	二九．二○
（股權）	七．二○	八．○○	七．二○
和寶	五．七○	五．九○	五．七○
和記地產	六．○○	六．○○	六．○○
牛奶	八一．五○	八三．○○	八○．○○
太古貨業	一五．○○	一五．五○	一五．○○
聯合企業	七．一○	七．六○	七．一○
連卡佛	二九．○○	二九．○○	二九．○○
先施	一五．八○	一六．○○	一五．八○
先施（股權）	一．四○	一．六○	一．四○
瑞興	五．三○	五．三五	五．三五
船務	五．四○	五．四○	五．四○
聯合汽水	九．八○	一○．一○	九．八○
怡美	七．八○	八．○○	七．八○
旗昌	一五．五○	一五．五○	一五．五○
梅貞尼	四．五○	四．五○	四．五○
怡和	四○．五○	四一．二五	四○．二五
置利	一六．二○	一六．二○	一六．二○
太平洋	六．○○	六．二○	六．○○
三光	一二．七○	一二．七○	一二．六○
立興股權	一．一五	一．二○	一．一五
新英華	三．七○	三．七○	三．七○
信昌	七．三五	七．四五	七．二○
環球電子	五．六○	五．六○	五．六○
屈臣氏	七五．○○	七五．○○	七五．○○
仁孚	七．七○	七．七○	七．六○
橡膠信託	一○．一○	一○．三○	一○．一○
聯合膠	三．八○	三．八○	三．六○
羅魚植	七．一○	七．一○	七．一○
新馬	一一．二○	一一．四○	一一．二○
遠東	一四．五○	一五．一○	一四．四○
聯紡	一七．○○	一七．○○	一六．三○
南豐	二．八○	二．九○	二．八○
南聯	一五．七○	一五．七○	一五．三○

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

日本紅萍多銷 果身細味特甜

時新公司增售洋酒

【本報訊】每逢秋末就是萍果上市季節，前各綫蘋果紛紛供應，多姿多彩，美蘋成爲主流，日蘋亦漸多銷。今年紅萍生產果身細，惟味道更甜。據鮮果商消息：目前正是紅蘋果及柳橙蜜柑暢銷的季節，雪梨供應則已近於尾聲。時新鮮果公司報告：每逢秋末開始，就是各綫蘋果大量開始冲場與暢銷的季節，以目前蘋果供銷情況來說，可以說是多彩多姿，共有英國鑽石紅蘋，美國什牌紅萍，美國什牌金黃蘋，加拿大紅蘋，日本金黃蘋，日本五指紅蘋，大陸紅蘋，青萍等多種。而以美國鑽石紅蘋品質最佳，訂價亦比較昂貴，但因食蘋果不比其它果品，味道更爲要緊，因此，銷量仍以鑽石紅蘋佔首位，每磅零售二元四角。美國金黃蘋每磅二元四角。日本五指紅蘋，到埠漸多，但屬於中價貨，每磅一元六角至一元八角。

據時新鮮果公司接獲日本航訊報告，今年日本五指紅蘋收成並非絕佳，但亦非很善。因結實期間天氣不够寒冷與雨水過多，故目前成熟之果身較細，味道卻更甜美，供應每箱以八十庄一百庄一百廿庄者居多，而甚少在八十庄以下者，以此而言，今年日本紅蘋供港以散銷爲主，送禮運用比率可能不若往年爲高。

時新鮮果公司油蔴地分店復業已近一月，顧客稱便（設在彌敦道三三五號）。該公司增供洋酒及糖餅罐頭，齊疑訂購洋酒生果，十分方便。

本港金鈔外幣行情表

十一月廿九日（星期一）

（九九K金）	
開市	317.750
收市	318.000
最高	318.000
最低	317.500
（美鈔）	
大鈔	5.82125
普鈔	5.81750
（美電）	
最高	5.83125
最低	5.82875
（通天單）	
最高	5.8250
最低	5.8225
（日元）	
大紙（萬計）	179.750
細紙（萬計）	179.000

（雜幣）	
正鎊	14.43
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.7425
加單	5.795
加元（大）	5.785
加元（小）	5.775
菲幣（大）	0.8400
菲幣（小）	0.8350
大坡紙	1.961
細坡紙	1.950
新勞啤（百計）	47.00
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	175.00
法國新法郎（百計）	106.50
瑞士新法郎（百計）	146.00
泰幣（百計）	27.50
台幣（千計）	131.00
新金邊（千計）	31.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	14.00

舊蔴包外銷暢 價格保持堅定

台灣蔴包布拆價提高

【本報訊】舊蔴包外銷維持穩勢，價格堅定，新蔴包無甚成交，蔴包布市道穩步趨好。

蔴包商人指出：舊蔴包外銷近期內維持穩健水平，外銷地區除了最大的買家印尼外，南非洲、非律賓、澳洲及歐洲等地也有新單寄來，但單額不大，故仍以去銷印尼地區爲主力者，若就整月之外銷量而言，仍保持每月五、六十萬個，因爲舊蔴包供應亦常本地搜購，很少外來者，所以供應方面似有若干限度，但上述之出口數益亦頗爲理想，至於成價方面，維持穩健。

頭水綠線舊包四三×三九寸兩磅半每個出口價爲一元三角五分至一元三角八分，光身舊包四○×二八寸每個一元一角五分至一元二角，包括網庄費用。

新綠線蔴包，泰國產品四三×二九寸兩磅半每個爲二元五角五分，香港船邊交收，市沽爲二元八角，價格略提升，但新包交投甚靜，其他地區買家均以直接訂購較多。

蔴包布，因印、巴局勢緊張，供應仍疏，台灣蔴包布市勢仍甚俏麗，一千碼庄十一安士每碼市拆一元一角五分至一元二角，至於印、巴蔴包布按每碼一元三角，但已大部脫銷，據說：有些紡織廠以每碼一元一角五分去盤訂購印度貨。

大通趙善聲 昨飛往台北

【本報訊】美國大通銀行亞洲區訓練主任趙善聲昨天飛往台北參加台灣「銀行業務改進委員會」主辦的座談會。

他出生於香港，現年廿七歲的，係應該委員會的邀請，將代表大通銀行在座談會上發表演說，題目是「貸款專材之訓練及擴展」。參加該座談會的有來自台灣各主要銀行的代表及外國的高級銀行家。

（附圖爲趙善聲）

日元價續上昇 金市牛皮靠好

金訂平息尾盤三一八

【本報訊】昨日外閣行情休息無報，金市前市尾盤爲三一七．六二五。

昨日上午開市報三一七．七五，最高報三一七．八七五，最低報三一七．五○，收市價三一七．六二五；息價訂平算，上牌現貨交收共五百両，公價定三一七．五○。

下午開市報三一七．六二五，最高報三一八．○，最低報三一七．六二五，收市價三一八．○；整日波幅爲○．五元，昨日收市價與前市尾盤比較，張幅爲○．三七五元，昨日外閣行情雖無報，但港市走勢呈活躍，以最高價收市。

美鈔牛皮，大鈔報五．八二一二五，普鈔報五．八一七五；美電最高報五．八三一二五，最低報五．八二八七五；通天單最高報五．八二五，最低報五．八二二五。

日元扳硬，大紙報一七九．七五，細紙報一七九．○；菲幣報（大）○．八四○，（小）○．八三五；星加坡報（大）一．九六一，（小）一．九五○；勞啤報四七．○；台幣報一三一．○。

（按：本文脫稿後，於下午六時四十五分接倫敦來電：倫敦金價頭盤報四三．六五美元，比前市尾盤昇二角半；又瑞士頭盤金價，入價報四三．四五美元，出價報四三．六零美元，比前市尾盤昇一角。）

台灣哥士的片 廠商訂購活躍

梳打洗粉拆成暢爽

【本報訊】化工原料中之片狀哥士的，由於原料商實銷需求增加，台灣貨訂購突轉活躍，原料商尤見吃香，可惜供應緊短，大盤成訂不多。

據原料商消息：台灣高力片狀哥士的，由於品好價錢不貴，此間廠家需求大增，因而原料商訂購亦突轉活躍，並且需求亦大量，一、二百噸的訂盤均合口胃，可惜台灣廠方近日供應頗緊，故昨仍未有訂盤開出。現時行上小額現貨亦順爲八百四十元。

梳打洗粉，供銷活潑，法國五十公斤紙包庄重身貨每噸成四百一十元，輕身貨同爲四百一十元，日本四十公斤包庄重身貨四百元，輕身貨四百一十元。

雙氧水，拆成活爽，做價平穩，西德卅五公斤膠罐庄貨，每磅八角四分，法國六十五公斤庄爲八角三分，日本廿二公斤庄低力貨爲六角八分，高力貨八角五分。

海產雜貨市銷續增 鮑魚冬菇市況堅穩

【本報訊】海味雜貨市情，由於本銷繼續暢旺關係，對熱門貨需求增加，因此，鮑魚、魷魚、蝦米、冬菇及雪耳等尤多拆沽，做勢亦甚堅健。

鮑魚，基於供應仍疏關係，成價最爲突出，日本禾蔴鮑十二頭每担發成一萬七千四百元，十八頭成一萬六千元，廿頭成一萬四千三百元，卅七頭成一萬三千五百元，五十二頭成一萬二千四百元，分由拆家吸納。

魷魚，泰國產品近有運到，以靚貨受垂青，特大摸皮魷每担成一千一百廿元，大魷成八百四十元至八百八十元，中大魷則成七百卅元至七百四十五元，至於本港土魷仔，每担成六百五十元，木魷則成八百五十元，價格均堅定。

蝦米，上級貨供應轉疏，其價亦能扳好，甲級黃枝蝦每担成過二千八百元，乙級成二千三百五十元。

開什，本銷續旺，台灣特級貨頗受歡迎，每担成過五千五百元，一級貨成五千元，普通貨四千五百元。

冬菇，在本地用家大力支持下，貨底續見疏通，因此，市勢亦緩步回醒，其中之日本花菇每担四千二百元，厚菇成三千七百五十元、三千七百八十元，上卉菇成三千五百五十元，中上卉菇則成三千二百五十元。

泰國晚造新米 首批運到價穩

大陸新米源多價續跌

【本報訊】泰國晚造新米，首批裝已運到，昨日……陸晚造新米多到，每担續跌一元。

在昨日正式開盤成交者八千餘包，……青牡新花大米六十六元，青鶴大米六十四元，……青鷂大米六十三元三，青三角米四十……叢谷仔米五十三元，大糙米四十四元，……新絲苗一百元，新銀竹粘七十元，……

麵粉市銷仍旺 加粉供應轉緊

【本報訊】在本地用家納胃強旺下，麵粉市銷續見開展，持價亦甚穩定，其中以加拿大及美國產品流銷最爽行，且呈現局部供銷緊張，至於港產麵粉銷勢亦活潑。

加拿大麵粉，近期久呈供不應求之勢，因此本週內有多批運到已全部交客，但仍不足應客之需求，價格較堅，五十磅庄每包以廿三元碼頭交收綜合成九百包，最高以廿四元亦成出二百包，一百磅庄根白粉供銷甚緊，每包四十七元碼頭交收綜合成二百包，最高成過四十四元五角。

美國麵粉，用家近來有較大的胃……

……場，互相爭銷對於供應量卻不縮減，五十磅庄幼白粉爲最低廉者，每包九元八角及十元碼頭交收共成四百包，重根粉類五十磅庄每包成十二元做開五百包，根白粉類每包以十三元六角綜合成出八百包，有些拆成十二元八角。

澳洲麵粉，現成價穩，五十磅庄每包廿元成出五十包，另一牌子沽出花貨每包成十八元二角，本月中旬到埗。

萬國寶通銀行宣佈 王介民等擢昇要職

【本報訊】萬國寶通銀行昨日宣佈擢升李世浩和孫慶義爲副經理，王介民爲襄理。

李世浩現年廿六歲，畢業於華仁書院，一九六四年加入萬國寶通銀行。孫慶義現年廿七歲，畢業於新法書院，在一九六三年加入該行。李君和孫君目前均任職於該行專爲客戶提供電腦服務的電腦組。

現年廿七歲的王介民，畢業於哈佛和哥倫比亞大學。他在今年初加入該行，目前是該行負責預算、提供改進辦法，和考查銀行業務現況的策劃部主持人。

圖片說明：由右至左：李世浩、孫慶義、王介民。

拆家續有落行 糖市走勢堅挺

太古糖轉手貨少沽出

【本報訊】本港食糖市情，因受上週價勢的支持，各貨價格亦顯得相當穩健，但由於國際行情無報導，執主對於大宗沽放稍爲堅持，而細盤卻有應客。

太古粗砂，轉手柯打現銀交易每噸以八九○元綜合成出廿五噸，有些要八九五元，每担拆成五十五元五角至五十六元，四星幼砂每担五十八元，SG幼砂五十六元，SGB幼砂五十五元，柯打出貨綜合成盤五百包，據說：昨市由糖行沽放之太古幼砂不願沽出大手貨，祗是五十至一百包略爲應酬而已，B嘜棉白砂轉拆每担六十二、三元。

北越幼砂，本週內收到一百公斤蔴包庄，每噸八一五元至八二○元碼頭交收共成廿噸，每担市沽五十二元，中粗砂每担分拆五十一元及五十一元三角，細盤亦活絡。

法國幼砂，本月份到貨轉手以每担五十四元八角碼頭交收成出十五噸，成價較前略升。

南非幼砂，五十公斤蔴包庄，每担五十五元倉交貨綜合成卅包，散盤爲五十五元五角，赤砂拆至四十七元。

日本幼砂，花貨少成盤，因爲早一陣已大部份沽清，卅公斤紙包庄，每担市沽五十五元五角至五十六元，本地客扯納甚殷切，棉白砂每担五十六元至五十六元五角，倉交貨成出卅包。

干諾道中放火謀殺案
兩死囚及誤殺犯不服原判提上訴

【本報訊】引致十一人死亡之干諾道中一三九號縱火謀殺案，被陪審員裁定謀殺及縱火罪名成立，由法官判處死刑之首被告林賓及次被告趙汝華，與誤殺及縱火有罪被判入獄六年之第四被告潘文，昨聯同向高院合議庭，因不服所判，提出上訴，指原審法官在引導陪審員判案時有錯誤之點，因上訴大律師陳述未完，押候今晨續訊。

此案上訴人：㈠林賓，又名林賓泰，廿九歲；㈡趙汝華，廿歲；㈢潘文，十八歲。按：（本案被告共五名，潘文原是案中第四被告，第三及第五被告因陪審員裁定各罪俱不成立，當庭獲釋。）同被控於本年一月十二日，在干諾道中一三九號地下㈠謀殺男子梁全（乃該處地下電器店東主）；㈡向上址縱火共兩罪。此案在高院刑庭由副按察司碧克羅聆訊，至七月廿七日審訊終結，陪審員卒一致裁定林賓及趙汝華兩罪均成立，法官乃即判兩人死刑；至潘文則謀殺罪名不成立，但誤殺與縱火有罪，法官押候至八月十一日判處，結果判其入獄六年。

首名上訴人昨延烈顧倫御用大律師，次名上訴人延貝納祺御用大律師，第三名上訴人則並無律師代表，向高院合議庭提出上訴，合議庭法官由正按察司李比爵士、副按察司克德士及李安瀾三位大法官組成。

首先由代表首名上訴人林賓之御用大律師烈顧倫陳述上訴理由指出：原審法官沒有充份地向陪審員綜述當案發時，首被告並沒有在干諾道中發生大火現場。至於證供中有關在油站商談，亦無確實證明首被告是贊成該縱火計劃，故原審法官於引導陪審員判案，實有錯誤之點。

保良局第四小學開幕
主席透露籌辦保良第二中學

【本報訊】保良局總理聯誼會設於九龍慈雲山新區之第四小學，於本年九月初先行開課，昨日下午三時，舉行開幕典禮，由民政司陸鼎堂主持揭幕。

該局主席梁王培芳致開幕詞表示：保良局與總理聯誼會向局外發展教育事業的目標，是從基本教育做起，并首先向港九各新區着手。因各個新區，皆為一般普羅大眾家庭所叢集；每一家庭的夫婦，多須出外工作來維持家計，故對小兒女勢難兼顧，所以本局首先在各新區，多設不牟利託兒園，幼稚園和政府津貼小學，來適應當地的需要。現在各地區已辦有託兒園三間，幼稚園一間，小學五間，最近更在本區設立保良第一中學，來協助政府發展中學教育，和適應廣大小學畢業生的升學需求。現在統計各校所容的學生和受託的兒童，已達七千五百二十三人，將來各校按年招足班額，更可達九千一百八十三人之多，但同寅等，并不以此自滿，更着手籌辦保良第二中學，以期協助政府達到普及教育的方針。

現在本校創辦伊始，將來成績如何，有賴各位教職員的循循善誘，與全體同學的一致努力，「慎之於始」古有明訓，希望各位秉着「愛敬勤誠」的校訓，一致共勉。

繼由民政司陸鼎堂致辭表示：梁主席在致辭中曾提及，連同此新學校在內，保良局共辦有託兒所三間，幼稚園一間，小學五間及中學一間，可容學生九千餘名。此次慈雲山新校的開設，實在是貴局對解決學位需求的另一項重大貢獻，尤其由於貴局所興辦的學校均設在人煙稠密的新區之內，貴局歷屆董事會總理，能有此堅強意志訂立高瞻遠矚之計劃，使更多兒童有機會入學，接受教育，以應付日益進化時代的生活需求，實足令人欽佩，本人於此深致賀忱。並藉此機會，向各位出錢出力促使此新校順利完成的人士，深致謝悃，苟非彼等慷慨解囊，同心合力，今日盛會恐無由獲見。

詞畢，陸鼎堂民政司隨而主持揭幕儀式，陳景福副主席之千金美珠小姐向陸鼎堂夫人獻花致敬，最後由陳景福副主席致謝詞，禮成巡視校舍，然後茶會招待嘉賓。

參加典禮有官紳名流，社團首長及該局主席梁王培芳、副主席姚連生、梁涵、詹誠、戴立平、總理陳揚、黃秀珍、陳景福、鍾白彩華、丁于云心、徐卓球、鄭西、嚴偉成、鄭慶飛、劉翁燊、龐輝、李碩棠等與該校員生千餘人。

陳兆鎏關鳳儀結婚

保良局癸卯年主席，嘉齡印花製罐廠董事長關如彭次女公子鳳儀小姐，與工務局結構工程師陳兆鎏，昨午在香港大會堂婚姻註冊署舉行婚禮，即晚假座嘉賓，紳商名流到賀，極一時之盛。新郎與新娘均由英國學成返港，共結鸞盟，郎才女貌，佳偶天成。圖為新郎新娘新婚儷影。

僑團友好等追悼蔡貞人

【本報訊】本港閩僑蔡貞人本月廿八日逝世百日祭，本港與蔡氏生前有關各社團及各親友，於是日下午三時在九龍總商會禮堂舉行追思會，廿八日會場掛滿國府各院部會首長及本港各社團名流輓聯輓軸，靈堂掛嚴副總統家淦所頒「老成凋謝」輓匾，氣象莊嚴，到者有徐季良夫婦、張軍光、黃乾亨、梅貽寶、伍鎮雄、吳俊升夫婦、唐君毅夫婦、陳樹渠、趙士胝、陳訓畬、羅香林、陳克華、葉天生、翁照垣、吳敏墀、陳掄、鄭守仁、蔡仲夔、許統正、雷蔭蓀、余禮文、陳能方、方乃斌、蔡漢方、蔡伯勵、鄭俊亨、林運銘、趙弘毅、林中嶽、許應深、黃志強、韓穗軒、黃兆東、林國鍋、蕭大文暨至德宗親總會、港澳國大代表聯誼會、道德重整會、潮州公會、澄海同鄉會等社團代表二百餘人，由徐季良主祭，伍蔡復司儀，黃乾亨、伍鎮雄、陳樹渠、陳克華、鄭守仁、蔡仲夔、許統正等陪祭，余禮默禱，上香及獻花後，由唐君毅教授報告蔡氏生平事蹟，唐君對蔡氏生前學識抱負修養，以及忠愛國家民族興國家經濟事業，社會公益，所提貢獻，推崇備至，最後由蔡天代表家屬致謝詞禮成。

匯豐銀行響應
捐助公益金五十三萬元

【本報訊】每年各工商機構對公益金均予熱烈支持。公益金正式展開工作不及一週，香港上海滙豐銀行即率先慷慨允助五十三萬元港幣，成為本年度第一間捐助公益金的銀行。

公益金發言人表示：我們不但盼望大商行捐助巨額善款，即使一些商號祇捐一百或數十元，亦表歡迎。同時，我們更希望任職各工商機構的從業員，多予支持，一元數角，同是可發揮救助作用。各商行寫字樓如響應公益金的「工商業機構從業員籌募計劃」，可電H二三五四九一黃廣惠洽。

牛頭角街坊會慶就職聯歡

【本報訊】牛頭角街坊福利事務促進會有限公司第二屆職員就職、暨成立十九週年紀念、會員聯歡大會，昨日下午七時在新蒲崗資運酒樓舉行，由觀塘民政主任蘇澤光太平紳士主禮，並頒發選任證書，市政局民選議員張有興太平紳士監誓。會中由理事長陳大鵬致開會詞，勉本屆理監事同人致力發展會務工作。隨舉行宣誓及頒發選任證書，由副理事長李清代表接領，主禮人張有興議員、民政主任蘇澤光與各嘉賓先後致詞，最後由副理事長陳廷江致謝詞，禮成歡宴，席間並有歌唱游藝助興。參加典禮有官紳名流，各社團街坊會首長，等逾五百餘人。

該會註冊有限公司第二屆新員名單為：會長葉楚環；副梁象陶、謝元、劉茂鏡；理事長陳大鵬、副陳廷江、李清、廖恩揚；財務主任朱明甫、副朱富成、李文；教主任陳倫、副涂南山；康樂主任黃谷、副劉丁；慈善主任梁錫中、副張瑞棠；交際主任林鏡清、副陳彰；醫務衛生主任黃霖生、副廖錦洲；調查主任張麟祥、副朱李郁文；戶籍主任賀映聞、副李迭江、副羅佛保；婦女主任華婉棉、副蘇海棠；監事長張洪海、副李坤、黃南；審核主任吳良、副廖楚；稽核主任廖耀、副高超；監事甘生、邵國良、尹安樂。

香港節「幸運嬰兒」
雀巢供應食品一年

東華三院為慶祝香港節舉辦的「香港節幸運嬰兒」，經於日前在廣華醫院誕生，香港雀巢公司決以該公司出品的任何嬰兒食品供應該幸運嬰兒一年。

雀巢公司副經理潘禮善昨日下午在雷治強總理顏福安陪同下，親自到廣華醫院產房將該項免費供應一年嬰兒食品證書交與幸運嬰兒陸佩卿的母親李杏兒，並致賀意，李杏兒接受並表謝意。

圖為雀巢公司副經理潘禮善在雷治強、顏福安總理等陪同下探望「香港節幸運嬰兒」陸佩卿及其母。

讀者意見
生活高昂教師無例外
縱有意見豈宜作謾罵

[illegible]

國寶特技神奇
連日國華滿座

來自台灣的國寶綜合藝術團，在國華戲院演出三天以來，由於節目精彩緊湊，特技更是驚險神奇，是以大受觀眾歡迎，每晚都無冷場，進場滿座。國寶綜合藝術團現陸續推出新節目，每場節目不同，務求做到觀眾百看不厭，老幼咸宜為主。

台灣國寶綜合藝術團的精彩歌舞「苗家樂」。

護士會被邀為創辦會員
聯邦護士協會不久誕生

【本報訊】聯邦護士協會將於不久在聯邦基金會贊助之下誕生，香港護士會被選為創辦會員之一。

聯邦基金會為一自治團體，于一九六五年聯邦總理會議贊同之下創辦，以增進聯邦國家各專業組織之交流和互助。最近該基金會允承于未來之三年內，每年撥款一萬五千鎊（約合港幣廿二萬元）資助聯邦護士協會，使得以順利成立。

聯邦護士協會的目標為：㈠協助各聯邦國家推進護理水準，以增進其服務程度，使各會員國之護士組織產生更密切之聯絡，和可以得到專家之指導及增助。㈡推進護理專業的發展，傳遞有關專業之訊息，以增進各聯邦國家護士專業人才之知識、合作和了解。㈢與聯邦內之其他專業協會合作，以便互相增益。

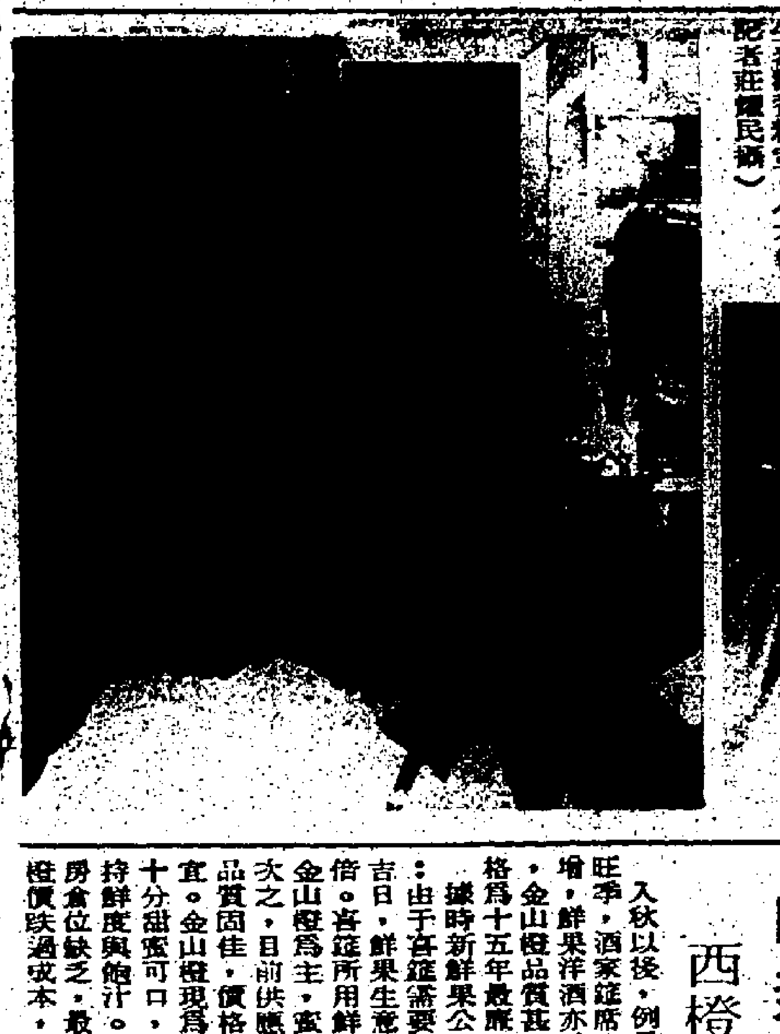
香港護士會會長姚瑞棠女士指出：當此協會成立之後，有關護理專業之業務訊息和技術知識便會開始暢流，香港亦將獲得很大的益處。

姚女士解釋成立聯邦護士協會的動議，始溯於一九六九年，當時聯邦基金會撥出一大筆款項，使聯邦國家中很多名護士代表能參加國際護士協會在圓滿地可舉行的第十四屆全人大會，光，成立聯邦護士協會的動議，便於觀光結束後產生。

姚女士說：有關方面現正從事成立一永久聯邦護士協會行政署，行政首長的職位將由聯邦國家中一位資歷深厚及有行政經驗的註冊護士担任。對此職有興趣的香港護士，可向護士會直接查詢。

遠東書院荃灣夜中學
員生分別參觀本報

遠東書院大專部新聞系學生（由胡殷、李泰士、李瑾源三位教授率領）及荃灣官立中文成人夜中學同學卅七名（由導師張廣東及黃伯盈領導），昨分別參觀本報採訪部、編輯部、攝影部、植字部、排字部及資料室、機房等。左圖為荃灣官立夜中學參觀電訊機情形。右圖為遠東書院學生參觀資料室。（本報記者莊健民攝）



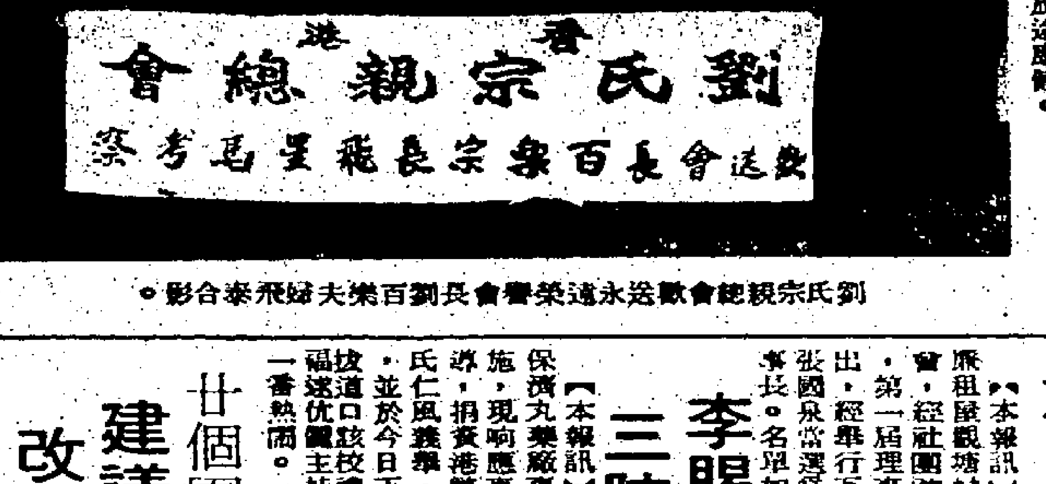
「時代先鋒」第十期出版

青錄社之青年刊物「時代先鋒」第十期經已出版，是期主要內容：[illegible]心聲——「燃點起復仇的火炬！」歃血簽名，「從頭收合矢志效忠」[illegible]畫山河！」痛論聯合國之鴻爽，專文報導青錄愛國歌詠組演唱情況，「青錄號角」讀友訴心聲等，本期增加圖片賞刊兩版，介紹十月慶典活動盛況，歡迎讀友索閱，請附回郵信封，詳列地址函寄九龍青山道三三一號五樓青錄社發行組，當即寄奉。

劉氏宗親總會
歡送劉百樂訪星泰
名古屋龍岡同人返日

【本號訊】劉氏宗親總會，昨上午十時許由會長子清，理事長文翔率領劉稜、少旅、孔清、冠雄、劉布、耀明等一行至啟德機場歡送永遠榮譽會長百樂夫婦代表「東莞同鄉會星馬泰訪問團」搭馬星航機飛泰國曼谷。

十時許該會同人等又歡送「日本名古屋龍岡親義總會東南亞訪問團」乘中華航空公司班機經台返日，子清、文翔、劉稜等與團長劉長讓及各團員握手話別，並頌旅途康健。



劉氏宗親總會歡送永遠榮譽會長劉百樂夫婦飛泰合影。

徐氏宗親會祭祖
並舉行頒獎聯歡

【本報訊】香港徐氏宗親會為復興中華文化，敦睦宗誼，獎勵宗親子弟奮發向學，於昨日在該會禮堂舉行秋季祭祖典禮。由八十二歲高齡之徐季良會長胞兄徐少眉顧問担任主祭，季良、錦鏞、卓球、定安、淡文、徐桐、冠洲等為陪祭。二百餘會眾為與祭，典禮在莊嚴隆重中進行。

禮成後，由理事長徐卓球頒發獎學金，受獎學生計有：香港崇基學院生物系二年級優異生徐慈恩、國立政大二年級優異生徐秀園及徐蘭芬、徐輝廣、徐志成、徐永寧、徐婉瓊、徐秀東、徐秀璧等中學生六名，徐樹卿等小學生四名，各得獎狀乙紙，獎助學金成封。典禮在掌聲熱烈氣氛中完成，隨即拍照留念。

該會是晚並在有利酒樓禮堂舉行會員秋季聯歡宴會。季良會長暨理監事職員均蒞臨參加，各會員宗親並多扶老攜幼參加，娛樂餘興，自由發揮，極盡敦宗睦族發揚親愛精誠之雅致。

觀塘邨居協職員選出

【本報訊】觀塘政府廉租屋觀塘村居民協會，經社團註冊處核准，日前選出第一屆理事，經舉行互選首長，張國泉當選為第一屆理事長。名單如下：理事長：張國泉、副余澤民、黃棠；秘書：何培、溫貴；總務：任國祥、黃光；財務：龐耀培、伍洪富；福利：陳根、廣惠芳；康樂：羅耀、潘侶鄉；稽核：蘇錦、區柏輝。後補理事吳堅廷、唐德榮、黃添、何威、陳才。

逃獄犯麥富落網
控方將加控罪名

【本報訊】兩名赤柱囚犯本月廿三日越墻逃逸，事發後，其中一名囚犯陳發綜於當日下午在赤柱就擒，而另一名逃犯麥富，其後在無意中被一婦人發現行踪，報警將之拘捕，昨被解上銅鑼灣裁判署，控以在合法羈留下逃走罪。被告暫無須答辯，控方請准賴德法官將被告押八天，並表示可能對被告加控其他罪名。

被告麥富，四十歲。控罪指他於本月廿三日逃離赤柱監獄的合法羈留。

發現麥氏踪跡的是一名在落馬洲石仔嶺居住的五十歲婦人，當時她正在自己的雞場附近，見被告在附近徘徊，於是立刻報警，未幾，一批隸屬於落馬洲警署的探員趕赴現場，並即展開嚴密的搜索工作，結果在離雞場約百碼處的一堆木料內，發現一名男子，且認出就是正被緝捕中的逃犯，隨即帶返警署落案。

李賜豪捐資興學
三院舉行命名禮

【本報訊】本港中華製藥總商會會長李賜豪，平素熱心公益，樂善好施，現響應東華三院教育擴展計劃，李氏率先倡導，捐資港幣二十五萬元。三院董事局為表揚李氏仁風義舉，將港島第三小學命名為李賜豪小學，並於今日下午四時三十分，在灣仔大道東司徒拔道口該校禮堂，舉行命名典禮，由副民政司李福逑伉儷主持，屆時官紳名流，濟濟一堂，必有一番熱鬧。

廿個團體聯合聲明
建議盲人輔導會改善對工友態度

【本報訊】由天主教福利會，大專同學會等二十個團體具名，聯合組成的「協助盲人臨時委員會」，就盲人事件，昨日又發表聯合聲明。

該聯合聲明曾提及：「雖然工友已經復工了一個多星期，得到一點短暫利益，但是他們的遠景仍一片灰暗。」

聲明建議「盲人輔導會」對工友態度，必須徹底改善」並認為「家長式的「封建管理」，已不合時宜。

聲明重申：「福利是一種權利而非施捨」，並強調該「臨委會」將「繼續支持工友們的正義要求」，至於如何支持法，是否意味什麼，則聲明並未提及。

發表聯合聲明的團體如下：天主教福利會、揚光社會服務中心、世界信義宗服務、基督教家庭服務中心、基督教工業委員會、勞工輔導組、鄰舍輔導會、公教職工青年會、聖公會工業委員會、聖匠堂、基督教大專學生公社、大專同學會、崇基書院學生會、浸會書院學生會、聯合書院學生會、新亞書院學生會、香港大學學生會、大專學生社會服務隊、天主教大專聯會、專上學生聯會。

尖沙咀長興珠寶公司
被賊潛入爆竊
損失廿四萬元

【本報訊】尖沙咀加拿芬道三十五號長興珠寶金飾公司，昨晨發現遭賊爆竊，損失現款約二萬五千元，另珠寶首飾一批約值二十一萬五千元，警方據報後，已展開調查。

被爆竊的長興珠寶金飾公司，老闆姓王。該公司去週末下午七時卅分收舖，星期日休假，直至昨晨九時，當老闆返公司準備開市，即發現舖內各物凌亂，兩個夾萬已被撬毀，知遭賊爆竊，即電警署報案。

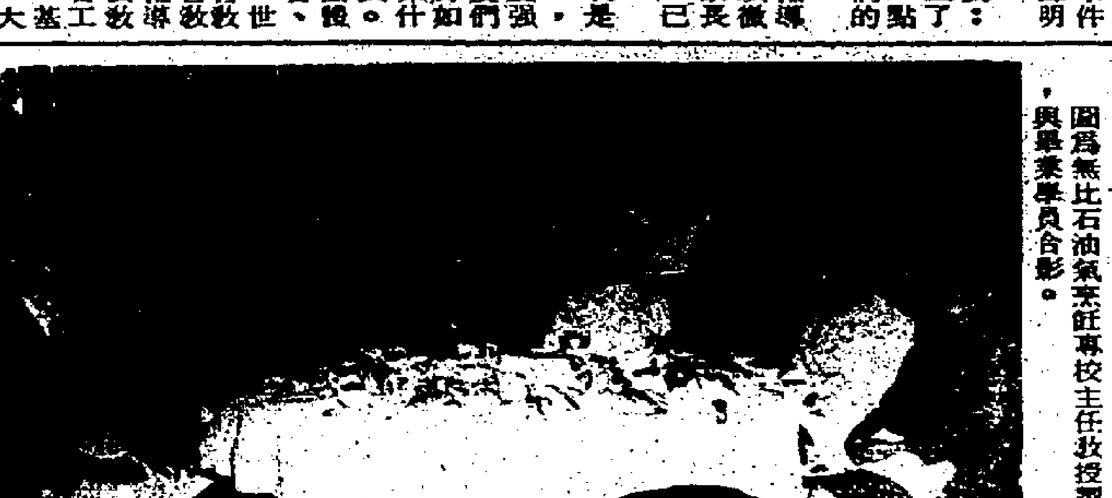
被劫去的現款二萬五千元及價值二十一萬五千元的金飾原均放存於兩個夾萬內，警方經過調查後，發現舖後有個氣窗曾遭撬毀，懷疑竊賊等是從氣窗潛入爆竊。

無比石油烹飪專校
第卅六屆畢業典禮

學員足跡遍佈世界各地之美豐無比石油氣烹飪專科學校，昨在九龍國際大酒樓，舉行該校第卅六屆男女學員畢業典禮。

是屆畢業學員，包括有專菜、中西點心，姚幽班男女學員鍾伯才、關觀斌、江瑞祥、麥寶森、林超裕、朱志成、黃賢信、盧翠霞、黎瑤衛、雷奇芳、李婉娟、揚有娟、朱淑珍、陳愛恩、蔡慎詩、朱鳳儀等三十九人，典禮由該校主任教授譚國梅主持，校主頒發畢業證書，會後并舉行叙餐聯歡。

據稱：無比石油氣烹飪專科學校，由無比石油氣總代理美豐有限公司主辦，數以千計訓練成功之男女學員，均能在家煮得好菜，而在工作中獲得優薪，而大受歡迎。



圖為無比石油氣烹飪專校主任教授譚國梅與畢業學員合影。

時新兼售洋酒
西橙十五年來最廉

入秋以後，例為婚嫁旺季，酒家筵席生意頓增，鮮果洋酒亦見好市，金山橙品質甚佳，價格為十五年最廉者。

據時新鮮果公司報告：由于喜筵需要，每逢吉日，鮮果生意增加數倍。喜筵所用鮮果，以金山橙為主，蜜柑紅萍次之，目前供應充沛，品質固佳，價格亦甚廉宜。金山橙現為舊橙，十分甜蜜可口，且仍保持鮮度與飽汁。因為凍房倉位缺乏，最近金山橙價跌過成本，每箱好貨售價僅約五十元許，為十五年來價格最廉時期。台灣蜜柑上貨每磅一元，鑽石二號紅萍每磅二元四角，亦為佳品。

時新鮮果公司為方便客戶，最近兼售洋酒，名牌拔蘭地威士忌貨色齊備，訂價合理，遠近與鮮果一齊送貨。該公司油麻地新店設在彌敦道三三五號，中環新店設在德輔道中一二七號，均已開始營業，送貨電話照舊。

生產力中心主辦
鞋履業團赴日考察

【本報訊】香港生產力促進中心現正組織一個「鞋履業赴日考察團」，將於明年二月廿三日啟程赴日，作約兩星期的考察。

鞋履製造業是本港最歷史悠久的工業之一，佔香港出口百分之二．五，僱用超過一萬三千名員工。本年首八個月中出口總值達二億三千萬港元，比去年同期增加了百分之十七。

考察團員將研究日本鞋履業管理與技術的各方面情形。管理方面的研究範圍包括生產計劃及管制、拓銷、工業關係及薪工與獎工制度。技術方面的主要研究範圍包括最熱門的題目，如解決空氣染污及處理廢料的各種方法，以及製造技術之機械化、新設計之趨勢及廉價自動化設備的應用。考察內容亦會依據團員的特殊興趣範圍而作增補。

是次考察團歡迎本港鞋履業人士自費參加。在東京的亞洲生產力組織負責安排考察活動程序，並付給每位團員每天美金十五元的生活津貼，及免費供應於日本境內各項考察活動的交通工具。

三M最新發明
最小乾複印機

商用機器現代化名稱，本週又有「最小迷你」名稱的出現，為三M的最小迷你廉價案頭乾印複印機，為該公司迷你、中庸、多寶、萬能四種新型複印機面世後的最新產品，專為小型商行及家用而設計，售價廉宜，能單頁複印，包括照片及書本雜誌的內頁。

最小迷你案頭乾印複印機，僅重十六磅，採用三M獨有雙重複印方法，原件不論任何彩色，黑白印件，清晰分明，並能複印鋼板、透明幻燈片及地址標條。

三M雙重複印方法，簡單方便，原件隔紙置於爆光板面，爆光時間視印件所需濃淡程度而定，完全自動控制，跟着取去原件，加攝印紙，複印即時完成。

圖示三M最小迷你乾印複印機使用示範。

亞米茄廠贈花鐘

本港開埠以來的第一具巨型花鐘，係由亞米茄機構贈出，已裝置於尖沙咀九龍公園。該鐘報時準確，形象妍麗，本港人士於遊園遊興之餘，又可欣賞此科學技術與園藝相結合的貢獻。

銀會公司代表提交備忘錄
建議立例管制銀會
副財政司允加考慮

【本報訊】本港各銀會公司自獲悉政府欲立例禁止其經營後，日來急謀對策，「香港銀會公會」籌備委員會昨日派出三名代表及一名法律顧問，在下午三時到副財政司的辦事處，與政府代表會談達一小時，並將一份備忘錄呈交當局考慮。

據悉：財政司夏鼎基將於明日下午在立法局會議席上，發表政府對於起草銀會公司法案的進展，並說明政府將如何處理從現時至新法案實施的一段時間內設立的銀會公司。

「銀會公會」籌備委員會主席盧國金昨午在會談後透露，他非常有信心政府將會立例管制「銀會」公司。是次會談的經過，有關當局將會對此事作出報告，呈交港督審閱。

據銀會公司代表呈交當局的一份備忘錄指出：「銀會」在中國有着悠遠的歷史，差不多在每一處有中國人的地方，如星加坡、馬來西亞一帶都有「銀會」公司的存在。華人社會之較貧窮人士尤喜做會，因爲做會存有一種互助性質，可濟燃眉之急。因貧窮人家，每難於向銀行貸款，故遇有金錢問題，大多求諸做會，因此「銀會」公司乃一種爲大衆利益着想的事業。但民間義會與現時的「銀會」公司都有流弊的存在，問題在如何嚴密管制，以防流弊發生。

該備忘錄又指出：甚至銀行界亦曾於一九六五年發生擠提的現象，其中一家更因而淸盤，而當時政府並未動議要禁止本港的銀行。

馬來西亞政府前曾禁止「銀會」公司，但現已準備立例管制，當時禁止「銀會」公司的原因，實由於當時「銀會」是在華人要求下而經營，忽略了馬來西亞人的利益，故馬來西亞政府下令禁止，但現時已計劃立例以補救這種形勢，而使「銀會」在馬來西亞合法化。如果本港政府下令禁止「銀會」，香港將是世界上唯一「銀會」被禁的地方。

至於民間義會，假如會仔「走路」，會頭祇負責賠償半數會銀，而「銀會」公司則對「會仔」提供更多的好處和利益。

該備忘錄又謂：既然「銀會」公司是對社會人士，尤其是窮等人家有利，則政府的責任不是予以禁止，而是確保「銀會」公司怎樣在一種正常的情形下經營。

最後該備忘錄建議政府立例管制，設立專門部門監管「銀會」公司，並要每一「銀會」公司交出儲備金（該備忘錄建議儲備金的數額應爲五十萬港元），每年繳交「銀會」公司牌費，並由牌費方面撥欵作爲處理「銀會」公司有關部門的經費。

關於「銀會」公司代表昨日與當局這次會談，政府新聞處昨晚發表如下消息：三名「銀會」公司代表與他們的法律顧問，昨午在副財政司辦事處與政府代表會晤，他們呈遞一份備忘錄予政府代表，該備忘錄乃他們日前向港督呈遞請願書的一部份。

會談中，副財政司將該等代表對備忘錄內若干點的澄清解釋記下，並答允政府將會優先考慮這份備忘錄。

港督視察福利機構

【本報訊】港督麥理浩爵士，昨日上午巡視社會福利署，聽取該署目前工作與計劃的簡報。

其後港督繼赴銅鑼灣裁判司署大廈，視察該署東區辦事處，瞭解家庭服務部，公共援助計劃東區工作小組辦事程序。他後來又巡視該署行政部屬下的付欵管理組。

離開社會福利署之後，港督繼續訪問香港社會服務聯會及香港紅十字會。港督抵達香港社會服務聯會時，由該會主席王永祥夫人，兩位副主席蔡惡旋夫人及何世柱，幹事麥嘉理，助理幹事許賢發及華元博牧師等在場歡迎。

在港督訪問香港紅十字會時，該會副會長兼主席邵逸夫、副會長鄭棟材及幹事李福逑夫人等，均在場迎迓。港督曾參觀該會之血液收集中心。

被告何才，四十三歲，塑膠工人，居無定所。控罪指他於本月廿七日在馬場內，非法藏有一枚編號五五四零的鐵質會員馬牌，該馬牌可用以於本年度全個馬季入場者，經査出非被告所有。

爲五元賭欵輸去一命
粉嶺命案疑犯
裁定表証成立

【本報訊】一青年男子，涉嫌與粉嶺火車站附近發生之一宗謀殺案有關，本月二日下午四時許，爲警方跟踪到油蔴地窩打老道廣華醫院門前，將其拘捕落案，控以謀殺罪，昨解粉嶺裁判署循嚴重刑事案程序進行初級偵訊。全案証供完畢，法官裁定表面証據成立，諭將案轉解高院定讞，被告還押監房看管候審。

被告男子嚴善榮，廿四歲，住粉嶺田心村，無職業，被控罪名：十月卅一日，在粉嶺地區謀殺男子彭火雄。

此宗命案，發生於十月卅一日午夜前後，一名居於粉嶺附近之四十歲男子彭火雄，被人發現倒斃在粉嶺火車站附近亞郭茶寮與廣榮士多店之間門前，頭部有被斬痕跡。據說，死者於被殺前，曾在一後巷內賭錢，後於十二時許遇到一名男子，雙方因五元而發生口角，稍後，死者便被人發現倒斃火車站附近。

敎師薪制 昨續討論

【本報訊】高級公務員議會昨日又舉行會議，研討有關敎師薪制問題。會議席上，官方代表提供了一項經調整過的敎師薪級制，此項制度的內容，比今年初所提出的已經作過若干改良。職員代表們則對該制度提出了若干點問題，正由官方代表研究。雙方將於數週內再次進行會議。

香港節「蘇浙之夜」 今在九龍公園演出

【本報訊】香港節「蘇浙之夜」，蘇浙公學主辦，今晚準八時起在九龍彌敦道海防道口九龍公園演出。節目有「西樂合奏、國樂合奏、口琴合奏、柔道表演、扇舞、繡球舞、美樂笛合奏、龍鳳店（歌舞劇）、三叉口（京劇），表演精彩，不收門票，歡迎參觀。

減少女工青年工時 徐家祥巡視派傳單

圖爲：勞工處長徐家祥昨日親自前往佐敦道渡輪碼頭廣場，觀察童軍與民安隊人員協助派發傳單予各行業工友之情形。

派發傳單係勞工處工業就業女工及靑年工人減少工作時間計劃最後一期之宣傳運動，由十二月一日起，該等工人之標準工作時間最長爲每日八小時，每週爲四十八小時。

雪梨名騎師梅亞士 本週末將在港出賽

【雪梨廿九日路透社電】雪梨之著名騎師彼德梅亞士，已於上星期六啓程前往香港，會合已在該地的兩位澳洲著名騎師彼德甘保楓和佐夫蘭尼，並將會參加本週末舉行的賽事。

據悉：梅亞士在上週較後時間，接受了一項利潤可觀的合約，而決定前往香港作賽，抵港後他將爲本港馬主黎安（譯音）出策其所擁有的馬匹。

彼德梅亞士已婚，有三個子女，他計劃到明年五月香港的馬季完結後，將往法國、愛爾蘭或英倫旅遊。

深夜半山區 翻車傷五人

【本報訊】港島半山區列提頓道近深灣士甸道，昨晚深夜十一時發生一宗交通意外，一輛編號AE九八×四福臨門貨車，駛至該處時，突擦向路邊，然後全車翻倒。

初步消息：司機及車上四男子均受傷，失事原因及傷者姓名，仍調査中。

港台中文節目 播講警務問題

【本報訊】香港電台中文台現時每週播出一次之「關人何事」節目，乃係有關皇家香港警察隊各方面之問題之連續性廣播，主講者爲各方面之專家。

藏有他人馬牌 男子被控押候

【本報訊】一名中年男子，昨被解上銅鑼灣裁判署，控以一項非法藏有他人物品罪。由於被告當庭高喊：「我不認罪」。頼德法官懷疑被告精神不健全，乃諭被告還押十四天，候精神病醫生對他作調査後再行定奪。

今日天氣預測

吹淸新而疾勁北風，晨早時密雲，日間漸轉晴朗，天氣檟寒冷。最高氣溫約達攝氏十四度。

昨晚十一時室外氣溫攝氏十四度，濕度爲百分之六十一度。

圖爲港督在紅十字會觀看捐血時情形。

兩宗暴力血案 青年兩人受傷

【本報訊】藍田新區昨日淸晨發生兩宗暴力傷人案，兩名男子分別被飛仔用利器刺傷，送院留醫。

首宗暴力行刧傷人事件：一名廿六歲男子，於昨晨六時卅分左右，行經藍田新區第十三座附近時，被三名飛型男子行刧，由於事主不甘損失，進行反抗，結果被匪徒用利刀刺傷腹部，並搶去身上財物。失物計有現欵一百六十元及價值共約二百元的戒指及手表各一隻，刧匪於得手後逃去無踪，傷者後來被送往醫院留醫，警方現已對該案展開調査，無涉嫌者被捕。傷者名張×明，廿六歲，住藍田新區第十二座九×四室。

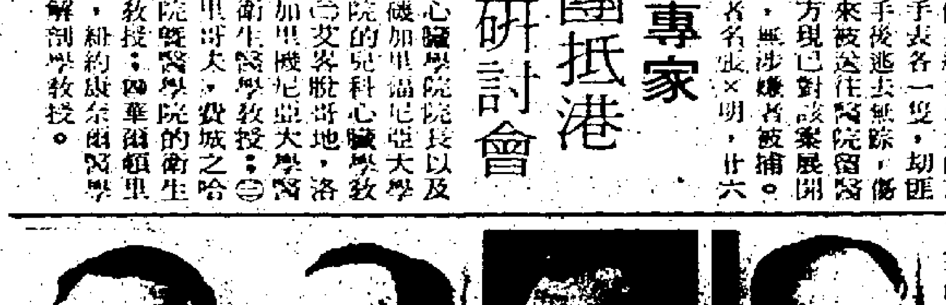
另一宗則疑是尋仇傷人事件：一名靑年男子，於昨晨零時許與兩名朋友經藍田新區返家時，突被兩名飛型靑年用利器襲擊受傷，傷者事後被送往醫院救治。據說：被襲的原因，可能與飛仔尋仇事件有關，但至於眞正原因，尚待警方進一步調査。傷者名麥×培，十九歲，住黃大仙竹園三段卅×號。

四位美心臟學專家 組成敎授團抵港 明起舉行研討會

【本報訊】一個由四位美國心臟學專家所組成的敎授團，業已抵港，將由明(一)日起在本港舉行多項研討會。

據悉：這個敎授團將分別在日本的東京和京都、香港，以及非律賓馬尼剌的聖道多瑪士大學的百年慶祝會講學。

該團的四位成員爲：(一)科里士亞當斯，現任美國心臟學院院長以及洛杉磯加里福尼亞大學醫學院的兒科心臟學敎授；(二)艾客脫哥地，洛杉磯加里機尼亞大學醫學院衛生醫學敎授；(三)威廉里哥夫，費城之哈尼曼醫院暨醫學院的衛生醫學敎授；(四)華爾頓里尼凱，紐約康奈爾醫學院的解剖學敎授。



由左至右：科里士亞當斯敎授、艾客脫哥地敎授、威廉里哥夫敎授、華爾頓里尼凱敎授。

港東南百餘哩 兩船發出 求救訊號

【本報訊】本港海事處昨日午間至傍晚分別接獲一艘星加坡貨輪所發出的及一艘印尼船隻所發出的求救訊號，謂機件發生故障，請求派船馳援。

海事處昨日中午十二時許，首先接獲一艘印尼船隻所發出的求救訊號，該印尼船「撤拉馬特」（譯音）號報告其位置在北緯二十度四十分，東經一一五度三十分，即在本港東南海面的一百二十哩，由於該船引擎損毀至不能修復程度，且在波濤洶湧海面，故請求本港海事處能派船往馳援。稍後，一艘荷蘭拖船即開赴該船所在地點，進行援救，今晨六時左右當可駛抵遇事船隻所在海面。此外，另一艘在遇事船隻附近的船隻亦已趕往協助。

至下午六時許，海事處又接獲另一艘星加坡貨輪「大海洋」號所發出的求救訊號，謂該貨輪船身已傾側達十度。「大海洋」號貨輪爲本港「大元」公司所代理，重一千四百七十五噸，船上滿載木材，原定於今晨抵達本港。當該貨輪發出求救訊號時，報告所在位置爲北緯十九度四十分，東經一一五度三十分，即本港東南海面一百二十哩左右。

海事處接得該求救訊號後，即拍電所有在該處附近船隻，前往協助救援。及後，該處接得報告，一艘名「美隆」號的船隻已開始前往救援。

爆竊警察宿舍 判囚廿個月

【本報訊】一名中年男子，於不足七星期內，連犯四宗入屋行竊事件，所掠財物總值達二千多元，其中一次竟以警察宿舍爲行竊對象，予取予携，惟上得山多終遇虎，此名無所懼的「飛天老鼠」終於落網，昨天在西區裁判署承認四項入屋行竊罪，班立德法官將他判囚共廿個月。

被告譚振松，四十歲，無職業，居於港島灣仔大王東街廿三號，被告過去已有廿三次犯案紀錄，只有一次爲相同事件。

四賊入屋 刧近萬元

【本報訊】四名年約廿二至廿五歲靑年，昨晨十時卅分，分別持刀，闖入九龍打鼓嶺道二十號三樓一住戶內，刧去現欵及支票，幸無人受傷。

該批持刀刧匪，係從正門闖入屋內，然用利刀，威脅屋內一名七十歲老人及兩名分別爲六十歲、八十歲老婦，然後在屋內大肆搜掠，刧去現欵九千元及一張五百元的現金支票。刧匪得手後，分頭下樓逃去。警方在接報後，即趕赴現場，展開調査。

報人黃威鳳夫人 張女士明日舉殯

「我亦山人」黃威鳳之德配張麗嫻女士，於本月二十五日逝世，積閏享壽六十四歲。張女士祖籍順德，其尊人張培蓮先生，爲香港長石業巨商；張女士婚威鳳先生四十年，患難相隨，甘苦與共，相夫敎子，井臼躬操，節儉自持，幽嫻淑德，長女文非，任敎基協中學；次女英揚，攻讀外交；長男文毅，次男文剛於役軍中，三男文顯肄業珠海書院。張女士逝世時，長次兩女及三男文顯隨侍在側，長次兩男不及奔喪。遺體移九龍殯儀館辦理佛移事宜，定於十二月一日下午一時大殮，二時半舉殯，遵行張女士生前遺命，依照佛教儀式舉行火葬。

刊登本報廣告者
電話七三〇七〇八

我們隨時將這輛佳士拿160GT(或160型)
送至府上或任何指定地點
讓你親自享受到
眞正的駕車樂趣！

甚麼是駕車的眞正樂趣？
一當然是坐得舒服，揸得順手，看得淸楚，行得穩定．
上述各種優點，佳士拿160GT及160型應有盡有。假如你對自己的座駕車尚未完全滿意或從未享受到眞正的駕車樂趣，歡迎來電接洽試駕這輛世界十大名車之一。試車日期及地點可由你指定。
請撥電話H-717884 K-642231-4

AUTHORIZED DISTRIBUTOR CHRYSLER INTERNATIONAL S.A.
新陸汽車有限公司
香港英皇道25號，電話：H717884
九龍窩打老道116號 電話：K642231
澳門分銷處：成信車行 打高大馬路145A-B 電話：5551.

寒流襲港 天氣驟冷
今晨將跌破十二度

【本報訊】一股北方寒流昨日抵達本港，氣溫驟降，加上強烈北方季候風吹襲，益增寒冷。天文台昨晨七時十五分，即懸掛強烈季候風訊號（黑球）。預料本港未來數日的天氣，將會更趨寒冷，而今天午間之最高氣溫，約為攝氏十四度。

昨日清晨的氣溫仍未有顯著下降，最低溫為十九點八度，比前晨的低溫十九點五度，還高零點三度，日間氣溫未見上升，反而下降，愈來愈冷，下午一時的溫度亦祇有二十度，比之前日之高溫廿七點七度，低出達七點七度。稍後氣溫又再下降，下午六時降至十七度，夜後繼續下降，晚上九時再跌至十四度，更趨寒冷。強烈季候風訊號（黑球）入夜仍然懸掛。

天文台昨晚表示：由於北方冷空氣於昨晚抵達本港，天氣更趨寒冷，預料今日清晨之氣溫，可能跌破攝氏十二度以下，而午間的最高溫度亦將祇有攝氏十四度左右。

天文台昨日下午六時報告：一股強烈反旋風籠罩着中國大陸及鄰近海域，南中國海西南部之氣壓仍低。

預測今日的天氣：吹清新疾勁北風，清早時密雲，日間漸轉晴朗，天氣繼續寒冷。

四賊械劫萬國寶通分行
刀迫女顧客作人質 打暈守衛掠款兩萬

【本報訊】九龍青山道四三一號萬國寶通銀行深水埗分行，昨晨十一時廿五分，被四賊持一刀及一類似手槍物體闖進行劫，一名守衛員被鳥槍柄擊傷，另一女顧客則被刀威脅作人質，劫賊在銀行內逗留僅數分鐘，劫去現款約二萬元，得手後逃去無踪。

被劫的萬國寶通銀行分行，在上址開設約數月，行內有男女職員約十名，另僱有一名隸屬私家安全服務社的守衛員馬昭（四十歲），手持鳥槍站在門內當值，昨晨十一時廿五分左右，有四個年約廿歲的飛型劫匪，直闖入銀行內，為首的一賊手持一枝類似手槍物體，先威脅守衛員把鳥槍繳出，守衛如命將鳥槍交與，詎該賊突以槍柄向馬迎頭一擊，當堂被擊昏倒地，另一賊手持利刀，將一名年約廿餘歲的女顧客威脅，她被嚇至哭泣淚下，此時兩賊再威脅銀行職員，不准揚聲，一賊站在門外把風，另一賊則躍越櫃面，在收支部抽屜內掠去現款約二萬元，得手後各賊即逃出門外向荔枝角方面逸去。

警方據報後，大隊警員趕至現場調查，被擊暈的守衛員馬昭，先由私家安全服務社以專用車送往醫院檢驗，其所持的鳥槍，則幸未失去，警方已在銀行櫃面及鳥槍上，將賊等遺下的指紋拍攝，並展開匪緝劫匪歸案。

警方在現場調查。（青山道萬國寶通銀行深水埗分行遭四賊行劫，本報記者張榮基攝）

元洲仔木屋艇戶 發生大火
二百餘災民獲救濟

【本報訊】二百六十多名災民，因昨日上午發生於大埔元洲仔木屋區一宗四級大火，而將他們的家園焚燬，引致無家可歸。社會福利署人員已對該批災民展開救濟及登記工作。

該宗火警發生於昨日上午八時卅分左右，被焚燬的共約廿八間木屋及六艘住家艇，由於昨晨風勢十分強勁，起火後火勢便迅速蔓延，且升為四級大火，故消防人員經過一小時的努力撲救後，均將大火救熄，未人有受傷。

大陸逃亡來港的漁民，其所居的多以破舊木艇蓋搭而成，故一經起火便很難撲制。據說：此次起火地點為該處三號至四號的住家艇。

該艇戶主名蘇安來，晨早外出，只除一名七十八歲老婦李嬌在內，但老婦稍後因燃火煲茶後亦外出，艇內空無一人。

起火原因可能是由於拜神不慎（一說為火水爐爆炸着火）遂引起火警，把附近木板焚著，由於風高物燥，風助火勢，迅速蔓延至附近住家艇及木屋。鄰人親眼，……烈，並由於附近的均為木屋及住家艇，故火勢一發不可收拾，四分鐘後旋升為四級大火。消防員接報，馬上趕赴現場搶救，據初步消息所得，大約有六十間木屋及艇戶受波及，着火焚燒。附近居民驚聞火警，馬上收拾細軟，扶老携幼爭相走避。

其後經消防人員五十多分鐘的努力灌救，大火終在九時廿七分被撲滅，但已有約二百多人無家可歸，幸並無傷亡事件。

大埔理民府及社會福利署聞訊，馬上派員到場進行一切救援工作，將災民登記及暫時予以安置。在大埔黃[illegible]枝中學。

除上述外，該批居民並可得公共救濟信託基金的賑款每戶一千元。

九龍城五段路

宣佈，由後日上午十時起，下列街道將重行開放，供公共小型巴士行走：（一）由荔林邊道起至彩虹道之太子道東行路線，（二）由富寧街至九龍城迴旋處之馬頭涌道東行路線，（三）由衙前圍道至太子道之福佬村道，（四）由衙前圍道至太子道之獅子石道，（五）由亞皆老街至太子道之天橋東行路線。同時，公共小型巴士在上述（一）（二）兩處不得上落搭客。

交通處發言人謂：此項新安排係為改善九龍城及新蒲崗區的交通。

請參加—聖誕節·新年 **環球旅行社旅行團** 廿六年歷史·信譽超卓 旅行最可靠的選擇

本社旅行團全程由本社專員領隊·沿途華語導遊·新編節目·與衆不同·多采多姿·享受豪華：

泰馬星 11天
出發日期：十二月廿三日 72年 7/1 14/1 28/1 25/2 10/3 31/3
持同港證者提前卅天截止報名
持英籍護照者隨時報名參加
觀光地區：曼谷·檳城·吉隆坡·星加坡等
酒店：泰希爾頓·吉隆坡美侖·星加坡希爾頓。

星·泰清邁 八天
出發日期：十二月廿三日，一月十四日，一月廿八日，二月廿五日，三月十日，三月卅一日。
觀光地區：泰清邁、曼谷、星加坡等
酒店：泰國希爾頓，星加坡希爾頓。

韓國·日本 十一天
出發日期：十二月十五日，十二月廿五日
日本 八天
72年一月五日·廿六日 二月十六·廿九日 三月十五·廿九日
觀光地區：漢城、東京、橫檳、箱根、富士山、熱海、奈良、京都、瀨戶內海、高松、苑內、大阪等。

台灣 九天 七天
出發日期：十二月廿三日 72年一月四·八·十五·22·29日 二月五·十二·十九·廿六日 三月四·十一·十八·廿五日
觀光地區：台北市、郊區、台中、日月潭、彰化、嘉義、阿里山、台南、高雄、花蓮。
（歡迎自備證參加·特價優待）

美國 廿一天
出發日期：72年元月21日
報名截止：十二月廿一日
觀光地區：羅省（洛杉磯）、舊金山（三藩市）、芝加哥、紐約、華盛頓、拉斯維加斯（賭城）

歐洲八國 廿二天
出發日期：72年元月七日 二月25日
報名截止：十二月七日，一月25日
觀光地區：瑞士、法國、荷蘭、奧大利、英國、意大利、西德、比利時。

報名處：總社：中區德輔道中有餘大廈四〇一—二室 電話：[illegible]

香港節今天節目

時間	節目	地點
下午一時至二時	皇家香港警察樂隊演奏	愛丁堡廣場
下午四時至八時	排球表演賽	元朗遊樂場
下午六時六時	身歷聲逍遙音樂會	大會堂音樂廳
下午七時至十一時	乒乓球比賽	麥花臣球場
下午七時至十一時	木偶戲	牛頭角遊樂場
下午七時卅分至九時卅分	學生遊藝大會	界限街球場
下午七時卅分至十一時	國際象棋大賽	半島酒店
下午八時至十時	綜合遊藝會	九龍公園
下午八時卅分	香港兒童合唱團黛砧合國音樂會	大會堂音樂廳
下午九時至十一時	「夏薰之夜」遊藝會	摩士公園
下午八時至十一時	粵劇	筲箕灣街坊會遊樂中心
下午八時至十一時	「長勝」晚會	慈雲山遊樂場
下午八時至十時	聯歡晚會精彩項目包括騎術表演、健身操、軍操等。	政府大球場

藝霞歌舞劇團採用
身歷聲擴音新系統

台灣最負盛譽之藝霞歌舞劇團，本月廿五晚起，在北角皇都戲院演出以來，極獲本港人士歡迎，連滿五天十一場，觀眾一致予以讚揚。

此次演出節目廿五個，其中「情人的眼淚」的歌舞劇，由台柱之一的藝霞高歌七曲，而以小鋼鐘所發出音響相配，益更緊湊氣氛。歌唱與鐘聲，均由全新之新歷聲擴音系統傳播，在座觀眾極感真切，宛如面對情人淚眼。

藝霞歌舞劇團此次在港演出，特耗巨資裝設全新之新歷聲擴音系統，是日前在戲院任何一個座位，均可清楚聆聽歌聲。「情人的眼淚」一歌舞劇，所使用小鋼鐘，乃屬不同音階者，且曾綜合音樂及音響專家意見，經過數次試驗而始造成功者。

藝霞的歌舞場面

青商會辦攝影展覽
佳作香港節內展出

香港青年商會在中區聖喬治大廈，美國銀行大堂，舉辦香港節青年攝影展覽，參加者限廿一歲以下青年攝影家的作品。

這次青年攝影展覽參加作品達數百件，經攝影名家許福明及譚國光評定選出七十件以供展覽，並由青年商會頒發三十個佳作獎及五個特別獎。

在美國銀行大堂舉行的香港節青年攝影展覽，將在香港節期間每日上午十時至下午四時半，開放展覽，星期六下午及星期日休息。

電車在北角 撞傷男童

【本報訊】一名九歲男童，昨午在港島北角英皇道電車路附近被一輛電車撞倒受傷，事後被送往醫院救治。

該名受傷男童年約九歲。據悉：昨日下午一時許，男童放學，返家當步過北角英皇道九十一號敦文書院門外電車路時，突然遭一輛向東行駛的電車撞倒並捲進車底內，腳部被壓着，事後由人報警，消防局派員到場協助，將該男童救出，送往鄧肇堅醫院醫治。

圖為香港節青年攝影展覽佳作頒獎禮。

永安街兩危樓 當局申請封閉

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈港島永安街卅二及卅四號為危樓，擬申請封閉令的通告，於昨日上午十時在有關樓宇張貼。至於申請封閉該兩樓宇的案件，則定於下月廿九日上午九時半在雜多利亞地方法院聆訊。

盧偉成赴日 訪問青少年

【本報訊】童軍訓練部總部助理總監盧偉成，應日本政府之邀請，將于今日下午五時乘泛美班機赴日作十五天訪問。盧君將個別參觀日本各大城市之青少年福利機構及工廠，並與彼邦人士交換有關青少年福利之意見。

史廉明任警務處 公共關係科科長

【本報訊】七個月來担任警務處公共關係科科長之總警司范讚，已於昨日將科長之職位移交予史廉明，史氏為第一位文職官員出長該科者。

史氏係由政府新聞處借與皇家香港警察隊。彼曾在馬來亞任警官，在英國外交部任職時，曾任英國駐緬甸瓦城領事，及駐仰光新聞秘書。一九六八年來港服務。

范讚今日重復担任正規警察職務，出任刑事偵緝處副處長。

（圖為史廉明）

觀塘職業訓練中心 獲得結構比賽冠軍

【本場訊】觀塘職業訓練中心，已奪得「青年天地」結構設計比賽冠軍。

「青年天地」係社會福利署為響應香港節而舉辦之一項活動。此項活動包括有繪畫、作文及結構等三項比賽，於上週六上午十時在九龍公園舉行。

參加結構的青年團體達二十八個。參加比賽的作品均富有世界創作性結構設計。每一參加比賽團體由大會撥出一幅十呎乘十呎的場地及五百元作設計之用。各青年團體所選擇之主題包括有「團結」、「挑戰的一代」、「活力」及「現代青年」等。

比賽評判員為女青年會總幹事高黃秀香、香港大學建築系學會副主席歐陽治經、香港青年議會代表陳錢光及政府新聞處白朗端。他們審查全部作品後，一致評定觀塘職業訓練中心獲首獎，二獎為油麻地明愛院的作品「堅忍」，三獎為柏立基教育學院的作品「變化」，四獎為上水社會中心的作品「青年之成長」。

高黃秀香女士頒發獎品及錦標，白朗端先生宣佈優勝者時盛讚比賽作品的創作風格。

您要買賣物業？

■ 盤口多
■ 手續簡便
■ 收費廉宜
■ 服務週到

請委託：

恒生銀行有限公司屬下機構：
恒生銀行信託有限公司
地址：中環德輔道中77號 旺角彌敦道618號
電話：H-223011 K-314411

喜慶讌會
請飲
軒尼詩斧頭牌
三星白蘭地
香醇第一，酒味最啱你！

軒尼詩 JARDINES 總代理 怡和有限公司
電話：H-228011

G065

安勉勞計時機
科學化人事管理的助手
總代理 誠通有限公司 Amano
電話：H-454241，H-443108.

皇都
座無虛設 掌聲如雷貫耳
今晚公演兩場
票價六元至廿五元 七彩特刊每冊一元
藝霞歌舞劇團 E SHA SINGING & DANCING GROUP
最受歡迎五大台柱 領銜主演

編導 王月霞